80

Bok I Ord.

FABRIKSMÄRKE

KOPIEBOK

J·O·O·&·S

N:o 80.

Register

Abort sid. 105
Abortera " 104
Afträde " 93
Anständig " 187
Barn " 82
Bedragen äkta man " 61
Bli befruktad " 79
Blyg " 186
Blygdläppar " 24
Bror " 145
Brunst " 68
Bröllop " 172.
Chancre " 129
Clitoris " 24.
Dam " 81.
Dasspapper " 121.
Dotter " 145.
Dum " 177.
Dricka (= släcka törsten) " 88.
Drinkare " 140.
En som har god aptit " 84.
Erektion " 35.
Fallen kvinna " 50
Fan " 130

Far sid. 144
Feg " 185
Fet " 160
Fetma, subs. " 161
Fetma, verb. " 162
Fisbränna " 116
Fislukt " 173
Flicka sid. 83 + 147.
Flickjägare sid. 70.
Foster " 112
Fria, verb. " 166
Friare, subs. " 167
Frisk " 181
Ful " 175
Full " 194
Få stånd " 36
Fästman " 170
Fästmö " 170
Föda, verb. " 108
Födas " 110
Födsel " 101.
Förföra " 62
Förförare " 63
För gammal att få barn " 100

Förstånd sid. 150.
Förlofning " 172
Förlofva sig " 168
Föräldrar " 144.
Gifta sig " 169.
Gonorrhé " 127
Gosse " 147.
Gumma " 147
Gubbe " 147
Göra sin tarf " 90
Ha aptit " 85
Ha månadsrening " 59
Hane " 76
Helvetet " 132
Herre " 80
Homosexualism " 39
Hona " 77
Hora, subs. " 51.
Horhus " 55
Hungra " 86
Hustru " 171
Hymen " 148
Hångla " 65

I behof af att skita s. 97
I behof af att pissa 98
Kasta sitt vatten. 94
Kastanjölen 17
Kastrat 41
Kastrera 40
Klocka 176
Klå af sig 156
Klädd 155
Klä sig 157
Koppla 56
Kopplare 57
Kopplerska 57
Kopparorla: -gorl 141
Kråkas 138
Kvinna 146
Kvinnoblygd 25
Kvinnobröst 43
Kysk 71
Kärlig 64
Könsdelar 29
Könssjuk- domar 125

Lifmoder sid 24
Ligga i barnsäng " 104
Lår " 18
Mager " 158
Magerhet " 163
Magra " 159
Man " 146
Man (gift) " 171
Manbarhet " 103
Manbar karl " 75
Manbar kvinna " 102
Manslem " 19
~~Manslemmens~~ normal. till. stånd. sid. 149
Manssäd " 33
Mor " 144
Moralisk " 180
Månadsrening 58
Mö 48
Mödom 46
Nafvela 24
Naken 154
Nattstöll 165
Nattgarb 165
Nykterhet 151

Oanständig 187
Oblyg 186
Ollonet 34
Omanlig 124
Omoralisk 180
Onanistera 37
Onanist 38
Upphastning 152
Oäkta 120
Parningsdrift 142
Preventivmedel 107
Ren sid. 188
Ridhår 122
Rumpa 117
Samlag 13
Sjuk 181
Slagskämpe 184
Slidan 24
Slå 182
Slå sig 182
Slåss 183
~~Ställa t. gråt 183~~

Släppa sig 113
Smutsig 188
Son 145
Soutenör 60
Springa efter flickor -74
Spyfock -152
Ställa t. gråt 183
Sven - 49
Svendom - 47
Svett - 178
Svära - 133
Snyta - 89
Syfilis - 126
Syster - 145
Tapper - 185
Ta på bröstena 164
Testikel - 31
Testikelpung - 32
Träck - 92
Umgås mot naturen 125
Ungmö - 146
Urin - 96
Urinblåsan - 99
Utomäktenskapligt samlag - 5

Vacker sid. - 174
Vara brunstig - 69
Vara förgjorden - 139.
Vara havande - 78
v. illamående - 187
v. kysk - 72.
v. okysk - 73.
Venusberget - 24
Väder (= fis) - 115.

Yngling - 146.

Älska - - 66
Ändtarm - 123
Äta - 87

Använda källor.

1/ Efter naml. talspråk
2/ Wadmans Saml. Skrifter, Sthlm 1881 (Wn)
3/ Linnés Dietetik af A. O. Lindfors. Ups. 07.
4/ Säve's Gotl. samlingar i [illegible]
5/ Karlfeldt:

6/ I. Aasen: Norsk Ordbog med dansk Forklaring. Christiania P. T. Mallings Boghandel 1873.
7/ Björn Haldorsson: Islandsk Lexicon Köpenhamn 1814.
8/ C. M. Bellman:

9/ Djäfvulens Historia af Helene Nyland Sthlm 1907 – Frihetsförbundets förlag. – A. B. Arbetarnes Tryckeri
10/ Lexicon Islandico-Latino-Danicum Biörnonis Haldorsonii (R. K. Rask) = № 7; Köpenhamn 1814)
11/ Ur Västmanlands-Dala Landsmåls-förenings Samlingar till en ordbok öfver Landsmålet i Västmanland och Dalarne. I (A.) Tryckt som handskrift II (B) D:o Upsala Gefle 1877. 1880.

12.) Gothlandz Gambla Stadz: Lag utgifven af Joh. Hadorph. Stockholm 1688.
13) Swenskt Dialect Lexicon af Per Ihre. Tryckt i Upsala år 1766.
14) Svenskt Skämtlynne af Oscar Svahn. Första samlingen. Sthlm. Alb. Bonniers förlag. 1886.
15.) D:o Andra samlingen. Ädra upplagan;
16.) Folkdiktning, visor, sägner etc. 18[illegible]. samlad och upptecknad i Skåne af [illegible] Wigström (Eva). København. Bianco Lunos kgl. hof-boktryckeri. 1880.
17/ Hafvets och Fiskarens Sagor af O. A. Säve. Wisby. Gotlands Allehandas Tryckeri 1895.
18). Litet om Stockholms slangspråk. – Särtryck i tidn. Upsala № 172. – 1910. af C'est kif-kif.
19/ Gustaf Cederschiöld: "Döda ~~ord~~ ord": Nord. Tidskrift (1891) –
20) Linnés Dietetik, ordnad o utgifven af A. O. Lindfors. Upsala 1907.
21) Dansk-norsk-svensk ordbok af Nat. Beckman. P. A. Norstedt & Söners Förlag. Sthlm. 1907.

22/ Henrik Ibsen: Vildanden

23) Emile Zola: Nana. Öfversatt af O. H.-D. Frölén & Comp. Sthlm. 1910.

24/ Gamla Stockholm af Claes Lundin och Aug. Strindberg. Sthlm. Bandeltryckeriet. 1882.

25/ Svenska Folkvisor från Forntiden samlade och utgifne af Er. Gust. Geijer och Arv. Aug. Afzelius. Stockholm 1814

26/ Halländska sagor af August Bondeson. Lund 1880. Fr. Berlings boktryckeri

27/ Olaus Magnus Historia om De Nordiska Folken. (Utgifven 1909 - tryckt då hos Almqvist & Wiksells A.-B. - Uppsala - af Michaelisgillet i Sthlm för första gången på svenska. Del I - böcker 1-5.* - Obs! Ol. Magnus = Sveriges sista katolske ärkebiskop. *efter Romoriginalet af år 1555.

28/ Georges Dorys: Abdul-Hamid i privatlifvet. Öfversättning. Sthlm. Wahlström & Widstrand 1901.

29/ De tre Musketörerna af Alex. Dumas. - Sthlm. Nord. Förlaget. 1911 Del I. - 25 öre.

30/ Wallbeck: Huller om buller - Alstén & Åkerlunds Förlag - Göteborg 1911 -

31/ Johan Ernst Rietz: Ordbok öfver Svenska Allmoge-språket. Lund. Tryckt uti N. P. Lundbergs boktryckeri, 1862. -

32) Geographie öfver Konungariket Sverige etc. af Eric Tuneld, tryckt i Sthlm 1794 hos Anders J. Nordström. Tredje Bandet.

33) Visor N:o 59, Sv. småskrift- och visförlaget, adr. Femteboda, tryckta på A.B. Skandia, Sthlm 1911.

34.) Antiqvarisk tidskrift för Sverige del I. Östergötl. + Westergötl. + Närke; saml. af Säve.

Utöfva samlag:

Afla barn (spec.); Åla (13. Norrl. = afla, alstra. Ålde, progenies);
[Ala = föda; - Ål (ipf. ol, sup. ålå) v. a. föda, afla, frambringa; om lägre djur, men hastigt föröka sig, fruktsamma människor. Passiv: ålås l. alås (ipf. ålåsä), föröka sig; Norrbotten, Västerbotten, Ångermanl.; Ala upp sig = fortplanta, föröka sig; om människor och djur. Norrbotten (Rietz) Bil. 31.]

Befrukta (spec.) betäcka (djur); beskälla (hästar); beblanda sig med; bola, borsta; besofva; bedrifva hor (med ngn); bryta mot 6:te budet; bedrifva otukt m. ngn; bessa (11. - om katter, Kumla); bokå (11. Strömsholm); bryna (11. Västanfors);

Doppa; dra öfver (jag "drog" henne ett slag l. "drog öfver" henne ett slag); dra öfver ett spass; dra på basen (nyspråk) (: Fredm. Sånger.); dra på basviolen (Upsala); draga igenom (henne); "ge henne ett drag"; Dansa ungersksen (öfver = gå och lägga sig); friska på Tagelbolan EBlh... 1931)

Föla på klinkan; flöjta; famna; fira bröllopsafton; förlusta sig m. en kvinna; fara öfver (en kvinna) (Kr. Ängeln for öfver jungfru Maria). fira hundbröllop (Strindberg); famna en kvinna; fjässa (allmänt); Fåhöka (vanl. i Sthlm o Norrköping etc. H.A. 1936)

Gnoa (Högfors fr. Tegelsmora i Upland); Gifva ett skjutt (K. An, Sthlm 1923); Gålea; göra syndafall m. pigan (Wadman); gånga; gifva ett spass: ett stöt etc.; göra barn; göra sin äktenskapliga plikt; göra på tjorlam; × göra en liten; göra en pojke; gno (13. Östergötl. coire cum femina); "gifta sig" (fr. Vagnstr.: "nog har de nu g. s."); ge ett stirk, knull etc.;

Hänga fast (flugor); höra; ha hand (om flickan ett slag); (öfver, spec.betr.) Hoppa öfver (en kvinna; om charlatan); Hänga på hjulet (sällan 1914; egentl. velocipedister)

Boka (13. Kristianstad: om björnar; om hästar; om katter) Skåne. Helsingb. Ångermanl. = rota, grafva; v. n. s. t. om svin; Rietz Bil. 31/05 Boka v. a. = stöta, slå (Ångermanland, Södermanl., Ölmstad m. fl.) 2) stampa ngt med fötterna.
Bolyna en finka (Stockholmsslang 1913)

Fixa (unga slangen: fr. "Fixade gagen en biljett" (unclear) i protokoll om 1930 (?) (H. Sthlm 1930)

"Gå in i regnbågen" (= knulla på landet. Smörjomb. (ex. i ...));
Ge (henne) ett spänn l. ett knull etc.; Grunka (11. H. m. 11/5 29);

× "- den brorns jag skänkt ett barn (Strindberg: En Blå Bok sid 803.)"

(utåt fra samlag)

– könsumgänge;
Idka samlag med; idka intimt umgänge med ngn;

(anv. ex. i Sandörten 1926)
Jucka; Jumpa (V sid 75);

Kopulera; knasa; knacka (vanl. på 1860-talet); knulla× (vanligaste uttrycket); kränka äkta sängen (spec.); Kuta (13. säges om djur då de parar sig); Knopa; Klämma××; Köra ("han låg å körde henne); Köra in k-n (penis in i henne); krypa under fällen till flickorna (i Norrland vanligt);

Lägra (en kvinna; juridiskt); leka (om fisk); ligga på (en kvinna); ligga när (Bibeln); ligga och knulla, jucka, rida, knasa, pissa, knacka, pippa, gånga; Löpe (13. Östergötl.; säges om djur); ligga hos en kvinna; ligga i sänget på en kvinna (Stockholm 1920); "ligga på hålet" (säges om män; Stockholm jul. 1923);

Mågas (i det och det huset); Mulla (31); Månsa (34; Östergötl.);

(– 1925)
Nassa (Uppsala); nippa; nubba; nårta (gotl.: spec. ett.) ("Den kan man inte ens nårta"); numrera (att n. = när man tar en jänta upp till sig på sitt rum och "ger henne ett nummer");

× knulla någon (vanl.) kn- nåt någon;
×× "Ä du nöjd nu?" [illegible] 1950 [illegible] klämde tre gånger!" –

°° "Nåppa på"

(utanför samlag)

Omfamna hvarandra;

(Pirra upp henne = göra hafvande); Pufsa (romani ml. Helge Schön; Erl. K. H:m 1926. "gonnorde all ryck");

Pirra; penala; paras; para sig med; pippa; plåga (köttsligt umgänge med: plåga förtroligt (intimt) umgänge m. (en kvinna); Pjälte (13. Östergötl. = coire c. femina); pilla ([illegible]); plöja (Dagbor. i Uppsala: "Nej nu [illegible] man plöja"; 1911); plåga köttsligt umgänge med (i domprotokoll); Pula (31); pilka ([illegible] p. Ups. 1913); Peka (obs! "peka upp henne" = ta mödomen l. göra hafvande);

Raspa; rifva (han ref henne ett slag); raspa öfver. rissa× (om fåglar: i skärgården m. [illegible]). Ridla; ramla (om harar och kaniner); ränna kalle betterhust i ("Inte får han r. k. b. i mej, det lofvar jag dej"); Rana (13. Sörml. om harar); Rave (13. Österg. sid. = coire); Rida öfver ett kvinna; Ränna k-n mellan låren på en kvinna (Salom 1915); Rundkulla (= göra det länge och väl och flera gånger); Rumpnicka ("Han kunde har rumpnickat henne = "nicka m. rumpan");

S.

Spitsa (Sthlm 1914); Slånga (Sthlm, vard. 1918);

Sofva hos; springa (hästar etc.); sticka ("stickas"); spänna på (en kvinna); skafva; spärra (?. gotl. om höns); sitta fast (hundar); sticka in den långe; smitta; [sätta barn (skaffa) till världen = afla i allm. bet.]; Skoffa vind (= sofva hos flickor. Sjöfolk på Gotland); Skumra; Sno (13. Östergötl. = rem habere cum femina); "skånta" ("Han skåntade så vårdslöst med flickan, så pikan for ut"); sätta på (henne ett tag); stå i ställvärdigt förhållande till nån (= göra gåta); Spärra (gotl. om tuppar); Snoa (en Tjeja knulla en flicka); Hedemora: Gr. fr. Rättvik Sno mig i nyfan! De "Högt i ett träd en kråka Snoa, snoa, snoa, snoa.--); Skruva (en jänta; Sthlmsslang 1912); slånga (vard.);

Pjukka (K. P. om Sthlm 1933 o. 1936);

× Ridda (13. Västergötl. = ofta o. häftigt rida. Jr. Frid (se Hopstadt) Svärdh. ställ. p. 1914);

"Sticka emellan" (Folkmun Umeå 1/8 1924; brukas [illegible] umgänge med flickor [illegible] han hade [illegible]);

lidmande

(utöfver samlag) — en ståndare (= i stående [illegible] ställning)

Ta sig ett skaf, ett rapp, ett knull etc.; ta sig en ståndare (rallare) (= i stående ställning); tumla i sängarna (Bellman); Tillfredsställa könsdriften (?); Tillfredsställa en öfvergående lusta (Gml. 87/ sid. 85) = Ta sig ett knaktag; Träda (gotl. = om tuppar; "Tuppen träder"); "Tjocksa" (dalfolksdialekt; se Historiebok V sid. 75); Jömma en bytta (om mannen; öfver = runka);

Ta sig en bakom [illegible] (1935)

Umgås (med); utöfver samlag; utöfva sin äktenskapliga rättighet; uppfylla sina äktenskapliga plikter;

Vibrera (Uppsala; studenthumor : slangboken 1909); V. i den innerligaste förening med ngn (sid. 8 i "Några Traditioner fr. Wörå" af J. O. J. Rancken – Wasa, F. W. Unggrens boktryckeri, 1862.) – Vara på (en kvinna. Ex. Han har varit på henne. Ex. Tjuren [illegible] upp på henne.);

Kroj

Brunsa kenne "i Mycka"] = im=
pregnera

tt;

= knulla tjockt.

Strindberg ord i "Den romantiska klockaren på Rånö (Skräddarns skulle ha dans): "Gud förlåte mina synder, ha de inte rasat och pippat i örtsången! Så bra! —" —

— golvet — — nersmackade med snusloskor, pipaska, sticke-stickor //

= knulla tjockt

Z sid. 7

Bestiga (sägs om tjurar; "tjuren besteg kon")

+

"Leva tillsammans i äktenskapets mest intima situationer" (Fäderneslandet 26/9 1923 Brev från Hälsingborg). –

13-årig pojke i Duvbo, som "lekt gift" på allvar med en 5-årig flicka.

[Fäderneslandet 7/5 1924)

begå "äktenskapets sakrament"

[Fäderneslandet 7/5 1924]

= knulla tjockt.

Skog

Munktell: "Wästerås stifts Herdaminne"
II s. 16 Laurentius Canuti Bjur, kommi=
nister i Fellingsbro, född 1624 (fadern bonde
och kolare), † 1692, gift 30 okt. 1654 m. Katharina
Hising, prostens hustrus dotter, f. 1635. Han
var då Stud. ock informator i huset. Då Pro=
sten fick veta, att de hafft aktt för några
resor gånge, blef hon inbulad ifrån köket
och fluss med "Munsiör Lars" sammanvigd.
Så lyder de gamlas berättelse, troligt nog,
då vigsel utan lysning i så fatta
omständigheter denna tid flera gånger
omtalas. Ho! de hade 16 barn!

= knulla tjocht

9.

Col. 3) Pula = 1) idkeligt och oafbrutet arbeta och anstränga sig. 2) drifva på, slå t. ex. en spik att han går in i en vägg. ... 5) laborem venereum exercere, coire cum femina. Sveal. Götaland. Fornnordiska: púla, a) träla b) idkeligen stöta på.

Pul, n. = 1) strängt arbete.
2) semen virile "Han ga' na ett pul" Östergötl. (Ydre)

Pulare, hore-pulare, m. horkarl Södermanl.-Småland. Hore-puiare, m. = d:o Småland

Kalv-pulare = en som har tidelag m. kalf. Södermanl (Ornö)

Holländska pol = horkarl.

"Jag slängde pre'na e' skitpippa" = knull = knulla tjockt lade henne ett tag (Sthlms slang 1914)

"Skjuta kuk" (säges om kvinnor, som vid samlaget "ge motjuck"; "Skjuta kuk kan hon", Sthlm 1922)

9.

Kröpa = ? Enl. Dybecks Runa 1844 s. 125.

Enl. en gammal julvisa fr. Dalarna:

Nu är bonde-lag:

Dricka hvar Jule-dag,

V.2 Kröpa, låta gå,

Me' n Jula står på.

Enl. Rietz: Ordbok öfver sv. allmogespråket (1867) är knoppa = [illegible] (Södermanl., Östergötl., Uppland, [illegible])

Obs! Kröpa åter finnes ej i Sundéns Ordbok öfver sv. språket (1885); ej heller i Dalins d:o; ej heller i Söderwalls Ordbok öfver sv. Medeltidsspråket.

Knulla, f. (sv. dial. knula) = knöl (på en [illegible]) utskott, utväxt.

Knyla, f. = d:o.

Kan knulla betyda = göra [illegible]?

"Knulla ä' fittan gå i baklås" (vard.);

lt;

= knulla tjockt.

Tillhör Del I sid. 7.

Hora = bedrifva horeri; Linné i sin Dietetik sid. 241 (bak i boken) "Om en piga försyndar sig emot sjette budet," ...

"Fått sin vilja fram," ... (om en karl, som lägrat en kvinna. Linnés Dietetik sid. 238, bak i boken) // "Lägrat en kvinna" (D:o sid. 238); // Enl. Candide af Voltaire [öfversatt af Dr. Spongel] [Mästerverk ur Världslitteraturen 9] Sthlm. Bonniers. 1907/ sid. 155 — — "Naturens son, och i själfva verket hade han redan varit i full gång att gifta sig med henne, om hon icke hade försvarat sig" — — // Enl. D:o sid. 197 — — "därest hon med honom ville begå orenhetens synd" // Obs! Kvinnorna sägas "ge kontrastötar" (termen hämtad fr. fäktnings-terminologien), när de lifligt l. aktivt delta i samlaget //

9. ... helt; ... "= knulla tjockt

9.

Enl. 3/ sid. 62. — Besöka sin hustru prolis causa — //

Har du fått nå't fett på sylen? —
Jag ska gå å få lite' fett på sylen; helt;
(Sthlm, 1914;) = egentl. "när man kör in"

//

Enl. Nord. Fam. bok: Då tiken tar emot hund upprepade gånger, kunna valparna i samma kull härstamma från olika fäder. // "Den jäntan har jag dra=git många gånger! (Sthlm) // Ligga och bondkulla (= gör det riktigt ordentligt) Sthlm juli 1914 //

Sammanafla ett barn /

"Skumma med henne" ("han ville skumma med henne", C. Anderson, Sthlm mars 1923);

" = knulla tjockt.

Ha 100 % i henne = ha knullat henne (Uppsala gosspråk omkr. 1910) //

"Gaf 'na ett kuss i sjetskurän (= skiträunnan)" enl. Aug. Lundgren hörde han Radolf uttrycka sig så.

"om de ej där (hemma på rummet) fullgör sina åligganden gent emot hans kötts=liga begärelse" (Fäderneslandet 26/9 1923 "Västerås-polisen".) //

<u>Närta</u> = sägas "verkarna" (pojkarna) på Gotland göra, d.v.s. då få de ej ta "mödisen" (mödomen), utan de skulle hålla den längs med. Det är ett slags <u>coitus interruptus</u> (= afbrutet samlag – d.v.s. ett som ej leder till befruktning. Enl. O. W. Wennersten, Visby, juli 1954)

helt;

" = knulla tjockt

Dansa svängvalsen (allmänt);

Knulla blankt (= coire utan kondom; Sthlm 1925)
Knulla tjockt = coire så kvinnan blir havande.
"Skjuta kuk" = säges om kvinnor som äro heta af sig under samlaget och deltaga i akten med att "ge mot = jucka" (Sthlm 1925). Det är samma, som danska horor vissikalla för "den store Böljegang" och ta extra för.
"Var med en brud (= flicka) och kasta in kervan på henne" (Helge Schön 1930); = knulla tjockt

"Sköta sin hälsa" säges sjömän göra, när de på landpermis skaffa sig [illegible] [illegible] (Enl K. [illegible] 11/1 31)

Afla

Gabr. Hedvig Hans släktbok, som skrevits på Vrestholm, läses å s. 18 följande:
"Sophie Brahe [Tyghos syster f. 1556 + 1643] fick sitt Tåhm till Erichsholmen. De aufflede een Sonn helt samman ved noffn Thage Ovett ...
[Lauritz Weibull; Historisk Tidskrift för Skåneland. 1904. – Band 2 – sid 47]

Ex. "Jag var där och skulle borra, men då var det redan färdigt" (= det gick innan dess. Stablea okt. 1912)

#

Mulla. (inl. 31) = t. genitalia feminina; Ogleyor grek. μυλλός, m. id. – "; = krulla Tjocht.

"Jag berre ett skott i vattenlinjen (N. Stberg april 1913. – Ok "fick han en skamvrad igen".

Lägra (Giftermåls-Balken. Kap. 2 § 10: Ej må den, som
må lägrat hafver ... Upps.[?] 1895.

Enl. D:o § 11 Häfdar man sin fästeqvinna,
då är det ett äktenskap, som skall fullkomnas med vigsel.

Enl. D:o Strafflagen Kap. 15 § 12. Tager man qvinna;
se med våld och, emot hennes vilja,
med henne öfvar otukt ...

Enl. § 11 De som hor med hvarannan gjort
hafva. — — (Obs! Hor = om de
äro gifta; ~~eljes lönskaläge;~~ etc.)

"Vispa grädde och piska haren" =
uttryck för korsakten af en vaktm.
Andersson på Kullan i Uppsala 1910? — ", = knulla tjockt.
Han fick sedan af sina kamrater alltid
heta "Piska haren".

(utöfra samlag)

Åka åfver (en kvinna ett tag);

~~Ant.~~ ~~Södermalm~~

"Segla i grundt vatten och stöta på grund"
= sjömansuttr.

Hovera = 3. eufemistiskt: hofera samlag; "om quinnan --- hoffuerar mz manne om nattena. Läke och örte-Böcker, Utg. af G. E. Klemming 1-10 1883-86. — Bd 3. sid 48.

helt;

Pirra upp = göra hafvande, = "göra på tjocken" = knulla tjockt

(utöfva samlag)

Åka åfver (en kvinna ett tag);

I konung Christoffers landslag af 1442 finns sålunda i giftermålsbalkens kap. II följande mycket humanitära, om en hög moral vittnande bestämmelser: "Ther the trolofwade häfda hwarannan, så räknas thet för ett ächtenskap, som med Kyrkiones Band fullkomnas bör: Hvilket och skier der mannen är fräls och qwinnan ofräls.

Lägrar någor någon mö under ächtenskaps löffte, så är han sammaledes skyldig att taga henne till ächta".

Dessa bestämmelser ha ägt bestånd under mera än 500 år, och i nu gällande lag ha de endast kompletterats. Betecknande för den humanitära andans utveckling är giftermålsbalkens kap. 3 par 2 i dess nuvarande form: "Rymmer fästeman ifrån sin fästekvinna, som af honom häfdad är, gånge därom som i 13 kap. om man och hustru stadgas".

Den ledande tanken i desse-[illegible]

); Ht.' Äga en kvinna helt;

(... häfdar hwarannan!")

åfva otukt;

Pirra upp = göra hafvande, = "göra på tjocken" = knulla tjockt.

(utöfva samlag)

Åka åfvar (en kvinna ett tag);

Älska (hvar natt ex.); Ht.! Äga en kvinna helt;
(Kulturna Doktor i 1914: "Va älska de jäfvar anamma!")

Öfva samlag; öfva stukt;

Pirra upp = göra kåsande, = "göra på kjolen" = knulla tjockt

(utöfver samlag)

Latin. coire; copulare; "coitum cum femina habere" e.; ~~stuprare~~;

Norska ride; bespringe; parre sig med; besvangre; beligge; jukka (= bespringe);

Gamalnorska: Barna.

Danska Knalde?; Kneppe;

Tyska. Vögeln; "machen"; Ficken. Reiten; Kindermachen; beischlafen; copulieren; Huren; Hurerei treiben; Beschlagen (= beskälla) se Maulesel i Meyers Konversat. Lexicon)

Franska Tirer; être en (eller avoir) commerce [charnel] avec; s'accoupler (om djur); se mêler (af olika släkten);

Engelska to cock; copulate; jock;

(utåfrån samling)

Kasta sin säd på marken (Bibeln: = Dra åt 'en, vi=
van det går. Ex.
Ta en flicka på musen.) Upsevicka sin broders säd (Bibeln:
Stå i intimt förhållande till någon; knulla tjockt = göra med barn (57 Um 1924)
Obs! Enligt Fataburen 1906, häfte 2. Bröllopsseder på Gotland af Nils Lithberg.

"Enligt Hilfeling förekom på södret ett bruk som kallades "söka", hvarvid tillgick så att de unga tu med föräld=rarnas eller anhörigas samtycke för en gång intogo samma bädd, utan att härigenom äktenskapet ansågs fullbordadt, utan kunde de slå upp och "vara lika goda för det å ömse sidor". Detta bruk synes emellertid uppåt landet (= mellersta Gotland) i senare tid vara aflagdt, då det däremot .... därstädes vid trolofningen ansågs fullt berättigadt ännu vid 1800-talets midt; detta oaktadt det redan i Jens Bildes stadga från 1500-talet föreskrifves om denna sedvänja att "sådan lättfärdig och ochristlig handel, i bruk hos en part af allmogen, skall straffas såsom boleri". — Ännu 1689 klagas det dock öfver, att denna synden bland fästefolk mer och mer tager öfverhanden." — Obs! I Dalarne lära de "pröfva hvad de ha för sängelag". —

Uppland, skildring af land och folk etc., sid 135 (prof. Einar Lönnberg) ... se=dan flyttfåglarne dragit bort, hvaroch en till den plats, där fortplantnings=bestyren skola ombesörjas, — K

(utöfver samlag)

1/ "med pigan genomgick hans dräng
en scen ur syndafallet" (W:n)

Sv. Turistf. Årsbok. 1898. J. Nordlander: "Vid Näkteus stränder"
– "Tor är vidare omtalad för den otur, som han hade med sina tre döttrar. Rättrådig som han var, hade han åt hvar och en af flickorna köpt en brudkrona af silfver till bröllopet. Men de "lågo bort sig" eller förverkade rätten att bära den. (Jmfr sid 46. Mödom.)

Bellman. N:o 23. Fredm. Ep. Ett kanske på ett bord
Att min bild blef gjord. etc.

Obs! Sädesuppväckelse = att uppväcka någons
säd = Leviratäktenskap (d. ä. i Gamla Testam. en broders aflade barn med sin döde (utan barn) broders änka, på det dennes säd ej skulle utslocknа. Dessa barn benämndes efter den aflidnes namn och ansågos som dennes barn. // "Aphrodite" af Pierre Louÿs; öfversättning af Ernst Lundqvist: Ubsaln 1906. sid. 5 "Hennes mor gick om kvällen på vägen, som förde till Jerusalem, och väntade på resenärer och köpmän och öfvergaf sig åt dem i gräset, midt i den landtliga tystnaden." // Jag har hört pojkar säga om hjärtsmärtor pars länge samman att "de måtte afsla" mot afslå" //

Strix. N:o 31 – 1910
Columbine af Daniel Fallström
med en kyss jag vill dig viga
flicka, för en natt till brud.
etc.
Columbine för länge sedan
somnat efter lekens ras. –

"Jag skall skaffa mig 50 % i
henne" = säga att jag får knulla
henne; "Han har 50 % i henne" = har knullat henne. (Uppsala 1910) – //

Bellman Fredm. säng N:o 45.
Den henne ville röra,
Skall mig betala bra,

Obs! Bryta sin äktenskapliga
tro = v. otrogen // Hålla sig med
fortplantningen (afsigtsmål); Hålla sig
att fortplanta sig // Obs! Stå i förhållande till någon // obs! Ha egt en
kvinna (t. ex. en natt);
obs
Ha en kärleksförbindelse;

Obs. Köra in den = skjuta in den = (Säga att få in den l. dit den)
Dra ut den
Han "hoppade av" –, skilja på benen;

Samlag. Jmfr. Parningsakt s. 142.

Aflelseakten;

Befruktning; Bånn (13. Östergötl. Löpa i bånn, i. e. i brunst, sägs en=dast om hundar och vilda djur); Betäckning (~~[illegible]~~) = handjurets parning med hondjuret. Landtbr. Nord. Fam. bok); Beblandelse;

Dopp; drag ("Hon skulle allt ha sig ett genomdrag"; "han gaf henne ett drag")

E.

Famntag; fortplantningsgöromål; Fortplantningsakten

Gåt (13. Östergötl. = coitus canum aliarumque ferarum); löpa i gåt);

H

Innerligaste förening (Några traditioner fr. Wörå, af J. O. J. Rancken: sid. 8. – Wasa, F. W. Unggrens boktryckeri, 1862.)

Juck;

Köttslig beblandelse; konkubinat; kuas; Knull; Könsfort=plantning (sakten); könsumgänge (i vetenskapl. o. dyl. tal); Könsförbindelse utan äktenskaplig afsikt;

Lägersmål; lönskaläge (:: — = ogift man med ogift kvinna tereffagen 18 kap. 98.

M

N̲ypp (ett nypp);

O̲mfamning; omgång;

P̲arning (sakt) [hos djur]; pipp [familjepipp]; pirr; Provaligg (31); ett pjutt (Ge'na ett pjutt Kitty [illegible] 1993);

R̲asp; (ett "morgonrasp");

S̲ånglag; samlag; skaf; stick; spass; språng (mest om djur) [och hördes]; spurt; "[illegible] [illegible]"; späne (ett);

Fältskärn III s. 248 – " med kristelig önskan af Guds nåd och välsignelse till detta deras lofliga förehafvande"[4]. – [Orden vid ~~[illegible]~~ lysningen i Wasa kyrka]

[illegible]e hos manfolken mre=

[illegible] lysningsgård åt brudens

[illegible] – en commissed virginita=

[illegible] kunde därföre visserligen

[illegible] gifvas förr än de båda kontrahenterna kommit a en bolster ok undir ena bleo (Westg. L.) således dagen efter bröllopet. "Hindra dagx um morghin þa aghar bonde husfru sine bepreok henni morghongiaff giawe" säger Up=landslagen (Erfda B. fl. 4.) – Änkornas ärbarhet (pudicitia) ansågs dock lika betydelsefull som jungfruligheten (virginitas), och kunde därföre på samma sätt bedras. – // "Han sa' han ville ha sig en dagskraf" (hördt i Sthlm 1919 af hästgardister utanför en biograf) //

Fröken Jag har inte haft oge
människor för om hyste ag

...e hos manfolken unre=

...n bylmingsgård åt brudens

Dorthea apotekarfrun vill ej resa fr ...— en commissed virginite=

värderad t. 6000: te, "Hon" är ...n kunde därföre visserligen

nöstfras eller lysas a gipter gualdi, men fick ej giftas förr än de båda kontrahenterna kommit a en bulster ok undir ena bleo (Westg. L.) således dagen efter bröllopet. "Andra dagx um morghin ta a aghar bonde ursfru sina betreak henni morghongiaff giawe" säger Up=landslagen (Erfda B. fl. 4.) — Änkornas ärbarhet (pudicitia) ansågs dock lika bedersam som jungfruligheten (virginitas), och kunde därföre på samma sätt bedras. — // "Han sa' han ville ha sig en dagskraf" (hördt i Sthlm 1919 af hästgardister utanför en biograf) //

Jmf. Kar Greé Oeconomia I s. 124
Ej slå åder — " og stras efter
Baad / Lehtenskogs Wärck / etc.

Jmf. 36 / Prove-ligg, n. samlag; säges om fäste=
folk, som sammanflytta före vigseln. (Kalmar)

Samverkan mellan könsorganen
?

Driftlivets utledningsakt (Soc.Dem. 9/7 1926)

hos manfolken unre=

..ningsgärd åt brudens
.. en commissa virginita=
.. kunde därföre visserligen
..ifras förrän de båda
.. ena bleo (Westg. L.)
.. morghin ßa aghar
..riaff giäwe" säger Np.=
.. (pudicitia) ansågs dock
..s), och kunde därföre
.. .. ville ha sig en
dagskraf" (hördt i Sthlm 1919 af hästgardister utanför en biograf) //

Tillhör Bok 2 s. 15.

Samlag

Grönnypp (när om våren unga älskande par i kvällstid går ut i det gröna, säger man "jo, de tar sig nog ett grönnypp") Ordet nypp förekommer ofta i denna betydelse: Ex: "gaf henne ett nypp"; "hon fick sig ett nypp" — "ett morgonnypp", "ett kvällsnypp" o.s.v.

†.

En Flatsmälla ("De tog sig en flatsmälla" säges om fruntimmer, som copulera ihop d.v.s. utan karl. Sthlm. febr. 1924)

"Målskjutningen" ††. "Var sedan den militära "målskjutningen" försiggå, vet jag inte — barn inte även den snart nog förläggas till gatan". (Fäderneslandet: 30 April 1924 "Flickjakt som Tropikländer"; Brev från Visby).

Vänd

hos manfolken ure-

ylningsgård åt brudens

- en commissal virginita-

kunde därför visserligen

giftas förrän de båda

ena bleo (Westg. L.)

morghin ga aghar

giaff giawe" säger Ny-

t(pudicitia) ansågs dock

tas), och kunde därför

han ville ha sig en

- utanför en biograf)//

en Sittgök kallas ett samlag i sittande ställning, då flickan sitter grensle öfver grabben (däram är mycket skämt för göbens skuld).

hos manfolken unre-
-ylningsgård åt brudens
en commissd virginita-
kunde därföre visserligen
gifvas förän de båda
- ena bleo (Westg. L.)
morghin ba aghar
-giaff giawe" säger Ny-
t (pudicitia) ansågs dock
-as), och kunde därföre
han ville ha sig en
utanför en biograf)//

Lefnadsminnen.

Af

GUSTAF MEYER.

Ett år i Kalmar (1873—1874).

I september 1873 aflade jag i Uppsala min filosofie kandidatexamen. Den var just ej vidare klyftig. Jag satt tre timmar å rad i en af "Gustavianums" salar och läste August Blanche! Bredvid mig satt en annan examinand och studerade lika flitigt "De tre musketörerna". Ingen professor talade ett ord till oss. Det låter otroligt, men är likväl sant.

Saken var den, att, när man på den tiden tenterat för vederbörande examinatorer och erhållit minst tolf betyg i vissa ämnesgrupper, så var sjelfva examen blott en tom formalitet. Endast den, som erhållit så kalladt h a l f b e t y g i ett eller annat ämne, kunde få detta höjdt eller sänkt i examen. Också pågick förhöret rätt lifligt under dessa tre timmar. Min andra granne t. ex. fick sitt non sine i filosofi höjdt till cum laude.

För att hvila ut och tillika förbereda mig till inträdet på lärarbanan slog jag mig ned som timlärare vid läroverket i Kalmar, emedan min moster Cecilia Fryxell där ägde det vackra Rostad, hvarest hon inrättat en synnerligen berömd flickskola.

Hon hade tillskrifvit mig, att en plats vid hennes bord alltid skulle stå i beredskap för min räkning, så att jag endast behöfde hyra rum inne i staden.

Vistelsen i Kalmar blef för mig synnerligen angenäm. Jag hade ju ett hem där ute på det af en liten park omgifna Rostad, där jag tillika undervisade i ett par ämnen. Eleverna i de högsta klasserna betraktade mig dock mera som en äldre kamrat, men småflickorna hyste respekt för mig såsom en af skolans lärare. Så minns jag t. ex. en höstkväll då jag promenerade på stadens gamla ärorika vallar, hur en stor grupp smattingar omringade mig och bådo om mitt beskydd. De hade tappat bort sin lärarinna och vågade inte ensamma gå ut till Rostad, som låg ett litet stycke utanför staden.

— Vi ä' så rädda för stygga karlar, som plär slåss med hvarandra där ute på vägen, sade en liten napen tioåring.

Naturligtvis vädjade de ej förgäfves till mig. Men då vi passerade förbi Kinges konditori, kastade de så snåla blickar ditin, att jag ej kunde låta bli att köpa en stor påse karameller åt mina små skyddslingar. När jag sedan läste Frödings napna dikt "Härjarinnor", kom jag att tänka på denna likartade situation.

Vid ett annat tillfälle måste jag dock rent af sätta lifvet på spel för att visa samma ridderlighet mot en grupp af de äldre eleverna. Dessa hade en kväll vid 11-tiden följt en kamrat ned till ångbåten, som bittida följande morgon skulle afgå till Stockholm. Kalmar hamn låg utanför vallarna och var under natten en ganska ödslig och farlig plats, där utländska sjömän från de främmande fartygen ej sällan togo blodiga nappataq.

Nu hände sig ej bättre, än att ett par holländska Neptunisöner kommo från den närbelägna krogen. De voro svårt berusade och togo hvar sin Rostadsflicka under armen för att rent af släpa bort dem. Utan betänkande sprang jag fram och knuffade undan sjömännen, så att den ene ramlade omkull. I fullt raseri sprang han upp och drog knif. Flickorna skreko af förskräckelse, men jag förlorade lyckligtvis ej besinningen. Helt gemytligt tog jag en sjöman under hvardera armen och ropade på tyska:

— Låt flickorna löpa! Kom med in på krogen, så ska jag bjuda er på så mycket gin och genever, som ni orkar proppa i er!

De knotade till en början, men följde mig sedan, ehuru halft motvilligt.

— Var så god och stig in! sade jag, öppnade krogdörren och knuffade in dem, men slog sedan hastigt igen den och tog till flykten, jagande flickorna framför mig som en skrämd fårskock.

Mina berusade gäster följde efter ett ... under vilda svordomar. Men ... kommit fram till polisstationen ... de ur sikte. En lycka var, ... höstteska — annars vet

hufvuden, som aldrig burit den i verkligheten. Att endast intaga akademiska medborgare som i Göteborg, lät sig här naturligtvis ej göra. Men Kalmarlogens medlemmar njöto dock i hög grad af de kvicka och skämtsamma, men på samma gång vackra och anslående ceremonierna.

För resten äger logen "Epikur" ett "ordenstempel" som ingen af de öfriga har maken till, nämligen Borgholms slottsruin, där man alltid firar sin sommarhögtidsdag.

Karl X Gustafs forna festsalar strå la då i rik illumination, och sången ljuder vida ut öfver Kalmarsund. För en stund smog jag mig bort från de andra för att lyssna till de talrika näktergalarna, som just vid denna tid på året hålla sina mest animerade konserter bland boskagen nedanför slottsruinen. Den är en af deras favoritplatser i Norden.

Jag var för resten mycket verksam inom filiallogen och lät påskina, att jag var ditskickad som "ordensspion", med reseunderstöd ur ett slags hemlig "reptilfond". Det fanns verkligen några, som togo skämtet på allvar, och jag fullföljde denna fiktion genom att vid sista ordenskapitlet uppläsa en "ämbetsberättelse", i hvilken jag redogjorde för mina intryck från logen "Epikur", naturligtvis i de mest välvilliga ordalag. Den föredrogs sedan i Uppsala vid en större fest.

Äfven författade jag för Kalmarlogens Bellmansdag ett särskildt ceremoniel, hvilket än i dag lär begagnas.

Som stadens förnämsta män voro öfriga medlemmar af S. H. T., blef jag öfverallt inbjuden i deras familjer, deltog lifligt i sällskapsspektakler och baler och hade oändligt roligt. Det fördes ett högt lif i Kalmar på den tiden!

En gång var jag bjuden på en i öfrigt lukullisk festmiddag. Fiskrätten utgjordes af lake, som måtte ha varit en sällsynt läckerhet i Kalmar på den tiden, ty den hade kommit i postdiligens 12 mil från Växjö och föreföll nog att ha varit väl länge på det torra.

Herrarna drucko sedan kaffe med likörer i bottenvåningen och därpå anordnades ruletspel. Vi sammansköto 20 kr. hvar, och värden själf höll bank för gemensam räkning. Jag tappade något litet — insatsen var begränsad till 1 kr. — men blef sedan efterskickad af damerna för att deklamera och deltaga i dansen. Monte Carloapparaten på nedre botten hade jag alldeles glömt bort; men vid supén kom värden fram och stack några sedlar i handen på mig. Jag protesterade, men det hjälpte ej. Banken hade vunnit omkring 400 kronor, och jag erhöll likt de andra min utdelning!

Vid ett kort därpå anordnadt sällskapsspektakel spelade jag älskarrollen i en fransysk komedi mot den charmanta rektorskan Törnebladh. Bland "Thalias tjänare" har jag dock aldrig intagit någon rangplats.

Påskveckan var jag jämte annan ungdom inbjuden att tillbringa hos grefve Posse, chefen för Ottenby stuteri. Vi sågo där den ryktbara fullblodshingsten "Winton", som — om jag minns rätt — först vid 22 års ålder blifvit inköpt af svenska staten för 25.000 kronor, en på den tiden högst betydande summa. Men så utgöra ocksi hans afkomlingar än i dag de svenska herrgårdsstallens förnämsta prydnader. "Före drabbningen" var han alldeles vild — med ett enda gnistrande öga — det andra hade blifvit utslaget under häftig brottning med en af stallbetjäningen, som han bitit rätt svårt i armen. E f t e r å t var han spak som ett lamm och lät då af en tolfårig gosse leda sig omkring inne i ridhuset samt undfägnades af oss åskådare med hafrebröd och sockerbitar.

Vårterminens afslutning förrättades af läroverkets eforus biskop Paul Genberg och jag fick då bekräftelse på, hvad jag redan förut hört, att den forne ecklesiastikministern var en af Sveriges yppersta vältalare.

Moderpassion hos fruentimer och colique hos manfolken cureras bäst genom coitum, mä (20)

Hos de germaniska folken var morgongåfvan en lyckningsgård åt brudens jungfrulighet, eller — som Hotmann håller det — en commissae virginitatis praemium et operae nocturnae pretium. Hon kunde därföre visserligen utlofvas eller lysas a gifter qualdi, men fick ej gifvas förr än de båda kontrahenterna kommit a en bulster ok undir ena bleo (Westg. L.) således dagen efter bröllopet. "Andra dagx um morghin þa agher bonde husfru sina bespreck henni morghongiaff giawa" säger Upplandslagen (Erfda B. fl. 4.) — Änkornas ärbarhet (pudicitia) ansågs dock lika heder som jungfruligheten (virginitas), och kunde därföre på samma sätt hedras. — // "Han sa' han ville ha sig en dagskraf" (hördt i Sthlm 1919 af hästgardister utanför en biograf) //

Latin: coitus; concubitus (= utom äktenskapet); concub. anticipatus = förtidigt samlag mlm förlofvade; copulatio;

Norska: Kvindes Besovers;

Gammalnorska: Kvennafar, n = ukydsk Omgang m. Kvinder; = kvennaferdi l. kvennferdi;
Danska:

Tyska: der Beischlaf; die eheliche Beiwohnung; Kebsehe (= oäkta sammanlefnad);

Engelska. Brick-scouring = copulation;

Franska: concubinage (= ~~sinlefnad~~ olaflig beblandelse utom äktenskapet); union charnelle (= köttslig beblandelse); habitation charnelle; commerce charnel; commerce illégitime (= olaflig beblandelse);

[Tillhör sid 46, Del I]

Kasta Manssäden. – sid. 17

I 1/ När den vid samlaget kastas ut ur lemmen stötvis, säges det "gå för en" (vanl. gjuta uttrycket). 2/ Kallas i Stockholms-slang äfven "sjätta": "~~[illegible]~~ Jag kom knappt få in en, förrän kar'en (lemmen) sjätta!" 3/ Vanl. uttryck är äfven att "kuken spyr".

II Arbetaren Wennersten i Visby anv. uttrycket: "då small det för henne." (= "gick", ty det går som bekant äfven för kvinnorna).

7) Ejakulation (af lat. eja-
[…]at) = utsprutning (stötvis)

[…]ölnegas l. kastas ut;
[…] (då den utgjuter sin säd);
[…]n knappt komma
[…]. Bernh. Lundqvist). –

[…]mmen).
[…]hlm 1906);
[…]lån, Hennes gård

[…]n verspritzen;

Tillhör vol 46, Del I

<u>Kasta säden</u> (om mannen).

Ejaculera (Ejaculation); Enl. <u>Nord. Familjebok</u> (1907) Ejakulation (af lat. ejaculari, kasta ut) = uttömning (stötvis)

Evacuera sig (Linné);

Spy (Kuken spyr); "<u>det går</u>" för en;

Utgjuta säden; Säden "sprutas" ut; l. utslungas l. kastas ut;

Släppa mjölken (fisk); Fisken "leker" (då den utgjuter sin säd);

<u>Lägga</u> af byttan (Sthlm 1914); "Jag hann knappt komma på'na, förrn <u>kar'en</u> <u>sjatta</u>" (Sthlm 1915. Bernh. Lundqvist). — Slängde te'na en skitpipa (D:o);

få ejakulation (ex. om det "går" i sömnen).

Sjattra ("har det sjattrat på dej?" Sthlm 1906);

"Det <u>sjavar</u>" för mig" (Enl. Börje Ahlén, Hamra gård i Tumba 1935).

<u>Latin</u>: ejaculare semen;

<u>Tyska</u>: den Samen ausgiessen; den Samen verspritzen;

Lår(en)

Skinkorna; Klinkorna; Glutæerna;
Lårflåsket; ..

= tyskens Sitzfleisch (Han har inget "Sitzfleisch" säges om en person, som ej har ro att sitta still).

Tillhör vid 46, Del I

Manslem

Adam ("lurdse Adam" – skämtsamt);

Basse (19. Östergötl. = penis virilis, unde Bassersofa = en aflång rofva); (obs.! Anv.: betydde en stor, duktig penis; "en riktig basse");
"Blomman" (barnsl. Gunn. Appeiùs; Ups.); Basse (31. = pen. virilis Småland (Östg.) + Östergötl. (yore, Gullbergs h.) [Basse: forrsv. = vildsvin); – Ballongtassen (×/

C. ×/ (tjocka karlars pung som en ballong, hvarvid penis är tassen; K. H:m Sthlm 1924)

"Den lemmen, som man håller i"; Drulen (Sthlmsslang 1914);
Drulig (= stor dito; "en riktig drulig"; A. L:n okt. 1921; Sthlm) (eller "en stor Drulis")

E

Frodlem; födslolem; Fröhenpichar (= små manslemmar);

Gonokuk (gonorrheisk dito) (obs.! Gonokocc = bakterien); gåken; glädjestumpen; glädjespi=ran (K. Fr. H:m 1/5 1929); (stud. humor)

Han-nick (gotl.); Hanorganet (= ståndare); Harpunen (Gotl. 1919)
Hanlemmen (om djur);

1

Jerker (ex. "Jerker var färdig!" = jag hade stånd); Junkern (gotl. Bok V sid. 35)

Kuk; Kalle (ex: "Ja, lefve Lt. Göran, lefve den! å får jag ondt i Kalle, så går jag dit igen."); Kik (hårdt k-ljud) (Upsal. stud. slang); könslem; Karl Johan ("Fram m. vompan och in med K. J.."); korven; Kalle Petterkvist (inte för hemma K. P. i mej etc."). — Kylla (13. Dalarn.) — Kalle P. — Kar'en (Sthlm 1915); "Kringknolingen" (Dalpojksdialekt, se Historiebok V, sid 75); Kisz (hon: o lilla kisz" barnspråket, Sthlm 1925);

Keron (romani — uttalas med hårdt "k") Kodden (Östergötl. enl. B. A:n 1921);

Lillen; den lille; låken; Lilleputt; lilla raringen; lille Adam; lemmen; lemstången ["När kvinnan 1 gång fått smaka på lemstången, så vill hon ej äta bär. N. Ekeby mars 1913"]; lunken (A. Olson 1913);

Mandlem; mans hemliga ting; Mejen (13. Dal. V.); -Megen (13. Värml.); Maen (13. Småll.); Mantol (13. Skåne? a tol: instrumentum); Mes = penis tauri (enl. för Landsmålen XII, 4. Meshålet = pisshålet. Landsk: Gåtor fr. Norra Vedsbo härad i Västergötland)

Nippen; nick (gotl.);

"Organet";

Picke-nicken; Pelle (Hudiksvall, 1920); Petter (vanl.); pinalen;

Pick; pill; Petter Niklas; pitt*; pampen; pissorn (gotl.); tappen; pissverket; Pese (13. V. V.?B.); —* Pitt (13. Skåne. B. B. Pidyn); (B. B. = Cambro-Britannica)

Pes (I); Pellen (i uttrycket "vässa piken" = pissa. Upl.) Pilatus; Petrus (vanl. Sthlm 1910 enl. Lundgren); Pille (Sthlm 1921);

* pitt = pillt Kuk = kuk

Rår (13. Västergötl.); — (gotl. do); —

Stumpen; "snorken"; svepan; snutten*; ståndare; Snulan; Slaget (hos hästar: se Den Unga i Förstånd. Gubben"); sockerbult (= särskildt ombyggt); Os! sölkuk = en som söler med sitt arlek - skillaird; Skaftet. Svebacke (romani; Helge Schön 1930); Snor-August (Sthlm 1932);

x (St. ...) Snutten (13. Östergötl. = Lilljeqvist ...)

Tillhör sid 46, Del I

Snorik en; Slungarn (jfr uttrycket att "slunga" = onanera; Dalarna; Stockholm 1920. "Är det inte för det man, om man kan få slunga fram slungarn?")

Svegen; Svegen; Ledd. Axel Lindergren; klass II, Visby

21.

Manslem sid. 19.

Stora stampen (enl. Hugo Hansén på Bergendal år 1919: "Det blir att ta fram stora stampen!")

Moroten ("I Stockholm sägs en lag-sommaren 1918-19 framför mig i Kungsträdgården 2 söderamaller, så mötte de en verkligen ståtlig kvinna, och då sade den ene högt: Du, den skulle man få sticka moroten mellan låren på, det vore allt något det!")

"Lill-N.N. (= hvilket förnamn som hälst d.v.s. dens om eller till hvilken man talar. Ex. om man säjer adjö till en vän vid namnet Axel N., säjer man: Hälsa Lill-Axel! från mig o.s.v.)

~~= Motsatsen~~ = Tomt kuk (1928)

Strutpitt (en d:o) kallas allmänt en

Motsats: = "flödd" | penis, hvars förhud ej är tillbakadragen. D:o **Snutpitt** (säges komma af att man ej knullar mycket).

Brudgumspicka ("Det står som en d:o", Gotl. 1921, när något är riktigt stadigt fast stående (rakt uppåt))

Dyngkuk = en sådan penis, som rakar i exkrementen, när man har sin afföring (antagl. något sjukligt). Stockholm 1922.

U."; en "styfver");

13.: Kinda Härad = spark); -
an (gojkar, "stoppa in moralen
backen (Stockholmsslang 1914);
Västergötl.);
: "spar" = gammalt mått, ungefär
...ska); Slangen (Götl.);
nd"); Tolftummaren;
); Tjabach(-en; l. Sjalne-

...lags. "När valthammaren går

(Jmfr min Bok IV: sid. 169.)

Tillhör sid 46, Del I

Från

Wilh. H. Kempe

Stockholm, N., den ....

Memor

__Fransk kork__ (en dito sägs om en som är mycket lyssnande... "Det är en fransk k-k"; Stholm 1921)

"__Staken__"

"__Klyffvarbommen__"

...t inte för dess moral, ... som kan få slänga fram ... ?)

Virby

21.

U."; en "styfver").

13.: Kruda Hasal = spark);

...an (pojkar, "Stoppa in ...

backen (Skolungdom 1914)

Västergötl.).

...ar; "spann" = gammalt mått, ...

...); Slangen (sotl.);

...nd"); Tolftummare;

); Tjaback(-en; l. Sjalve-

... "När vattumannen går

...(Jfr min Bok IV: sid. 169.)

Tillkör sid 46, Del I

Slungarn (jfr att ryktes att "slänga" = ...; ... Sthlm 1920. "Är det inte fan också snart, att man kan få slänga fram slungarn?)

Tillkör Del I sid. 19

Manslemmen

"En mustig en" = en stor och bra d:o;

// Flickan ... "Han satte sin i min".

// D:o: "Han satte det, han pinkar med, i det jag pinkar med." //

Enl. 31) Kuk (pl. -ar) m. membrum virile. Allm.
Plattyska: Kukuk! "rief der pöbel hinter ihm nach" (Schütze, 2, 364) — //

Skaftet (Ex. När Adam E-n på balle Thunberg visade de salver (garvsyra, som han skulle ta invärtes) sade denne: "Ska du gå hem nu och stoppa in det i skaftet?" - dec. 1912 Sthlm) //

Lundgren hos v. Hallwyls hade smidat en kyrk=ängel, men ingeniören sade att "tuppen på poj=ken var alldeles för stor" (juni 1913) //

Manöverspaken = Sthlm 1914; flottistuttryck, åtminstone inom maskinafdelningen

Mojen = d:o; att moja = runka;

21.

... U."; en "styfver").

... l. 13.: Kinda Härad = spark); -

... kan (zigkar, "stoppa in muntan" ...

... backen (Sthlmsslang 1914),

... Wästergötl.).

... tar: "gaar" = gammalt mått, ...

... räckta); Slangen (götl.);

... und"); tolftummare;

...); Tjabach (-en; l. Sjalve-

... "När ..."

... en (Jmfr min Bok IV: sid. 169.).

Tillhör sid 46, Del I

[Above the pasted slip, partly hidden:] ... "slänga" ... ; Hem 1920 "Är det inte för djä[vligt] ..., om man ... får slänga fram slängarn?")

21.

"Lill-Kalle" l. "Lill-August" etc. säger man efter hund den heter man talar med.

Ex. heter han Gustaf och det är vinter och influensa går, frågar man:

"Nå hur mår Lill-Gusten då"?

– Jo tack bra

– Har han snuva? (= förkyld)

†

Landén hör penis i Uppsala bland studenterna kallats en tid för många år sedan efter en student vid namn "Petter Niclas" Landén

(Uppl. prof. Nils Lithberg, Visby juli 1924)

[Text on the notebook page to the right of the slip, partly covered:]

..., Visby

... U."); en "styfver");

... 13.: Kinda Härad = sparf);–

... lan (pojkar. "stoppa in munlan

... backen (Stålnesslang 1914);

... Vårbergsgöl.).

... ar; "spar" = gammalt mått, ungef.

... ...); Slangen (...);

... ..."); Tolftummare;

...); Tjaback(-en; l. Sjalne-

... ... "När vattumannen går

... (Prof. min Bok IV: sid. 169.)

Trilkör vid 46, Del I

Snork en; Slungarn (jfr att nyckla att "slänga" = covire; Dalarna; Hahn 1920. "Är det inte fan döft mått, att man kan få slänga fram slungarn?")

21.

Skoj

Kved = manslem!; Anl. Fru Gunnil och Olof Väktare

"Så svarar Fru Gunnil, ty var hon så vrångh,
"I låten hunden nippa (= nypa) med heeta jerntångh!"
Så svarar Fru Gunnil, ty hon var så vred:
"I låten hunden nippa alt öfver hans qved!"

Anl. Svenska Fornsånger af Ad. Iw. Arwidsson Sthlm 1837 II s. 114

Ståndkuk (se mina Roliga historier bok IV s. 90) = Styfkuk; "Styfvis"; Långkera (roman: vid H. Schön 1938)

Hängkuk (= I. i slappad tillstånd. 2 = ledsen: "Nu skall du inte vara hängkukig")

Stå-kera (ditto)

"; en "styfver".
13.: Kinda Härad = spark); -
an (rejban, "stoppa in muntan
racken (Stalnestlung 1914)
rästergöte.).
; "yaar" = gammalt mått, mycket
äckra); Slangen (ditto);
d"); tolftummare;
); Tjaback (-en; l. sjalme-

... "När vaktmanne går

(Jmfr min Bok IV: sid. 169.)

Tillhör sid 46, Del I

Snorken; Slungarn (jfr uttrycket att "slänga" = onanera; Dimmi; Stkhm 1920. "Är det inte fan också mest, om man kan få slänga fram slungarn?")

Snoppen; svegen; [illegible] Erd. Axel Cedergren i klass II, Visby läroverk 1888 [illegible]; en "styfver");

[illegible] = à [illegible]

Priape = membre viril en érection

Liqueur séminale; Obs! ~~[illegible]~~ [illegible] [illegible] gossarna när [illegible] [illegible] i [illegible]

[illegible] S.: Kinda Härad = spark); –
[illegible]n (pojkar, "stoppa in [illegible]"
[illegible]racken (Stkhmsslang 1914);
[illegible]dirbergöl.);
[illegible]; "spann" = gammalt mått, ungefär
[illegible]ikta); Slangen (gotl);
[illegible]d"); Tolftummare;
[illegible] [illegible] (Upps.); Tjaback (-en; l. sjabacken; 13/1 23, Stkhm enl. B. L:s);

Urverket (med lod och pendel);

Veken (Stkhm vanl.); "Vattumannen" (A. Gamla Upps. "När vattumannen går in i jungfrun, nedlägger han sin nederbörd".)

Änglapikar (= [illegible], ty små)

"Sex-tum" = penis, ty det anses af pojkar ~~[illegible]~~ rätta storleken (Jmfr min Bok IV: sid. 169.)

"Fröken-pikar" = små d:o (Jmfr Bok IV: sid. 169)

Tillhör sid 46, Del I

Snorre-en; Slungaru (jfr uttrycket att "slänga" = coire; Dimmi; Sthlm 1920. "Är det inte för djäft mörkt, om man kan få slänga fram slungarn?")

Snoppen; svegen; Enl. Axel Cedergren i klass II, Viktor läroverk 1888

Sven Ungdomsblomme ("Svärta inte Sv. U."; en "styfver"). 21.

II s. 170. –

Enl. Söderwall: Ordbok öfver Sv. Medeltids-språket.

Lönligha – hemliga lemmar, köns-delar: "om mans lönlig ting (Läke- och Örte-böcker, of Klemming 1883–86: 7:268) –

lönlike siukdomber, = qvinnosjukdom, sjukdom i qvinliga könsdelar, såsom menstruation (fluxum matricis) l. manads sot

...l. 13.: Kinda Härad = sparf); –

...Lan (pojkar, "stoppa in mulan

...backen (Sthlmsslang 1914);

...Wästergötl.).

...ar: "mår" = gammalt mått, ungefär...

...rächta); Slangen (sotl.);

...nd"); Tolftummane;

...); Tjaback(-en; l. Sjalme-

V̲eker (Sthlm-vanl.); "Vattumannen" (t. Gamla Upps. "När vattumannen går in i jungfrun, nedlägger han sin vederbörd").

Änglapikkar (= prästhof, ty små)

"Sex-tum" = penis, ty det anses af pojkar vara rätta storleken (Jmfr min Bok IV: sid. 169.)

"Fröken - pikkar" = små d:o (Jmfr Bok IV: sid. 169)

Tillhör sid 46, Del I

Snorrk-en; Slungarn (jfr uttrycket att "slänga" = coire; Dinnsi; Sthlm 1920. "Är det inte för dess mont, om man kan få slänga fram slungarn?")

Snorren; svegen; Enl. Axel Cedergren i klass II, Västg

21.

Penis

"then könliga Lemmen"

enl. Ivar Greis Oeconomia I s. 187 Sthlm 1683.

Do s. 187 födslo Lemmen/

Do Qvinnones Flytelse + Koppar nittar" snodde på Läret hos Herrlighetnn (vänd) = kvinnors.

U."); en "styfver").

13.: Kinda Härad = spark); -

-an (pojkar, "stoppa in snorlan

backen (Sthlmsslang 1914)

Västergötl.").

ar; "spar" = gammalt mått, ungef. ... äckta); Slangen (sörl.);

nd"); tolftummare;

); Tjaback (-en; l. sjalve-

Urverket (med lod och pendel);

Veken (Sthlm, vanl.); "Vattumannen" (I "Gamla djur." "När vattumannen går in i jungfrun, nedlägger han sin vederbörd").

Änglapikar (= pruttskorf, ty små)

"Sex-tum" = penis, ty det anses af pojkar vara rätta storleken (Jmfr min Bok IV: sid. 169.)

"Fröken-pikar" = små Do (Jmfr Bok IV: sid. 169)

Tillhör sid 46, Del I

Snorre en; Slungarn (jfr uttrycket att "slänga" = covire; Dimmi: Sthlm 1920. "Är det inte för djefla mart, att man kan få slänga fram slängarn?") 21.

Snoppen; svegen; Erh. Axel Cedergren i klass II, Visby läroverk 1908

s. 200. ... Herrligheten på Man och Ewinnor. —

U."); en "styfver");

.13.: Kinda Härad = spurf); —

... an (pojkar, "stoppa in munnen

backen (Stallmästareg 1914);

Väderzötl.);

... ar; "spann" = gammalt mått, ungefär

...) ; Slangen (sotl);

... nd"); Tolftummare;

...); Tjaback (-en; l. Sjabac-

... (med rött och pendel);

Veken (Sthlm ^vanl.^); "Vattumannen" (A° Gamla Stgs. "När vattumannen går in i Jungfrun, nedlägger han sin nederbörd").

Ånglapickar (= pruskorf, ty små)

"Sex-tum" = penis, ty det anses af pojkar vara rätta storleken (Jmfr min Bok IV: sid. 169.)

"Fröken-pickar" = små D:o (Jmfr Bok IV: sid. 169)

Tillhör sid 46, Del I

Snorken; Slungarn (jfr att ryckas att "slänga" = coire; Dönni; Sthlm 1920. "Är det inte för dess mans, om man kan få slänga fram slungarn?")

Snoppen; svegen; Sven Ungdomsblomme ("Svärta inte Sv. U."; en "styfver"). 21.
[Hrd. Axel Cedergren i klass II, Visby läroverk 1888]

[Mej: Korispelare (Uzluiska)]

... stutaspinkar; hrd. 13. i Kinda Härad = spärf); ... lång o smal); Smalan (pojkar, "Stoppa in smalan ... dem i Sthlm); Slubacken (Sthlmsslang 1914); ...ll = penis equi (34. Wästergötl.); ...gar-längen (Borgapojkar; "gar" = gammalt mått, ungefär ... en arm utsträckt); Slangen (gotl.); ...ter m. Tjoppen i hand"); Tolftummare; ... studenthumor i Ups.); Tjaback (-en; l. Sjaback-ken; 13/1, 23, Sthlm enl. B. Lsö);

Urverket (med lod och pendel);

Veken (Sthlm, vanl.); Vattumannen (t. Gamla Ups. "När vattumannen går in i Jungfrun, nedlägger han sin nederbörd").

Änglapitter (= pruttskorf, ty små)

"Sex-tum" = penis, ty det anses af pojkar vara rätta storleken (Jmfr min Bok IV: sid. 169.)
"Fröken-pitter" = små d:o (Jmfr Bok IV: sid. 169)

Tillhör sid 46, Del I

Snorre en; Slungarn (jfr uttrycket att "slänga" = svira; Disani; Sthlm 1920. "Är det inte fan också snart, att man kan få slänga fram slungarn?")

Snoppen; svegen; Ord. Axel Cedergren i klass II, Visby läroverk 1888

...msblomme ("Svärta inte Sv. U."); en "styfver". 21.

Hirder (? Herde.)

"

A 25

(Obs. "Envis som stutaspinken"; Hal. 13.: Kinda Härad = sparf); - ... l. 13. : Västerg. = lång o smal); Snutan (pojkar, "Stoppa in snutan ... ke. A. Olssons ungdom i Sthlm); Slubacken (Skolungslang 1914) ... d:o); Stånschell = penis equi (34. Wästergötl.). ... IV sid. 167). Spann-längen (Borgpojkar; "spann" = gammalt mått, ungefär ... han avståndet af tummen och lillfingret utsträckta); Slangen (götl.);

... "Sjömännerna efter m. Tjoppen i hand"); Tolftummare; ... interveniens (studenthumor i Ups.); Tjabacken; l. Sjalne- ... Sthlm cal. B. L. d:o);

... med lod och pendel);

Veker (Sthlm, vanl.); "Vattenmannen" (A. Gamla Ups. "När vattumannen går in i jungfrun, nedlägger han sin nederbörd").

Ånglapikker (= prinskorf, ty små)

"Sex-tum" = penis, ty det anses af pojkar vara rätta storleken (Jmfr min Bok IV: sid. 169.)

"Fröken-pikker" = små d:o (Jmfr Bok IV: sid. 169)

Snork-en; Slungarn (jfr att rycka att "slänga" = vira; Dinni i Sthlm 1920. "Är det inte fan också snart, en' som kan få slänga fram slungarn?);

Snoppen; svegen; Ord. Axel Cedergren i klass II, Visby läroverk 1888

Sven Ungdomsblomme ("Svärta inte Sv. U."; en "styfver");

Spink (13. Gotl.) (Obs. "Envis som stutaspinken; Ord. 13. i Kinda Härad = spurf); – (Spinker ord. 13. i Västerg. = lång o smal); Snuttan (pojkar, "Stoppa in snuttan det kan rägna' eke. A. Olssons ungdom i Sthlm); Slubacken (Skolungslang 1914); Snor-Agust (D:o); Ståndskell = penis equi (34. Västergötl.).

"Sex-tum" (se Bok IV sid. 167). Spann-längen (Bondpojkar; "spann" = gammalt mått, ungefär = med afståndet mellan ändarna af tummen och lillfingret utsträckta); Slangen (Gotl.);

Tjoppen (ex. "Tjänstemännen efter m. tjoppen i hand"); Tolftummare; "tertius interveniens (studenthumor i Ups.); Tjaback (-en; l. sjaback-en; 13/1 23, Sthlm ord. B. L:n);

Urverket (med lod och pendel);

Veken (Sthlm vard.); Vattumannen (A' Gamla Ups. "När vattumannen går in i jungfrun, så lägger han sin vederböra");

Änglapitten (= pruttkorf, bg småa)

"Sex-tum" = penis, ty det anses af pojkar vara rätta storleken (Jmfr min Bok IV: sid. 169.)

"Fröken-pitten" = småa D:o (Jmfr Bok IV: sid. 169)

Latin: Penis; priapus; virga; coles; membrum virile; pudenda viri;

Norska Pill; pintol; pip; pikk. Mige (paa husdyr) l. Migje l. Mie l. Mege l. Moega.; Kjønslem;

Finska: Kyrpä;

Danska; Pik; pes = avlelem hos dyr (orne, tyr, væder; P. af hest tilbedes, se Maurer, Isl. S. 309); Pette (vist kun om mensker); Pil (= avlelem hos mnskr, hest, tyr, væder, orne. Da ordet er ufint, sagde drengen: "Palnatoke skød kongen med en "rylker".-) - Pintel; Pis = avlelem hos tyren; Dolle (?);

Engelska: cock etc.; Bambel?; cock: the current name among the people, but, pudoris causa, not admissible in police speech or literature.; Generation Tool;

Tyska: die Ruthe; Zeugeglied; das männliche (Begattungs) Glied;

Nedertyska: Pillhaan; Piephaan;

Franska: la queue;

Enl. Rietz: ordbok över Sv. Allmogespråket

Råd = membr. genitale hos mulkrö djur (hästar, oxar)

Reer pl. membrum genitale viri Blekinge.

Råger pl. scrotum; pellis qua testiculi continentur Småland.

Reje = pungsten Blekinge.

Bagga-Rejor = pungstenar hos baggar. Bleking.

Hästa-Råd pl. = membr. genital. equi.

Grekiska: Phallos (l. Ithyphallos) i synnerhet dess bild – som symbol för naturens alstringskraft (Enl. Meyers Konversationslexikon)

H

...har 4 ben
...har 2
...har inga ben,
... kan han stå.

...ix sep. okt. 1910.)

... hos fåglar. Aug. Emil

...r gubben och tände
...sarterstånga tobakande [?]
...k (säges om en ovanligt
...m –)/

1) Enten De er Jomfru eller Vif
og skjøn som Dronningen af Saba,
Önsker jeg dem en lang och stif,
en sån som kommer efter "Haba".

2) Hästen den har 4 ben
Kocken den har 2
Lilleputt har inga ben,
Men ändå ~~..~~ kan han stå.

[Bullens pissoir; Ups. 1906]

I ... med en torkad tjurpes som rapen (Lübeck o Phoenix Ups. okt. 1910.)

Ob! Blygselpinne: Ups.; — "Ytterlemmer l. penis (hos foglar. Aug. Emil Holmgren: Skandinaviens foglar. Sthlm. 1866 O.A. Norstedt & Söner]//

Sv. Jägarf. Nya Tidskr. 1912 - Häfte 3. s 180 - "Björnen öfver gubben och tänkte utföra kastration, men gubbens läderbyxor och kvarterslånga tobakspung frälste den gamles könsdel / En riktig hingstkuk (säges om en ovanligt stor manslem, hvars normala längd anses vara 5 tum —)//

Clitoris

Kittlaren

Tyska = Schamblume.

((Håret å Venusberget))

Ordspr.! Mansköret (Stkhlm 1916
en visa om en horas eteri(?);
"Tösen visar ju hela manskoret
= håret å Venusberget)

eller [struck: ...] Skôret (Stkhlm 1920)

Busken; Marschallslocken (? å en
ful teckning i Bergs jacts passagen ⁵/₂ 1921)

Pissperuken;

Nafveln

(Håret å Mannens köns-delar)

Skôret (Stkhlm 1920)

Busken.

Lat. Umbilicus.

Blygdläpparna

pl. (stora- och -små);

Fittläppar (Stkhlm okt. 1915);

Lat: Labia majora et minora

Venusberget

? Kvinnans åra (Strindberg:
En blå bok s. 836)

= "Kudden" l. "nåldynan" (Stkhlm ¹⁵⁄₁₁ 30)

Tyska = Schamberg.

Lat: Mons Veneris

Ordl. 27/vid. 86-87. ...sådana Dalla omnämner om å bergs ... ... och ett annat som kallas för Gåtoberget (Mons amoris), kanske det att ... invånarna där äro benägna för kärlek, ... har ... blifvit vidtyftigt till sitt omfång. —

Slidan

Lat: Vagina (= skida, slida, balja)

Obs! I Hermelins lexicon står det = vagina

Lifmodern

Kved (ålderdomligt uttryck);

Barnhuset (ll. Hedemora);

Efterbörd f. = lifmoder, uthängande sedan modern födt (34) Wårbergstl.)

Jskalf = lifmoder (både före o. efter kalfningen; d:o);

Lat: Uterus, - Volva, (medicin)

(Vulva) = Hylsa, ... E. lifmoder af menniskor och djur.

(... ...)

[Tillhör sid 46, Del I]

Kvinnoblygd.

Alan f. def. bukdelen på kor; Ala-juvret, n. def. id. Finland (Borgo-Nyland hör. Gul. 31.);

Blå dufvan ("lilla bl. d." enl. prof. blason); (spec. Bakmus);

Bärne (13. Östergötl. = membr. genitale vaccarum); bönan; Båret (Ta' na på båret! Sthlm 1914);

C Bluddran (... 1923) (Ex. "hon har fått i bluddran");

D

E.

Obs! Fit enligt Noreen = "strandäng". Ex. Fittja; — Faderallan; Fiberhurran (Sthlm. 1920);

Fitta; fleckans lilla (genl. ... etc.); fitthålet; flåskfitta; Fe: tetta (Jönköping); fyttan; fylla; Fulingen (se mina Hävdaktisför, bok II sid. 70) - Fiberhurran (1921; hör vara ... och Lundgren ...); Filidera (-n; Sthlm 1925);

J

Jus...lädret;

Kukklämman (Sthlm 1921); Kusan (Skåne, enl. ... 1923); Kusan (vanl.); Kurremurran; Kisan (vanl. n. ... k: Hudiksvall 1920)

Kutta; kunta?; kussimurra; kvinnokyn; kved; "Kusa" (gotl.?);

Krusnajtikan (enl. prof. blason); Krusifix = kvinnans pickadongsbalansfjong (= maj. Littrein.); Kute (13. Östergötl. = vulva); Karolus; ~~Kvinnsk ka Kvennska (...~~ ~~... vulva~~ Klysa (a); Klysan (väl egentl. sjömansuttryck "klyshål" etc. Sthlm 1914);

* Gnötjakk (ett gnotjakk; vomani; enl. Helge Schön, Sthlm. 1931); en gnotte? (enl. H. Schön 1931);

"Hålet; hönan+; Honorganet (= pistillen); Hugget (l. Skrufhugget; Sthlm 1914) Hyskan (slang; enl. H. Schön 1931)

+ Fröken Agnes: "Hennes höna vill ha tupp"! + Mina ... histor. Bok II sid. 63.

* U. ... : Urskylkallade U. barna ... (...)? ... "lill-fittan" = ... (... litter "fitta" = ...)

L̲åkhåus (: Jugo lakhåne = flicka? Upp. - Studentslang); Flickans "lilla" (: "Gammal ost och flickans lilla — smakar bra, men luktar illa"); Lådan ("förtjänar på lådan"; Stockholmsslang 1920);

M̲us;[×] murrhålet; mutta; Myrochan (Sthlm 1914; slang; vanl. ursl. ev. entl. romani-språk); Mulla (34. s. 153 Östergötl.); [Mulle = Tjur; d:o]; Mushålet;

N̲.

O̲

P̲issperuken; (enl. 31) Pulla; 3. cunnus (franska poulain: hona = l. = lena, fågelunge; allm. Götaland) puttan; pipphålet; Pusu (31); Putta (31) l. Pytta; pitthuset (Götl. 1920); plyschan (slang; enl. Helge Schön 1931, Sthlm);

R̲ita (= ritan; gotl.; "midt i rita" = midt i f-n!);

S̲nuttan; skötet; sprickan (obs! Sångerskan pick ...) - Springan; Skrufhugget (l. Hugget; Sthlm 1914); Stampehålet (ej vanligt);

T̲rångsund!; Typpa (Östersund enl. 6. A = 1921);

V̲erket ("själfva verket");

[×] = råtta + Ostmus = ett otyget etc. Efter Sv. Landsmålen XIII, 8 (Nordlander: Ordspråk) brukade den snälle prästen i Hellefors påminna sockenborna att ge honom större ostar än ...: "ju större mus, ju större lådor!"

[Tillhör sid 46, Del I]

Tillhör Del I s. 26.

Mus

(Jul. Hildebrand: Sveriges Medeltid II s. 32)
ordet musa (= brynja) står i sam-
hang m. tyska mus, som betyder
maska i ett nät, men även järn-
ring i en brynja, vilken också
kallas musseisen, fordomdags
brynjs 'musa eller panzere'.

...re;

...;

Wollustorgane des

Franska: Le con;

Engelska: Generating place; female pudendum;

Petton heter chenopodium och är en molla, och stinkmollan (C. vulvaria) avsöndrar trimetylamin, luktande sill-lake, och har begagnats i medicinen mot hysteri, eller moder-passionen! Sat sapienti, det är: den kunne förstå latin må stafva och lägga ihop. (Strindberg: sid 359: En Blå Bok.),

Johan. Björkhäll-Gessam

[Tillhör sid 46, Del I]

anl. 31) Gassme f. 1/ öppning (t. ex. på en klädning, gördesgård) 2/ cunnus, pudendum muliebre. Gotl. Jfr grek. χάσμα, n. gapande öppning;

...e;

Wallustorgane hos

Franska: Le con;

Engelska: Generating place; female pudendum;

P. ettan heter chenopodium och är en molla, och stinkmollan (Ch. vulvaria) avsöndrar trimetylamin, luktande sill-lake, och har begagnats i medicinen mot hysteri, eller moder-passion! Sat sapienti, det är: den kunne förstå latin må stafva och lägga ihop. (Lidmodberg: sid 359: En Blå Bok.),

Sekten. Björkhagen-gesam.

[Tillhör sid 46, Del I]

17.

Cunnus

Enl. G. Lindström: Gottl. Medeltid sid. 151 : å en gravsten — " Efter Christi bård 1402 tysdag det 5:e året etc. dag fru Hanne Munterg. [Fruntimmersdopnamnet Hanne förekommer flera gånger]

a) enl 31) Klyfta, (f. II) = öppning, apertura 2) cunnus. Österzile (Yttre).

Enl. 31) Pusu ell. puso f. cunnus, vulva. Norrbotten (Kalix); Isländska; puss = vulva equarum. Ur pyssja-

...are;

...);

Wallustorgane des

...: cose;

Engeloka: Generating place; female pudendum;

P. etm heter chenopodium och är en molla, och stinkmollan (C. vulvaria) avsöndrar trimetylamin, luktande sill-lake, och har begagnats i medicinen mot hysteri, eller moder-passion! Sat sapienti, det är: den kunne förstår latin må stafva och lägga ihop. (Strindberg: sid 359: En Blå Bok.),

Lektor. Björnhjälm-jesson

[Tillhör sid 46, Del I]

sköka, Svea-Götaland.

sid. 31) Puta f. = cunnus Jämtland. I andra munarter Pytta. Därav a) Hej-pytta = sköka, b) Jul-pytta, en jullek. Man lägger sig baklänges på golfvet för att med fötterna upphämta ett föremål, satt vid huvudet. Denna jullek utföres obesvärat av båda könen. Småland. Jfr fornsvenska Puta = sköka; franska putain = sköka; engelska portage = horeri på husfruns sida; etc.

...ige;

...);

Wollustorgane des

Wandua: Le con;

Engeloka: Generating place; female pudendum;

Petum heter chenopodium och är en molla, och stinkmollan (C. vulvaria) avsöndrar trimetylamin, luktande sill-lake, och har begagnats i medicinen mot hysteri, eller moder-passion! Sat sapienti, det är: den kunne förstår latin må stafva och lägga ihop. (Strindberg: sid 359: En Blå Bok).

Stkhm. Björkhäll-gosson

[Tillhör sid 46, Del I]

ord. 25

17.

Fitta kommer sannolikt af det

fornnordiska "fit" = lågt och
sankt strandparti (ex. mest känd i Stockholms forna benämning Agnefit = kung Agnes låga strand).

"Damernas mörkrum" (enl. Adolf Olsson, Sthlm 1914; ~~i analogi~~ à la fotografens "mörkrum");

Sista namnet på "fliddran" var i januari 1926 i Sthlm
"Södra Lekamensgränd".
Hur ligger den?
Jo,

Flickan frågar hvad fitta (Enl. Aug. Ln) är för nån hej
Läraren: Det heter "livets oljelampa".
Flickan: Jo det kan jag tro, för när olle kört in veken rinner oljan över
staffan och lägga ihop. (Strindberg: sid 359: En Blå Bok),
Sthlm. Björck & Börjesson

'ebre;

en);

Wallustorgane des

;

molla, och stinkmollan
lockande sill-lake,
ystens, eller moder-
kons förlår latin mé

[Tillhör sid 46. Del I]

Latin: Vulva; cunnus; pudendum muliebre;

Norska: Mus; Kuta; Kunta (en del ställen);

Danska: Fisse;

Finska: Asta vitto! (= kyss fittan!);

Tyska: die Scham; Schamglied; die Wollustorgane des Weibes;

Franska: Le con;

Engelska: Generating place; female pudendum;

P.etom heter chenopodium och är en målla, och stinkmållan (C. vulvaria) avsöndrar trimetylamin, luktande sill-lake, och har begagnats i medicinen mot hysteri, eller moder-passion! Sat sapienti, det är: den kloke förstår latin må skafva och lägga ihop. (Strindberg: sid 359: En Blå Bok),
Saml. Björkhäll-gesam

(kvinnobygd)

1/ "Måtte alltjemt longituden
Svara emot – amplituden,
Helst när han färdas i trånga sund!" (W[illegible])

obs!

Murare i Stkhlm kalla bom-hålet på murarställningar för fitta; – Dq. "Då tog midt i fitte-hålet", det sägs, när man träffar midt i ett hål. – Badfitta = [illegible] benämn. på den som strax efter badet får mossan på sig, efter att vorit ha tagit på skjortan. –

[Tillhör vid 46, Del I]

Anl. Henrik Harpestrengs Lægebok [Han var kanik i Roeskilde, antagl. midten av 1400-talet e. så] [Obs! Han var visst läkare hos Erik Plogpenning +1250] – finnes i saml. av danska handskrifter i Kungl. Biblioteket i Sthlm (Hans Urtebog) och bar signaturen K. 48

Om Aareladning etc.

– – – for there limmæ siuknæth [= de lemmers sygdom], ther kan skatæ ofte.

enitalia (lat. af gigne: organen; Fortplant:

5/; –

[Tillhör vid 46. Del I]

Könsdelar

Vällustorganen; födslo-delar; (-lem;) genitalia (lat. af gigne-re = föda); Befruktningsorgan (hos växter.); Generationsorganen; Fortplantningsorgan;

Skap, Skapet (B. Gotl. v. Spegel. gloss. pag. 405); –

Pittar (Norsk? l. Svenska?) –

Norska: Rass (äfven i betydelse Rumpa);

Lat: Genitalia; Membra pudenda (20);

Tyska Zeugeglied;

ols! Hon är <u>bakmusig</u> (bakmusikalisk); Hon är trångbo=
rad;

[Tillhör vid 46, Del I]

Tillhör Del I, vid 31.

(12.) XXVII. Cap. om Mans Stenar.

Warder någon en Sten utskuren / det är XX mark til Åklagaren / til Staden iii Mark / til Fogdarne half Mark. Hafwer han icke Penningar / gånge en Knif genom Hand hans. §1. Warda bägge Stenar utskurne, böte til Åklagaren XX mark / Stadenom iii Mark / Fogdomen half Mark. §2. Warder och tillika Skap hans afskurit / det är Åklagarenom XL Mark / Stadenom 3½ Mark / Fogdomen half mark. Hafwer han icke Penningar / gånge Hand för böte.

Werdet eneme en Porle utgåsneden / dat (= kjenne) på somt.

ka: boll (pl. baller) = cä[...]

rapade "råhall");

re; sådestillverkarne;

[...]);

[...]noure (13. gotl.); —

[...]nning af dem); — Gäll[...] = testi=

[...]rar ka" (bllas Hansän,

Tyska: die Hode; der Hoden; Kloss (Klösse); Bäfvergäll af

Tyskans Biber-bäver och Geil = testikel; Geilen [= die Hoden der Hunde und anderer Raubtiere. Jfr. Meyers Konvers. lex.]

Engelska: Testicle;

Grekiska: Didymos; orchis;

is X Marc deme bleghere / der Stad iii Marc / den Vögeden half Marc. Heft he des gheldes nicht / so ga en Messet vor de Hand. § 1 Werdet beide Korlen vtghesneden / so bote man deme bleghere XX. marc / der Stad iii Marc / den Vögheden half Marc. § 2 Werdet oc de Scacht mede afghesneden / dat sin deme bleghere XL. Marc / der Stad [illegible] i. Marc / den Vögheden half Marc. Heft he des Gheldes nicht / so ga de Hand vor de bote.

: boll (pl. baller) = [illegible]

-rpade "råhall");

; sädestilverkarne;

-ioure (S. Gotl.); –

-ning af dem); – Gjäll[illegible]testi-

-rar ha" (Olof Hansson,

(= kjenne) på somt.

ställen; i Sondmöre [illegible].

Tyska: die Hode; der Hoden; Kloss (Klösse); Bäfvergäll af tyskans Biber-bäner och Geil = testikel; Geilen [= die Hoden der Hunde und anderer Raubtiere. Se l. Meyers Konvers. Lex.]

Engelska: Testicle;

Grekiska: Didymos; orchis;

[Tillhör sid 46, Del I]

Tillhör Del I sid. 31.

Balla-skolan f. det. apologist-skolan. Västergötl. (Mora; föräldr.) (31)

Balle, aske-balle, m. en gosse som läser och studerar, men ej går i ngn offentlig skola Västergötl. (Hvl. Hof, s. 86) (31) —

enl "Ur Insekternas värld" af Henri Fabre övers. af Nils Lago-Lengquist.
sid. 87. Spermatoforen" — at äggens livshålla och har till uppgift att på vederbörligt ställe avlämna, ett komplement, som är nödvändigt för att väcka livet hos ägget. —
× hos vårtbitaren (obs! Råttare = penis + säden!!!) —

: boll (pl. baller) = ... (31)
... rapade "råhall");
...; sädestillverkarne;
... niouse (S. gotl.); —
... ; — ...
... rar ha" (Bl... Hansén,

... e (= kjenne) på somt.

... össe); Bufvergöll af
... [= die Hoden der Hunde mit ... Raubfängation. Hel. Meyers ... ex.]

[Tillhör sid 46, Del I]

enl. Meyers Konversationslexicon

Hoden (Hode, Testikel, Orchis, Testiculus) = die männliche Keimdrüse oder das den Samen bereitende Organ

Scrotum = Hodensack = eine in zwei Hälften geteilte Hauttasche

...ska: boll (pl. baller) = ä... (ds 15 ... ds a) ...

... rapade råhall");

...ten; sädestillverkarne; ...14);

...miouve (S. gotl.); –

...kämning af dem); – Gäll m/ testi-...

...errar ha" (blls Hansen, ...

...e (= kjenne) på somt.

Tyska: die Hode; der Hoden; Kloss (Klösse); Bäfvergäll af tyskans Biber-bäner ock Geil = testikel; Geilen [= die Hoden der Hunde und anderer Raubsäugetiere. enl. Meyers Konvers. lex.]

Engelska: Testicle;

Grekiska: Didymos; orchis;

[Tillhör sid 46, Del I]

Testikel Boll pl.= testiklar, pung: scrotum, Blekinge (31) (Norska: boll (pl. baller) = id. (31))

Ball; stenarna; råball ("hon rapade råball"); "stenhögarna"; pungsten; Tasksten (Ståhlin 1914); sädestillverkarne; manliga groddkörtlarna (vetensk.);

Kvaldrung (13. gotl. = testiculus); Vigmiowre (13. gotl.); — ... könsorganens känsligaste delar (28. - sid. 81. ...; ... af dem). — Gäll m. = testikel (Däraf gälla = snöpa) 31. — "något, som endast herrar ha" (Klas Hansén, Burgsvik, Gotland, på skämt.) —

Latin: testis; testiculus (?);

Norska: Eista; eistekorn l. eistekjerne (= kjenne) på soml. ställen; i Söndmöre "Nyré".

Tyska: die Hode; der Hoden; Kloss (Klösse); Bäfvergäll af tyskans Biber-bäver och Geil = testikel; Geilen [= die Hoden der Hunde und anderer Raubtiere. Jfr. Meyers Konvers. Lex.]

Engelska: Testicle;

Grekiska: Didymos; orchis;

Testikelpung : Tarran ("jag slog n på tarrnn"; Stockh. 1923),

Pungen; Task (-en/-an); (Jmf. Tyskan: die Tasche);
Slångtask (= i dagsel tillstånd)

Skröt, m. (pungverk å galt, Lund Gml. 34/Östergötl.);

Bagga-taska f. 1/eg. piggpung; 2/ felslagen plommon Västergötl. Bagge-[illegible] n. id. Österg.; Småland. – Bagge-pungar, an. pl. 1/(växten: rölleka.) – testiculi arietis: 2/ Pimpinella, Östergötl. Smål. (31); Gml 31. Pös, -en, mask. pung, scrotum. "Ta pös å nan", göra hål på nyss. Västerbotten [av pyssa = svälla, pösa.] //

Negerkulan (= om en mycket brun dito; negrerna ögas ha pungen brun och avjent blå)

Latin: Scrotum;

Norska: Lista (somliga ställen); testikelpung (på djur);

Tyska: der Hodensack;

Uttrycket "det är taskigt" (slang, avs. ansatt som är simpelt eller o: kamratligt gjort eller så, likasom "bögigt" eller "fjaget")

Tillhör vid 46, Del I

Pollution = ofrivillig (mest nattlig) sädesuttömning; Den hanliga könscellen = spermatozon
Drömkuse = "(nattlig pollution) (Sthlm 1930);

... "T."; "plåga" (romani; anl. Helge Schlyter 1931) (vanl. i Sthlm)

Bukskållning (Nord. Fam.), ett egendomligt bruk, som uppkom, då man ... hustrus ... ... skapet.
(Förbrivet som abort!)

... säd(en); kuksås;

... lorade sonen" (Bevärings...)

...); "fittamöja";

...rister); Kukspy; Kuksås (Sthlm);

...

... kukspy;

... öf. Sthlm 191...); Sjamoj

(Sthlm 1914); Skitspija (i uttrycket "jag slängde pre'na e' skitspija" = knullade henne. Sthlmsslang 1914); en Kalsongpojke (anl. Waldemar Westrin fr. Malmberget, 21 år, 5 Maj 1921).

obs! Att ha "haft våta drömmar" = haft nattlig pollution;
= "lurat kungen på en soldat" (bevärings);

obs! Pollution = sädesutgjutning, uttömning; (Tjalmoj (Söderm... 1925. "Nu tjalar det! - nu går det!) = vanligt utrop!)

Latin: semen virile; sperma; (= den hanliga.)

Grekiska: sperma;

Tyska: der Same(n); die Samenflüssigkeit;

Engelska: cream = the seminal fluid; butter; butter-milk; white honey; milk etc.

[Tillhör sid 46, Del I]

Den hanliga könscellen = spermatozoon 33.

sid. 33.

Manssäd

Om flera karlar efter varannan" dra" samma kvinna, säges: "då gick den ena soppan efter den andra"! —

*

"Du har ingen sats ännu!" säga äldre grabbar till yngre, som då kanske vill visa att de ha "och låta" svendernen nå fara, fast de blott äro 14–15 år.

Den kvinliga könscellen = ägget

"Den ädla saften"/

...ts"; "plåga" (romani; anl. Helge Schlyter 1937) (vard. (Ekholm))
...; såd(en); kuksås;
...förlorade sonen" (Bevåringar
...e"); "fittsmörja";
...(Westin); kukspy; kuksås (Ekholm);
...fvendberg: Den blå dok
...spermierna; kukspy;
...öf. Ekholm 1917); Sjamoj
...'na e skitgröja" = kvullado
... Westrin fr. Malmberget, 21
...).
...tlig pollution;
...ning; (Tjalmoj (Södermann 1925. "Mutjolar det! — nu går du!) = vanligt uttryck!

...-flüssigkeit;

...; butter; butter-milch;

Tillhör sid 46, Del I

Pollution = ofrivillig (mest nattlig) sädesuttömning; Den hanliga könscellen = spermatozoon
Drömkuse = (nattlig pollution) (Sthlm 1930);

33.

Manssäd. en bytta (1912; Sthlms grabbspråk); "Sats"; "plåga" (Brömani, enl. Helge Schéle 1937) (vanl. i Sthlm)

"Speyed"; Säd(en); "spyan"; sädesvätskan; säden; kuksås; mjölken (fisk); en "Rolle" = "Den förlorade sonen" (Beväringar å Blackebacken 1910); - "Pollen" (ex. "Hela pollen"); fittsmörja;

Lök-sås; Kuk-sås; "Liggsås, men så skall det vara"; Fittsmörja; Affall (enl. H. Schön 1937);

Pollenkornen (hos dysterna); frömjölet (växter); Kukspy; Kuksås (Sthlm); Hanens sädesvätska; Mannens frön (Strindberg: Den Blå Bok sid 847); Spermatozoer = sädesdjuren l. spermierna; kukspy; "en bytta" (Sthlm Dec. 1911); [Byttan, den la' jag åf." Sthlm 1911]; Sjamoj (Sthlm 1914); Skitpipa (i uttrycket "jag slangde pre'na e' skitpipa" = knullade henne. Sthlmsslang 1914); en Kalsongpojke (enl. Waldemar Westrin fr. Malmbergret, 21 år, 5 Maj 1921);

obs! Att ha "haft "våta drömmar" = haft nattlig pollution;

obs! Pollution = sädesutgjutning; uttömning; = "Lurar kungen på en soldat" (beväringar); [Sjalmoj (Sthlmsslang 1925. "Nutjalar det! - nu går det!) = vanligt uttryck!]

Latin: semen virile; sperma; (= den hanliga.)

Grekiska: sperma;

Tyska: der Same(n); die Samenflüssigkeit;

Engelska: cream = the seminal fluid; butter; butter-milk; white honey; milk etc.

Ollonet: "lilla huvudet" (pojkar i Badinrättning i Sthlm, aug. 1920);

Knoppen; pickelhuvudet (Bellmans k. har sitt huvud för sig"); Pillhändlen (Gotl.); Huvudet (enl. Afträdet å Uppsala karna: kasernen); Kulehuvudet (Sthlm 1914); Skallen (Sthlm, 1920; vanligt);

Akarn (13. århundr. = Ollon, Ulfil. Akran, Fructus. Aekern, Anglosaxiska; Glans.)

Latin: Glans.

Tyska: Eichel;

Priapism.

Enl. Uppfinn. Bok. III s. 275 "enligt myten lärde grekerna av Priapos trädgårdsskötseln och förädlingen av fruktträd" —

[Tillskär vid 46, Del I]

Erektion

1) p-n står, Mots. hänger
2) är styf; Mots: slak!
3) förekomst (= styfnar) Mots slaknar, står ej länge
4) Ståndk-k. Mots Hängkuk.
5) [illegible] ([illegible])
6) [illegible] [illegible]
7) [illegible]
8) [illegible] ([illegible])
9) [illegible] [illegible] [illegible].

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Ahe
[illegible]
1) [illegible]
2) [illegible]
3) [illegible]
5) [illegible] ([illegible])

"pill-staive" (gottl.);
- kuku göra pill-styfor);

-, middag,- kvälls- och nattstundet);

r styft för honom! (Axel Hermansson febr. 1921)
"stod han i vädret."
-spänd; han stod och vicka: de så här (gest m. fingret.)
[illegible] hängt.); Han [illegible]
är slak = i normala
:= Viklund å Stockholmsgrå het (när den är full l. trött);

[Tillhör sid 46, Del I]

Erektion. = en ståndare;

Stånd; "köttets uppståndelse"; "pill-staivu" (gotl.);

Gotl. Ark. Säves: Gotl. Saml. V(N:2) s. 10. "Äggu purra-kaka göra pill-stejfan";

Upprunkad [å pissoir i Visby okt. 1912 med teckning];

"Morgonståndet" (de 4 stånden: Morgon-, middag-, kvälls- och nattståndet);

"I stående ställning"

"Upprunkad" (när man med vilja gjort det)

"Musklerna spända" (Gnesta jul. 1913); "Den var styft på honom! (Axel Hermansson febr. 1921) "stod han i vädret."

(Han börjar stå l. resa sig på en; han var så kåtspänd; han stod och vickade; det står (gest m. fingret)

Le nådda sida!) Pitten står på en; p. n. står och slår (en på kuggat.); Han vicker sig = vill inte stå; ("Svårt att få den att stå") = är slak = i normala pillståndet; = Viklund å Söderhamns-pråket (när den ej vill stå", om man är full l. trött);

Latin: erectio penis;

Tyska: Erigirter Penis; die Steifung der Rute, welche der Ergiessung des Samens vorhergeht.

Engelska: Prick-pride = an erectio penis.

Få stånd.

~~Då skedde~~

Köttets uppståndelse sker (Boccaccio); picken "ställer sig" (Bellmans p. etc.); picken "styfnar"; kuken börjar "resa sig" på sig;

Han vill inte hålla sig i skinnet (= han börjar resa sig = vädret); "Han stod och vickade så här (gest med pekfingret) men kom ~~mer~~ ändå inte helt opp" (Karl Julius Åberg); "Picken står på en * gäkleranamma, som den skulle sprängas" ; "Nu står det allt i byx~~orna~~ på'n!" (säges om en häst);

"Den stod som en brudgumspick" (= kraftig erektion); Saml. Stenqvist.

"Det reser sig på sig!" (uttrycks med, när man skall stiga upp; hvarvid inlägges emellertid en tvetydig mening däri.

Obs! att resa mast = göra stånd (skämt bland pojkar); Uppsala–Gotland.

[Tillägg vid 46, Del I]

I vid 37 Onanisera

Banka (Sthlm. Maj 1926. Vanligt uttryck enl. K. H:son); Taja (d:o); "Taga saken i egen hand" (d:o); Tajja; "polera hammarskaftet (Sthlm. Sept. 1926; vanligt); Dra (ex. "Han vill dra åt sig!" ex. 1929 i Sthlm); Skaka banan (vanl., ex. Sthlm 1930); baja=stansa (slang; 1930); Taja schejt (romani; = gör det på sig själf); gnaga af åt sig själf; d. långdragen (= när det tar lång tid); "Med vasslan [= handen] så tikkero [= enkelt] kirra keron [egentl. slicka kuken] så latjo [= så skojigt] (romani; enl. Helge Schön, Sthlm 1931);

Enl. Helge Schön, Sthlm 1932: Skaka banan; polera hammarskaft; flöjta; Taja (romani); // Runka fram kuksåsen (Sthlm 1938);

...ja ; 37.

...sig själf; ...fläcka sig; mastur=...t (se Bibeln!); till=...andskumma; skum=...mma; utöfva dumheliga ...sen dock är af alla slag ...innoheten"); slånga ...själf; brande=...ex!); flöjta[xx] (= runka; ...rafs; Dra en hand=...as "fröken Höjer", om ...änske", om mal vänta ...?= runka åt mig (Sthlm ...dec. 1922, undr. du vara ...först kallades det "flöjta", ...a kallo" (= sitta å kallrunka,

... hvarandra);
...handjagare[x] (Örebro; Sthlm 19..)
...Sthlm 1921);
...ndjagare!", säga pluttiserna ...egnver).

Runka jmf. Västgöta-uttrycket Kackla = runka, dra (enl. Antiqvar. Tidskr. för Sverige I s. 176).

[Tillhör sid 46, Del I]

I. sid 37. Onanisera

"Han kunde inte längre styra sina lidelsefulla känslor [när han genom kikaren såg de badande damerna i Höganäs] utan förtog sig samtidigt med det han såg i kikaren – detsamma som gubben Onan gjorde på sin tid". Brev "Att läsas i kylan", Brev från Höganäs i Fädernelandet 28 Febr. 1923 //

"gegenseitig onani"

Onani

Onan's last (se Bibeln)

Enl. Martin Koch "Guds vackra värld" (I, kap. Ut=
(Stholm 1916)

kastens barn, sid. 161. – "Under sommaren [senkom] tog Frasse ut nästan dag på vägen till mandeln.

Bortom skogsdungen . . . låg en liten sjö . . . Dit brukade pojkarna gå för att bada. Frasse följde med. Där blev han invigd i den hemligaste av alla laster, i självbefläckelsens hemligheter, den hade många namn, som rafflade i strupen när man i andanom smekte köttet genom att tala om sådana fröjder. Pojkarna kunde varandra alltför väl för att utbildas [illegible].

sig själf.
[be]fläcka sig; mastur=
[bera] (se Bibeln!); till=
[fredsst]ällandskumma; skum=
[...]rma; utöfva den hemliga
(som dock är af olika slag.
[...]innohärlek"); slånga
[...] själf; brände=
[...]ex!); Flöjta[xx] (= runka;
[...]rafto; Dra en hand=
[...]as "frölen Höjer", om
[...]ünsker, om mal vänta
[...]? = runka åt mig (Stholm
[...] dec. 1922, sades då vara
[...] förut kallades det "flöjta",
[...]ka kallo" (= sitta å kallrunka,

[...]. hvarandra);
[...] handjagare[x] (Örebro; Stholm 1921)
[S]tholm 1921);
[ha]ndjagare!", säga flottisterna
[...]begriper).

Runka Jmf Västgöta-uttrycket Rackla = runka, darra (Enl. Antiquar. Tidskr. för Sverige I s. 176).

[Trilla (trille?) vid 46, Del I]

Slk flatfitta

!! säges när 2 käringar stå -å- (Tri!-gester!) då ~~stå~~ slå de så här på hvarandra å så håller di handen på ett visst sätt (= hygglig hand). Det smäller, må du tro!" –

2. Ugj, de rasa benen och gnida mot hvarandra.

ögå;
..a sig själf.
befläcka sig; mastur-
..ist (se Bibeln!); till-
handskumma; skum-
..arna; utöfva den hemliga
(men detta är af olika slag.
..vinnohärlek"); slänga
själf; brande-
..lex!); Flöjta[xx] (= runka;
..kraft. Dra en hand:
..llas "fröken Höjer", om
..åsaker, om med vänster
..j? = runka åt mej (Sthlm
..in dec. 1922, under då vara
.. först kallades det "flöjta",
..ka kallo" (= sitta å kallrunka,

.. hvarandra);
handjagare[x] (Örebro; Sthlm 19..)
..Sthlm 1951);
..ndjagare!", säga pluttisen..
..regnver).

Runka Jmfr Västgöta-uttrycket Rackla = runka, darra (Enl. Antiquar. Tidskr. för Sverige I s. 176).

[Tillhör sid 46, Del I]

Onanisera

Runka upp en bytta; Moja; Befläcka sig själf;

Runka* (kuk); mjölka; själfbefläcka sig; mastur=bera sig; bedrifva Onans last (se Bibeln!); till=höra "Handarbetets vänner"; handskumma; skum=ma för hand; knulla i fingrarna; utöfva den hemliga lasten; bedrifva onaturliga lustar (men detta är af olika slag, t. ex. också Tapphism = när kvinns "älska" m. = "kvinnokärlek"); slänga af (litet kaksås); hjälpa sig själf; brande=ra (se Strombergs visor [illegible]!); Flöjta** (= runka; Stkhlmsslangspråk 1915.); Använda handkraft; Dra en hand=trall (Stkhlmsslang 1913 c. 1910); [Tryon kallas "fröken Höger", om det sker med höger hand, "fröken Vänster" om med vänstra. Stkhlmsslang 1913]; "Ska du dra åt mej? = runka åt mej (Stkhlm 1914); Moja (d:o); Banka rut*** (Stkhlm dec. 1922, sedan lär vara det allranyaste slanguttrycket därpå; förr förut kallades det "flöjta", "skaka banan"; "tajja" m. m.); "Runka kallo" (= sitta å kallrunka, = sitta å dra och ej låta det gå; jmfr V sid. 75);

Slå flatfitta (säges allmänt om damer, som "älska" m. hvarandra);

Handtralla (Örebro, Stkhlm, 1921); Ta en handjagare x/ (Örebro; Stkhlm 1921);

Fröken Höger (om det sker med höger hand; Stkhlm 1921);

x/ ("Jag skall mönstra på!" – "Hur då?" – "Med en handjagare!", säga flottisterna ~~till flickorna~~ tjejen" och har skojigt, när hon ej begriper).

Runka jmfr Västgöta-uttrycket Rackla = runka, darra (Gml. Antiquar. tidskr. för Sverige I s. 176).

x Runke (i Västergötl. Runke på o Tappa = vara frikostig.);

xx) Flöjta anv. i synnerhet om pojkar, som ha behof [illegible] börjat [illegible], d.v.s. "stora"; [illegible], [illegible] etc. (Stkhlm);

xxx) Om Rut jmfr

Onanist Bög (Sthlms gatpojkspråk 1914; egentl. kanske = en som [illegible] ?)

Kukrunkare; Sodomit? (Mosebok 19. kap.);

(en man) med "hemliga laster"; Obs! Onani = den hemliga lasten;

Kammarrunkare (parodi på titeln kammarjunkare: "Han handlar åt bådadera"); Buro (= en pervers hälle; enl. Helge Schön, Sthlm 1931);

Ej skatta åt erotiska utsvävningar med kvinnor/

Latin: mollis (adj.);

Gmlnorska: ~~Rassragr~~ (l. argr);

Tyska:

Franska: Bougre?

en Rulbankare (Sthlmsslang dec. 1922);

Homosexualitet [Ur: Nord. Fam. bok, sista] grek. homós, samma, och lat. sexus, kön. l. konträr sexualdrift, sexualdriftens abnorma riktning mot personer af samma kön. Det normala förhållandet kallas hetero-sexualitet (af grek. heteros, annan). — H. är i allm. medfödd och måste betraktas som ett uttryck för en inom vederbörande persons släkt förefintlig nervös degeneration. — Växlingar fr. den svagaste dragning t. den tydligast uttalade förkärlek för personer af samma kön förekomma. Äfven m. afseende på det homosexuella begärets tillfredsställande förefinnas de största skiftningar från det platoniska svärmeriet till de gröfsta utsväfningar (pederasti, sodomi). — Homosex. män ha understundom något feminint öfver hela sin personlighet och röja i sin smakriktning en viss kvinnlig estetism, och hos de homosexuella kvinnorna kommer omedvetet den sexuella förnekelsen af det egna könet till uttryck i ett manligt sätt att kläda sig, manlig hållning, manliga intressen. — De äfven ofta i den yttre kroppsutseendet —— Sexuella missbruk och ovanor, såsom onani, kunna framja ett mera bestämdt framträdande af det homosexuella begäret. Att å andra sidan en person, som ursprungligen egt normala sexualbegär, småningom genom omständigheternas tvång och under inflytande af hemliga ovanor har förändrats därhän, att homosexuella böjelser uppträda, är ett mera sällsynt förhållande, hvars möjlighet likväl ej kan förnekas.

I allm. torde det vara en medfödd anomali. Det är ju också denna omständighet, som gör det till ett viktigt straffrättslig synpunkt, om efter lagfund tagit homosexuella förbrytelser ~~handelser~~ mot allmän ordning böra straffas eller annorledes till sedernas skyddande behandlas. G-s [= professor Gadelius, överläkare för Sthlms hospital för sinnessjuka]. — /// Strindberg: Svarta Fanor s. 275 ... "~~vissa~~ vissa konträra drifter" //

[Tribadi vid 46, Del I]

ordet Bög användes 1911 i Sthlm, lånadt fr. Köpenhamn, på pojkar, som

Sloyj Schnitzel Z vid 364.

Gustaf III: den första i riket ocksa var den, som stod högst av de enskilta och kungliga förmiddernas skola (Beviser härför öfverflöda i närheten alla samtliga från denna tid). Näst efter honom gen voro i sjelfva verket hans båda bröder de, som minst besvärades utaf att trotsa hvad man då kallade "de kommenterade fördomarne", ehuru man ej vet, att de valde så ovanliga utvägar för sina galanterier, som denne.

...k bög (= d.v.s. han tar den bak ocksa?) 3 ?.

...165 i Del II Bög = homosexuell herre (Sthlm 1916)

...v. fr. å fartyg, fängelse, kaserner o. s. v.)

...ste"; uranist; gosskundare; goss=

...; "en sån där"; Mechlenburgare;

...- brukare (witz.); vara kvinnlig;

...=idorus; Bakomrövich (fr. Ups.)

...ns, slang m. Nämnsfolk; ...; Perchel-Baroccidae i ...

...ndlare; Drängahandare; Rövknullare (Obs! ... gödsel?) -

...som dessutom otukt med sig själf

...l sitt eget kön (cf. Strindberg

"... en bekant tribad från Slop=

...berlin) = Bonger?;

...osexualität strafbar sein? i

...fte. 1909. 23-24 Heft. kallar nor=

...sexuella (95 a 96 %); Doppelge=

...lla (3 a 4 %); die rein Gleichge=

...Homosexuella.

...versiteter;

Gammalnorska: Rassragr, l. argr, adj. = som lader sin Legeme misbruge til Sodomiteri;

Danska: Svansk-spillere;

Latin: Pædicator;

En "giron" (franska; se Erwin Rosen: I franska främlingslegionen, Sthlm 1915, Wahlström & Widstrand; i hvilken bok talas om "legionslaster" = sid. 233,; "Le Joli" = en dylik pojke i legionen;

[Tillhör sid 46, Del I]

Glädjegosse

Bögsnuare = en som söker sig åt "bögar".

Fikus ("en Fikus") se Theslaff "Sthlms förbrytarspråk etc." samt

Martin Koch "Guds vackra värld I, Sthlm 1916 sid. 194.

Om dylika se Bibeln: Romarebrefvet kap. 1.

Gosse af glädjehuset (Koch: Guds vackra värld I)

En Manlig sköka;

Svegdragare (obs! Sveg = penis; "ändå väl en som den jäkla svegdragare", benämnde poliskonstapel Magnusson, Sthlm ifråga varande, med, när han är ute om aftnarna och håller efter dylika pojkar å gatorna; Sept. 1926);

… Köpenhamn, på pojkar, som … tar den bak också?) 3 ?.

Bög = homosexuell herre (Sthlm 1916)

… o. s. v.)

…T; gosskündare; goss- … där"; Mecklenburgare;

…); vara kvinnlig;

…skomsöviah (fr. Upsala) … Perchel-Baronsiah i Upsala.

…kundare; Röfkurllare (obs! Gentl. Gödst!) –

…otukt med sig själf …

kön (ex. Strindberg –

– Tribad från Hop…

…per?;

… straffbar sein?" i … 2 Heft. kallar nor… … = 96 %); Doppelge= … die rein Gleichge= …a.

…dj. = som lader sin …

;

En "giron" (franska; se Erwin Rosen: I franska främlingslegionen, Sthlm 1915, Wahlström & Widstrand: i hvilken bok talas om "legionslusten" = sid. 233,; "Le Joli" = en dylik pojke i legionen;

[Tillhör sid 46, Del I]

ordet Bög användes 1911 i Sthlm, lånadt fr. Köpenhamn, på pojkar, som sålja sig. Ex. N.N. är kutmakare och bög (= d.v.s. han tar den bakvägen?) 3 ?.

Homosexualist. Jmfr. sid. 165 i Del II Bög = homosexuell herre (Sthlm 1916)

Den som har perversa böjelser; Lider av perversa böjelse; Hankarne sedliga böjelser; "En sån där" (som Sjukrorna kallar) / en Stare = bög (Sthlm, mars 1918) / Rättbög (Sthlm mars 1915); Bög (varit sedan omkr. 1910; bö-gist = homosexuell)

(rödd-pederast; nu i nöjeslivet i varje sämre lokal; fängelser, kaserner o. s. v.) Pederast; "Hjärtgosse"; uranist; gosskändare; gossförledare; kined; "en sån där"; Mecklenburgare; Hjertstrånare; Barnaafkändare; Två-brukare (witz.); vara kvinnlig; sodomit?; Just-in-i-anus; Bakomröviak (fr. Ups.) (typo, slang m. Nansyntex; nu i homosexuell. Perschell-Barsemiak i Upsala).

En d:o grosshandlare = gosshandlare; Drängkändare; Rövknullare (obs! tjusthet. Gött!)-

Tribad = kvinna, som driver otukt med sig själf l. med andra af sitt eget kön (ex. Strindberg i Svarta fanor: "... en bekant tribad från Hopfenblüthen i Berlin) = Bonger?;

Adolf Thiele: "Kann Homosexualität strafbar sein?" i Sozialistische Monatshefte 1909. 23-24 Heft. kallar normalsexuella för Heterosexuella (95 à 96 %); Doppelgeschlechtliche = Bisexuella (3 à 4 %); die rein Gleichgeschlechtliche = die rein Homosexuella.

Erotiska förvillelser; perversiteter;

Gammalnorska: Rassragr, l. argr, adj. = som lader sin Legeme misbruge til Sodomiteri;

Danska: Svansk-spillere;

Latin: Pædicator;

En "giron" (franska; se Erwin Rosen: I franska främlingslegionen, Sthlm 1915, Wahlström & Widstrand: i hvilken bok talas om "legionslasten" = sid. 233; "Le Joli" = en dylik pojke i legionen;

(Enl. 32) sid. 189. Lapparne utskära såväl Ren som Älg;

Kastrera (= göra kysk?); castrera (32 sid. 126);
Skära ut; snöpa; skära; klappa ×("klappa stutar") (om stutar; gotl.); utskära (ex. om hästar); Klapplingst (Enl. 21. = klappare); — Kapunera (= göra till kapun, om en hanfågel);
Gälla (13. Östergötl. Hels. Upl. Ångerm. etc. = snöpa;
"Kasturera" (sjömannen Ericsson i Nys. om en katt.);
Aug. Strindberg, i Hemsöborna: snöpa får och gälla grisar;
Sv. Jägarförb. Nya Tidskrift 1912 - Häfte 3 - sid. 180. - "Björnen öfverfaller och tänkte utföra kastration ("Oxen hade nog tjurens känslor, om man ej tagit portmonnäen från honom")

× Enl. P. A. Säves "Gotl. handl." [illegible] man [illegible] pungen m. [illegible] kring så att [illegible] [illegible], och [illegible] man den med en [illegible]

Latin "Separabo te a testibus" af T. Maccius Plautus, komisk förf. 2 s. f. Kr. — Testis, maskulin = 1. vittne, ögonvittne 2. Testikel, pung.

Danska:

[Tillhör vid 46, Del I]

Kastrat:

Eunuck; Kapun (om tupp); Poularde (om höna); Snöping;
Gällning (13.-?); utskuren (ex. om hästar);

Eunuck = stympad palatstjänare, kvinnovaktare (enl. föreläsningarna till Flavianus av Alexander Guirand. Uhlen. 1906);

Kapun = kastrerad man (se Tamm!); vol. 28. - sid. 145. "desna olyckliga lemmalöstade" (om eunuckerna); (Hell er, I hyggebygare! — bli förklarad för ett passande subjekt till quinnovaktare vid ett österlandskt harem, enl. Johannes Lindblad: Upsalalif, sid. 522.) — 'Alv-Gällding, 'alv-gällting (hårdt g), m. = fargalt med blott en testikel, Dalarne (Vämh.) - Gällding, snöping. Enl. 31. —

Dansk: Kapune (Smidts Lexikon 1607); Gilding (13.);

Turkiska "Chadym" (arab; egentl. "tjänare"); "lala" (uppfostringsman);
Grekiska: ~~[illegible]~~ Eunuchos;

Gen-gjälling, m. 1/g. en som har en testikel; kreatur som blivit illa snöpt, så att det ännu har könsdriften kvar. 2/en till aflelse oförmögen karl (Finland-Jorgs); Ginngjälling, ajnbjälling, m. (djur) som har en Testikel Gotl. (Finland) Jf Gjälle. (31) —
Svenska Dagbl. 3/3 1912. Morales' kritik över Bergs opera "Leila". — eunuken (hr Lejdström) — "utan några försök att vokalt alludera på sin" stympade tillvaros "gåta" //

Tyska Eunuch, verschnitten

[Frithiof sid 46, Del I]

Kvinnobröst. Jmf. Bröst i Del II sid. 98.

Bröst; (Kopparb) patt; × tick (gotl.); spenar (på djur); lilje=kullar (poet.); potifikationer; kilometerpotifi=kationer = hängbröst (kil. i Uppsala). "Kusinerna"; mjölkmagasin; Nossar; "Nunnorna"; Snutt (enl. Ad. Olson); Liljor (Bellman: Fredm. Sång. N:o 41. "När hon plaska !!! Skymta liljor fram") / Knoddarna)

Bevekelseklumparna (Vanligt enl. Aug. Lundgren, 1925); "Liljekullar" (Tegnér i Frithiofs Saga);

"Två smultron uppå blamasché" (W:z); "Slokiga sämskskinnspattar" (W:z) (Wadman); "Man blir så fört. kåt, när man dansar m. en tös och tickarna skvalpa som svanor på'en." — Kalfven (= bäckahästen) bivadd jagar att komma på hans "nossar" (= spenar) enl. sid. III of Folktidning: fr Skåne of bea Wigström (Kbhvn 1880). — Papp, m = spene; pappröt = venvarm (mjölk: 34-Östergötl.)

Papp, n.: bröstvårta (34) Närike);

<u>Latin</u>: Mamma;

<u>Norska</u>: Spene (Kn = spene); Patte;

<u>Gmlnorska</u>: Speni, m.

<u>Tyska</u>: die Brüste (plur.);

× Bellman Fredm. sång N:o 42. Hvilkendera sida Sköldpaddan likt spenar i barmen proportionerligt ... hänger partout —

"Kavaljeren lutar sig mot sin dams svällande ~~bröst~~ barm, hvilken efter dansen böljar som ett upprördt haf". (Fäderneslandet N:o 61 år 1910. Sommarglädje af Vom Fass.) –

1) Och barmen låg i tyll så spindelgles,
Att nunnorna därinom kunde ses
Förstulet titta genom gallret ut,
Och sucka efter klosterlifvets slut
(ur. Fadderbyxan af Israel Follin, född 1809; Prosa Dikter Lund 1843)

Enl. Bj.' Blåt-pårer, f. pl. = kvinnobröst; skämtsamt l. spefullt. Dalarne (Älfdalen) [eg. = päron l. potatis.

[Tillhör sid 46, Del I]

Mödom. Mödisgen (Stockholmsslang); "oskuld"; jungfrudomen;

"den jungfru; fullkomlig" ; intact" ;

Jungfrudom; jungfrulighet; dygd; äkta hustrus ära (13.) – en flickas ära; (taga någons) oskuld; ~~[illegible]~~;

~~"Ut af unga mor" (Jungfru Maria i [illegible])~~; äkta hustrusära; kvinlig heder;

"Kvinske (13. Norland); – Isl. 31 Kvennska (fornnord. = [illegible]

S. Egilssons Lexicon poet. ant. ling. septentr. Hafniæ 1860); kroppslig oberördhet;

Signum virginitatis = jungfrudomens tecken; = jungfrumärket; Puella intacta = oberörd flicka;

"Första kvällen hade flickan ..... skänkt Jansson det som hon aldrig kunde återkräfva." (Strix. № 25 – år 1910. Janssons luftslott af Alb. Engström.) – "Mister jungfru äran sin, hon får den ej igen" ( ); Jmfr. vid. 12.;

Och jungfrun tog upp sin förgyllande knif,
Så stack hon den i Brunsunga lif.
"Och ligg nu här för hund och för ram!
Aldrig skall jag bära mitt jungfrunamn,
och ligg nu här på svarten mull!
Aldrig skall jag bära mitt jungfrugull." (Ur [illegible])

Hon är "storslam"; ty hon fått något stick (å la. kortspel, riff.)

Island. Kvinska (13.);

Danska: Mødom; Pigedom;

Tyska: Jungfrau- ~~frau~~ schaft (Jungferschaft)

Jungfrudom.

Mista l. tappa mödomen; ta mödomen på (l. af) ngn tös; [l. spräcka mödomen på] en sådan tös är "skämd";
= knäcka mödisen
= sprätta hål på den!

Bellman: Fr. Ep. № 44. Movitz ville blänka
Uppå Astrilds vådjöban,
Rökte på en enka,
Väl försökt och van.

— som har renhet;

Må.

Jfr å mödom sid. 46

Ho har vi mödom kvar;

Jungfru; okränkt flicka; "orörd;" hon är <u>oskuld</u>;

"Dygdädla jungfrun" (förr å bref etc.); likt den heliga jungfrun; "vet af ingen man" annat än flickvis (St. Tidn. 25/1 1911. "Om huru kvinnor tituleras må" af Mila Hallman); ... betyga att hon hafver behållit sitt fat i helgelse och ära ... (d:o); "Dygdsirad"; om som det är lognatt komma åt; ha mödomen i behåll; ej ha spröckt mödomen än; "Myrto har aldrig haft att göra med någon karl" (Aphrodite af Pierre Louÿs, öfvers. af Ernst Lundquist. Sthlm 1906.) //

Återglåjomå (efterglömd) = gammal flicka, möjungfru (Sotg.);

Obs! Kronbrud;

<u>Latin</u>: Virgo;

<u>Dansk</u>: Mø; Jomfrue;

Obs! Ent. 28. sid. 145 ... (om sultanens många hustrur) "i sitt kungna tillstånd af demi-vierge";

Tillhör sid 46, Del I

Enl. Candide af Voltaire, översatt af David Sprengel [Mästerverk ur Världslitteraturen 9. (Sthlm Bonniers. 1907.] sid. 194 --" obefläckad
antydde att hon skulle lyckas i sitt levärf, om hon blott "(Sthlm [illegible]
ville skänka honom förstlingarna af det som hon
gömde för sin älskade" //

"Intacta" (latin = orörd):

"Ej veta av någon man" (enl. Bibeln om Jungfru Maria).

(Hör till se Mö sid. 48

her- sedgena. —

<u>Sven.</u>

Svend; gosse; ren yngling l. ung man; obefläckad ung man. // "Aldrig varit med någon flicka" (Stockholm[illegible]

Enl. Södervall - ordbok öfver Sv. Medeltids-språket.

<u>Mö</u> = mø, ren mö, jungfru, kvinna som bevarat sin kyskhet. "tekna mariam quz moþor varaa rena mö" / + "mö waren ä tha solt gik ops. ä nw är hon min hustru.

<u>Mödomber</u> = <u>mödom</u>, jungfrudom "haffe j först hennes mödom, tha ware hon ey starkare än andra <u>quinnor</u> Di 361. = <u>svendom</u>; "min son ... som döptes ... XX ara gamul j mödom

Ett nattäventyr i Lekåsa.

Brev till Fäderneslandet.

»Knipa» i Lekåsa kallas en utgård som tillhör en viss, otäck och ful gammal käringharpa inne i samhället. Alldeles ensam på gården är eller rättare var en flicka, snutfager och söt, som egentligen var där för att se till kreaturen, men givetvis också vill ha nåt mera roligt också att syssla me. Man är väl ung och varm i blogen för sablarna. Tösen hade skaffat sig en ungersven som brukade komma och hälsa på henne om nätterna, men hur det nu kom sej, så fick käringen reda på detta, och flickan togs hasteligen samma dag från gården, medan käringen intog hennes plats. Det blev natt, gumman hade knutit sig — men, fönstret stod lockande öppet. Om en stund kom flickans kavaljer, lyckligt — eller olyckligt — omedveten om vaktombytet i snarkofagen, fönstret äntrades och snart stod han i sin bara skjorta för att sen ta' nästa steg med att krypa under täcket till den »sköna» slumrerskans sida. Då var det klippt. Han hade naturligtvis bespetsat sig på en het natt, men av den sortens hetta som han nu undfick var han nog inte så helt nöjd med. Biten, klöst och sparkad rusade han opp ur »slafen», fick fatt i sina slarvor och slängde sig handlöst ut genom fönstret, och sprang, sprang. Ja, det var i sanning en snöplig ändalykt på ett kärleksäventyr, som börjat så lovande.

Käringen är mäkta stolt och belåten över »segern» hon vunnit över den där »förbanskade karlsloken». Uppjäst var hon förut, men ännu värre är det nu. — Si mina fleckor, brukar hon säga, di ä' inte bara rike, oj, oj, oj, ni skull' bara veta va' särkar dom har, utan dom ä' ärbara me'. Allri har dom hatt karl på sin kropp, de ä' säkert. ||

Käringen tyx inte veta om att tösabiten på »Knipa», som blev hemkörd, inte är född i går.

Ludde.

Fäderneslandet N:r 79 (2 okt.) 1918.

yngling l. ung man; obefläckad
ʼit med någon flicka" (Skåne [illegible]

Småbrev

(till Fäderneslandet)

Gulascheriet i Vesene

frodas i kapp med läseriet liksom överallt i Knalledoniens ängder, där man se'n gammalt är övad i konsten att tjäna både Gud och Mammon. En viss son till en läsare här i socknen är särskilt slängd, då det gäller att gulascha. Han cyklar omkring i bygden och köper upp smör för nio kronor kilot. Och se'n far han in till Alingsås, där han säljer gudslånet med stor avance.

En annan ljus gosse här är en viss fjärdingsman, som också gulaschar, så att f-n tar'en till sist en vacker dag. Han säljer råg. Odeklarerad. Till sina »vänner». Påstås det. Och tjänar ohyggligt med pengar på de affärerna. Men mot fattiga satar är han mallig och djädrig på alla sätt. Men vi ska' be gunstig herrn vara lagom fräck, ty det kan annars komma fram en del mindre vackra saker om honom, bl. a. huru det viskas om, att han lär ska' ha tjuvköpt gården. Mera nästa gång från

En, som ä' förbannad.

Trägnagarefabriken i Herrljunga.

måtte vara en skön industri. »Fabrikören» och hans son avskeda sina arbetare med risk att bli bojkottade hellre än att dom beviljar den löneförhöjning som ett avtal stadgar.

Så gjorde de båda Anderssönerna när sista avtalet utgick och så lär de väl bli i fortsättningen också. »Fabriken» bedrev till för en tid sedan masstillverkning av krattor, liar, potatiskvarnar och dylikt men sedan en hel del av det utförda arbetet åter lämnats emedan det var smäck och så uselt gjort att det knappast höll ihop så beslöt det snygga fader-son-paret att slå sig på möbelfabrikation. Hur de ska' avlöpa vete fåglarna. Om avdankade bonddrängar ska' utföra arbetet så vår herre bevare för såna möbler. Men om Anderssönerna jämte sina basar ställa sig att glo och ryta åt drängarna så går det nog. Åt hälvite förstås.

Gör opp med föreningen Andersson & Andersson, medan tid är, annars kanske det hittar på att nåt mycke otrevligt händer er!

Bridge 305.

... i Östorby...

[...]ngling l. ung man; obefläckad
[...]t med någon fläck" (Stockholm [...]

-sedgena. —

Sven.

Svend; gosse; ren yngling l. ung man; obefläckad ung man; // "Aldrig varit med någon flicka" (Sthlm juli 1914) //

Fallen kvinna (Flickorna "falla")

Urspårad; kränkt; har spräckt mödomen; haft man l. karl; har legat på rygg; har känt kuk; har mist sin ära (ex. "men mister jungfrun äran sin, hon får den ej igen"); ha begått ett felsteg; vilseförd; flicka som vill vara obemärkt (i annonser i tidningarna); Hon är ingen mödom (längre); Hon har varit i leken länge hon; — har blifvit "lurad" af någon karl; skämd;

(Den vilseförda op. af Verdi = La Traviata)

Hon släpper till; låter sig ridas; har intet emot att bli knackad; säljer sin gamet för pengar; låter köpa sig; henne kommer man åt (prof. Lögn att komma åt henne); låter sig pippas; etc.;

Jmf. Sigfrid Wieselgren: Vårt Upsalalif (Sthlm. Alb. Bonniers förlag 1907) sid. 40 ...

— ..mötte de en kvinna af det slag, som vid den tiden på dygnet [mot midnatt] brukar söka förtjänst, — //

Hora, subs.

Allmän (l. offentlig) kvinna; As (11. - allm.) m.; Atel (13. Västergötl. = as, kadaver); Allmännings-kona l. -qvinna (Medeltiden); Amia (af latin; Medeltiden);

× Bergslärka = förfallen, liderlig kvinna.

Bergslärka[×] (= fnask bo öfven i Djurgården - fr. Söder i Sthlm); Babylons hora; Belkuna (11. - Älfdalen. Egentl. farbror l. morbrors hustru (föråldr.; nu nära nog skällsord); Byråslipfven flicka. Bergsf (= förfallen liderlig kvinna); Bröd... (... - hustru Småland. 81) - Brud (-ar. Sthlm) fr. Leve brudparet!

Brofnask; en Böna (Sthlm; ...)

Bösa (Sthlm)

Dosa (Sthlm); demimonde-dam; dålig kvinna; Dingelmek (13. Skåne); ~~Dyngslöra (13. Ång. - etc~~ en s. k. "dam"; Donna;

Evor från gatan;

Frilla; fnask; (fjälla (= ... l. unge ...)) en fallen kvinna (= ... = en som fått barn utom äktenskapet);

En Gnoa[××] (Högfors fr. Tegelsmora i Upland);

Gathora; gatslyna; glädjeflicka; gatslinka; Gnäe (13. Värml.); Gnös (13. Ångermanl.); en s. k. "Går-an-dam" (C. F. Liljas märkvärd. lefnadsöden etc, berättade af honom sjelf. Sthlm. 1870-talet); gatugrafl;

Hustru till vänster; horkona; half-... ; hetär (= älskarinna); hålldam; Hej-pytta (af pytta = vulva. 31). Horr (Hörra, Medeltiden);

I

"Kona"; kokott; kurtisan; Klubbfnask (enl. Helene Nyland- ...); Kåva (13.); Krokslickerska (Sthlm 1925); Kurtakrok (d:o);

(××) Gnoa, öfversatt m. glädjeflicka i "Visor", N:o 59 Sv. småskrift- och visförlaget, adr. Fridtalsoda, tryckta ... B. Mendia, Sthlm 1911."

Lösaktiga kvinnor (ordet användes vid Sthlms stads fullmäktiges diskussion om reglementeringens afskaffande 4/12 1911);
Halfluck; (ett L.);

Luder[x]; lutek; liderlig kvinnsperson; lösk kvinna; lårka; lättfärdigt stycke; lohittlaka-dam; lätt damper); - lätt på foten; lätt på tån; Låda (: dosa);

Mätress; en Magdalena (jmfr bibeln); "Muller" (?; april 1929 sthlm sä en arbetare t. en annan å gatan: Hon är en luder. - Han sa "muller");

en "Nattsko" (Tornestufla);

Nymf; nattnymf; nattfjäril; Natt-flicka; Nattbörsla (Sthlm, tagen af manlbromadagen om modernt klädda flickor. 1910. Jmfr Isaac Berttel); Nattfågel (= glädjeflicka som går ute om natten.)

Offentlig flicka (l. fruntimmer) En "nattsoft"; "nattfruntimmer" (Le Sv. Dagbl. 28/11 1911); Nattegång)

Pugga; prostituerad; pyscha = (enl. 31.) = skökor, Seeland o Gotland. Ur Dusse-verdar; gnitt; sällan anvnära;

[Pyscha; H. v. Melsted: "Juristvalen" s. 240]

Puta (fornsvenska enl. 31)

R

Sprinnhaschluder (gammalt; fäng. regnligand);

Sköka; Spruta; en "sån där"; ett Skarn ("det lid'liga skarnet; Bellman); Smygfnask; Sluna (13. Västerg. Upl.); Slyna (13. Värml.); Svicka (13. Skåne = en arg hora); Slinka; ett stycke; en "sitta"; Snoddröna;

En skruftfjej (enl. Bernhard L. 4. "Ukuar", ej precis hora, men som "skurfjaa")

Trottoardam; Taska (13. Gotl. Ex eadem ratione ac Latine, Scortum); -

Tuttenutta (Stkhlm omkr. 1915)

Tispe (13. Östergötl.); Tessa (= liderlighet enl. Lundquists anteckningar);

Venus' prästinna; villeförd flicka ("La Traviata", opera af Verdi);

Underliggare ("skaffa sig en d:o; vanl. i Upsala 1911);

Älskarinna; älttersträngsbryderska (är på en hora.);

×Enl. O. V. i Sv. Ak. = L. A. Anholm: Fr. Lutter (af ... ,...);

Damer tillhörande bättre [illegible].

Enl. Egon Lundgren [Hans] "Indien": **Lall-Bibi**

= den klass af vitskinnade och förtappade qvinnfolk, som man kallar "Lall-Bibi". Lall betyder röd, och Bibi skall jag öfversätta med nymf.

Enl. Klockan 12 (Allehandas Expressmorgon-laga) 6 Januari 1918.
Scenens missbrukande.
i en bok af August von Kotzebue "Min flykt till Paris 1790" [för 127 år sedan] berättar denne att han i Paris bevittnade en föreställning (det var mellan Bastiljens stormning och processen mot konungen) i ~~Madame de mademoiselle de Montansiers teater i komma oratoriet~~ å Stora Operan, då publiken skymfade hertiginnan af Biron med ordet catin (liderlig fruntimmer; Obs! "cat" = kat?, samma stam?)

Parisarna ~~kallade~~ sägo då de tala om Ludvig XVI blott le pauvre homme (den stackars mannen), då drottning Marie Antoinette får heta la coquine (slökan; Obs! coq = tupp)

Obs! Ett "snygg-fnask" (Skåne; i inskrifven af polisen = motsats till "lyxinskrifven); Halffnask = d:o;

familjeflickor; –
[...]de"; – hon som drifver
[...]d" (Efter Bellmans Fredmans
[...] som har flera herrar på
[...]nbart drifva sin snöda
(1910 10/9 Aftonbladet. I gatu=
[...]stituerade helt enkelt
[...]gatvång utomhus? Den,
[...] ; – en dålig kvinna
[...] sved; "Lösa damer";
[...]t. skörlefnad; v. unker=
[...]t sedeslöst lif i bem=
[...] dyligt ~~[illegible]~~ hus (= där otukt
; Flicka, som säljer sig;
[...] "(Söndags Nisse N:o 6 – 1911.
[...] lätta nattgarde; Maria
[...]inst (Aphrodite af Pierre Louÿs
[...] dyrkade och öfvade den s.k. pro=
[...];
[...]mas skymfnamn på "den
stackars fan,

som går och bjuder ut sig i stan
till en och hvar – (Enl. 30 – sid. 644)

[...] Johannes [...]: [...] N:o 375. (om uppas-
sorskorna, om de voro vackra) – "snart voro de försvunna från
skådeplatsen och "satte på kammare", som det hette.

H – "de kvinnor, som säga hålla på gatorna" (Hugo Öberg: Artfakt Uppsala 1907 – Akademisk avhandling – sid. 88.) H
Enl. d:o sid 72. – "Det var hvad fransmannen kallar "une fille"; motsats till "une jeune fille", som är något annat" H

Dömer hittförande lätta gardet;

<u>Kutta-krok</u> eller <u>Kukslukerska</u>
= lär vara vanl. i Sthlm (1955), men begagnas knappast mer i betydelsen "Tjej" (Ex. "Jag skall träffa min kuttakrok").

– familjeflickor; –
arde"; – en som drifver
blad" (Efter Bellmans Fredmans
en som har flera herrar på
uppenbart drifva sin snöda
(1910 10/9 Aftonbladet. I gatu-
prostituerade helt enkelt
gatstråg utomhus? Den,
...; – en dålig kvin-
svd; "Lösa damer";
t. skörlefnad; v. under-
ett sedeslöst lif i hem-
i ~~[illegible]~~ dylikt hus (= dåligt ställe
.; Flicka, som säljer sig;
e" (Söndags-Nisse № 6 – 1911.
lätta nattgarde; Maria
konst (Aphrodite af Pierre Louÿs
dyrkade och öfvade den s.k. prä-
);
ernas slagordsfraser på "den
stackars fan,
går och bjuder ut sig i stan
till en och hvar .. (Bd. 30 – sid. 644)

~~vackorna, om de voro vackra)~~ – "svart voro de försvunna från
skådeplatsen och "satto på kammare", som det hette

+ – "de kvinnor, som säja kärlek på gatorna" (Hugo Öberg: Afsked. Uppsala 1907 – Almqvist & Wiksells tryckeri – sid. 88.) + Bd. d:o sid 72. – Det var hvad fransmannen kallar "une fille"; ~~[illegible]~~ ersatts till "une jeune fille", som är något annat" +

Damer tillhörande lätta gardet;

53.

Snorkkona (snork = penis) i Ladis. Nordströms "Landsorts-bohême (1911) sid 239. // Pyscha (d:o sid 318. ...(trodde) att min dotter var en pyscha.// "En som ligger inne med andra karlar" (om gift d:o) ///

utsliten glädjeflicka;

Cnl. 31/ Hej-pytta f. = slöka. (af Puta = cunnus) //

En skörlefnande kvinna // Flickan som säljer sin kropp //

Yrkes-lättfärdigt fruntimmer (Fersen, A. von: Historiska skrifter)

// Måtress = älskarinna = favoritsultaninna

De sägos "Jäntjäna på lådan" (Sthlmsslang 1920; låda = cunnus) /

familjeflickor; -

de"; - en som drifver

d" (Efter Bellmans Fredmans

en som har flera herrar på

enbart drifva sin snöda

(1910 10/9 Aftonbladet. I gatu-

stituerande helt enkelt

gatsång utomhus? Den,

...; - en dålig kvinna;

o sed; "Lösa damer";

t. skörlefnad; v. under-

tt sedeslöst lif i hem-

i dåligt hus (= där otukt

; Flicka, som säljer sig;

e" (Söndags-Nisse N:o 6 - 1911.

o lätta nattgardet; Maria

änst (Aphrodite af Pierre Louÿs

u hyllade och öfvade den s. k. frå-

s./

ernas skyddsframe på "den

e stackars fan,

går och bjuder ut sig i stan

till en och hvar.. (Cnl. 30 - sid. 444)

sköterskorna, om de voro vackra)-" snart voro de försvunna från skådeplatsen och "satto på Hammare", som det hette.

+ - "de kvinnor, som säljs å hälle på gatorna" (Hugo Öberg: Arfvet Uppsala 1907 - Almkvist & Wiksells tryckeri - sid. 88.) + Cnl. d:o sid 72. - "Det nu hvad fransmannen kallar "une fille"; mattats till "une jeune fille", som är något annat" +

Stårlevande kvinna; "Enskildt hål";

Hemligt prostituerad; Helyrkesprostituerad;

Obs! Ludvig Nordström: "De tolf söndagarna", 1910 — sid 188. "När slaktarens föräldrar för att dottern fått barn utanför äktenskap" det? — || Ent. Candide af Voltaire, övers. af David Sprengel, Sthlm. Bonniers förlag 1907, sid. 96 – "blef jag tvungen att fortsätta med den motbjudande näringsväg, som förefaller er män så angenäm, men som för oss endast innebär det djupaste elände" ||

familjeflickor; –

...e"; – En som drifver

...l" (Efter Bellmans Fredmans

... som har flera herrar på

...bart drifva sin snöda

... 1910 10/9 Aftonbladet. Igatu-

...stituerande helt enkelt

...stråg utomhus? Den,

... ; – en dålig kvinna =

...ned; "Lösa damer";

...t. skörlefnad; v. under-

...t sedeslöst lif i bem-

... ~~...~~ dylikt hus (= där otukt

...; Flicka, som säljer sig;

..." (Söndags Nisse № 6 – 1911.

... lätta nattgarde; Maria

...nst (Aphrodite af Pierre Louÿs

... hyllade och öfvade den s.k. frä-

...nas slynfruarne på den

...stackars fan,

... som går och bjuder ut sig i stan

till en och hvar .. (Ent. 30 – sid. 444)

...me. Johannes ...

...rotkorna, om de voro rocken) – "svart voro de fruntimmer från slädeplatsen och "sutto på kammare", som det hette.

+ – "de kvinnor, som sälja kärlek på gatorna" (Hugo Öberg: Afton Uppsala 1907 – Almkvist & Wiksells tryckeri – sid. 88.) + Ent. d:o sid 72. – "det var hvad franmannen kallar "une fille"; motsats till "une jeune fille", som är något annat" +

Damer tillhörande lätta gardet:

1/ En som nödgas söka sin utkomst på gatan H

2/ "Student-kusiner" (Fäderneslandet 5/8 24. Bref från Lund)

3/ Kvinna (flicka), "som låter sig brukas till skörlevnad" (lagtermen är visst så?)

4/ Sälja sin kropp på gatan

familjeflickor; -
de"; - En som drifver
ad" (Efter Bellmans Fredmans
en som har flera herrar på
enbart drifva sin snöda
(1910 10/9 Aftonbladet. I gatu-
stituerande helt enkelt
gstråg utomhus? Den,
; - en dålig kvin-
sved; "Lösa damer";
s t. skörlefnad; v. under-
ett sedeslöst lif i hem-
i dylikt ~~[illegible]~~ hus (= där otukt
; Flicka, som säljer sig;
e" (Söndags-Nisse № 6 – 1911.
s lätta nattgarde; Maria
tjänst (Aphrodite af Pierre Louÿs
n hyllade och öfvade den s.k. pré-
6);
ernas slynfrauen på "den
starkas fan,
går och tjänar ut sig i stan
till en och hvar .. (Enl. 30 – sid. 244)

utkomna, om de voro vackra)-" svart voro de förnämnda på skådeplatsen och "satto på kammare", som det hette

H – "de kvinnor, som sälja kärlek på gatorna" (Hugo Öberg: Anfort Uppsala 1907 – Utdrag i Wolands tragedi – sid. 88.) H
Enl. d:o sid 72. – "Det var hvad fransmannen kallar "une fille"; motsats till "une jeune fille", som är något annat" H

Damer tillhörande lätta gardet;
Flicka, som tar emot nattliga besök af herrar;
Damer, som absolut ej kunna räknas som familjeflickor; –

Anl. Sv. Förnuftets lambrigare N:o 37 tilder
mannalagen sid 95.
Hela sidan hörer till horstacca
/ Efter man barn i lösaka laghe

… ; – En som drifver … "(Efter Bellmans Fredmans … som har flera herrar på … att drifva sin snöda … 1910 10/9 Aftonbladet. I gatu-
prostfrågan): … hvarför skulle de prostituerade helt enkelt
förbjudas att utöfva sin skamliga näringsgren utomhus? Den,
som nödvändigt vill köpa deras gunst; – ; – en dålig kvin-
na; en "bättre" flicka, som kommit på sned; "Lösa damer";
Kvinna, som säljer sig själf; som bjuder ut sig t. skörlefnad; v. under-
kastad besiktningsskyldighet; Lungsjuk = för ett sedeslöst lif i bemär-
kelse; – Sv. Strafflagen 18 kap. 11 § Qvinna som i ~~enskildt~~ dyligt hus (= där otukt
drifves) låter bruka sig till ~~[illegible]~~ skörlefnad … ; Flicka, som säljer sig;
"damer af nattfjärilarnas lättfångade släkte" (Söndags-Nisse N:o 6 – 1911.
"Moriartys äfventyr" af Celestin); Hufvudstadens lätta nattgarde; Maria
Magdalenas efterföljerskor; – Invigt sig åt Venus' tjänst (Aphrodite af Pierre Louÿs
öfvers. af Ernst Lundquist. Sthlm 1906.) ‡ Hetärer = kvinnor, som dyrkade och öfvade den s.k. fri-
a kärleken (enl. förklaring t. "Flamianus" af Alex. Guiraud. Sthlm 1906.);
Obs! Den babyloniska skökan (= protestanternas skymfnamn på "den
katolska kyrkan – Joh. Uppb. kap. 17.) – – – "en stackars fan,

enl. Johannes Lundblad: "Studentlif" sid. 375. (om uppas-
sarkorna, om de voro vackra) – "svart voro de försvunna från
skådeplatsen och "satto på kammare", som det hette.

som går och bjuder ut sig i stan
till en och hvar . . (Enl. 30 – sid. 444)

‡ – "de kvinnor, som säga hallå på gatorna" (Hugo Öberg: Arfvet. Uppsala 1907 – Almqvist & Wiksells tryckeri – sid. 88.) ‡
Enl. d:o sid 72. – "det var hvad franzmannen kallar "une fille"; motsats till "une jeune fille", som är något
annat" ‡

Damer tillhörande lätta gardet;
Flicka, som tar emot nattliga besök af herrar;
Damer, som absolut ej kunna räknas som familjeflickor; –
Damer tillhörande nattens (l. gatans) "lätta garde"; – En som drifver

Fältskärn III boken s. 67. ... speka katter till luder åt råfvarna (gola)

s. – En "Ulla Winblad" (Efter Bellmans Fredmans
tycker om "blandsäd" = en som har flera herrar på
hala tårnor få uppenbart drifva sin snöda
[illegible] gator och platser. (1910 10/9 Aftonbladet. I gatu-
fridsfrågan). – d:o Hvarför drifva då de prostituerade helt enkelt
förbjudas att utöfva sin skamliga näringsgren utomhus? Den,
som nödvändigt vill köpa deras gunst, ... ; – en dålig kvin-
na; en "bättre" flicka, som kommit på sned; "Lösa damer";
kvinna, som säljer sig själf, som bjuder ut sig t. skörlefnad; v. under-
kastad besiktningsskyldighet; Lungsnark = för ett sedeslöst lif i herr-
lighet; – Sv. Strafflagen 18 Kap. 11 § Kvinna som i ~~[illegible]~~ dylikt hus (= där otukt
drifves) låter bruka sig till ~~[illegible]~~ skörlefnad, ... ; Flicka, som säljer sig;
"damer af nattfjärilarnas lättfångade släkte" (Söndags-Nisse N:o 6 – 1911.
"Moriartys äfventyr" af Sellstin); Hufvudstadens lätta nattgarde; Maria
Magdalenas efterföljerskor; – Inviger sig åt Venus' tjänst (Aphrodite af Pierre Louÿs
öfvers. af Ernst Lundqvist. Sthlm. 1906.) ∦ Hetärer = kvinnor, som dyrkade och öfvade den s. k. fri-
a kärleken (enl. förklaring t. "Flavianus" af Alex. Guiraud. Sthlm 1906.);
Obs! Den babyloniska skökan (= protestanternas skymfnamn på "den
katolska kyrkan. Jmfr. Joh. Uppb. kap. 17.) – – ... "en stackars fan,
som går och bjuder ut sig i stan
till en och hvar .. (Enl. 30 – sid. 444)

Enl. Johannes Svedblad: "Vandalif" sid. 375. (om uppas-
sarkorna, om de voro vackra) – "snart voro de försvunna från
skådeplatsen och "satte på kammare", som det hette.

∦ – "de kvinnor, som söka kärlek på gatorna" (Hugo Öberg: Arfvet Uppsala 1907 – Almkvist & Wiksells tryckeri – sid. 88.) ∦
Enl. d:o sid 72. – "det var hvad fransmannen kallar "une fille"; motsats till "une jeune fille", som är något annat" ∦

Damer tillhörande lätta gardet;
Flicka som tar emot nattlig besök af herrar.

Skökan!
Cnl. Söderwall: Ordbok öfver
Sv. Medeltidsspråket.
(Skörkakio) f. – skörkakis qvinna
skyska qvinna

familjeflickor; –
–; – en som drifver
: "(Efter Bellmans Fredmans
som har flera herrar på
bart drifva sin snöda
1910 10/9 Aftonbladet. I gatu-
prosfrågan): – "Hvarför drifva dej de prostituerande helt enkelt
förbjudna att utöfva sitt skamliga näringsfång utomhus? Den,
som nödvändigt vill köpa deras gunst, ... ; – en dålig kvinna;
na; en "bättre" flicka, som kommit på sned; "Lösa damer";
Kvinna, som säljer sig själf, som bjuder ut sig t. skörlefnad; v. under-
kastad besiktningsskyldighet; Sungsfnack = för ett sedeslöst lif i hem-
lighet; – Sv. Strafflagen 18 kap. 11 § Kvinna som i ~~[illegible]~~ dylikt hus (= där otukt
drifves) låter bruka sig till ~~[illegible]~~ skörlefnad, ... ; Flicka, som säljer sig;
"damer af nattfjärilarnas lättfångade släkte" (Söndags Nisse № 6 – 1911.
"Moriartys äfventyr" af Gelstin); Hufvudstadens lätta nattgarde; Maria
Magdalenas efterföljerskor. – Inviga sig åt Venus' tjänst (Aphrodite af Pierre Louÿs
öfvers. af Ernst Lundqvist. Sthlm 1908.) # Hetärer = kvinnor, som "kyllade och öfvade den s. k. fri-
a kärleken (enl. förklaring t. "Flavianus" af Alex. Guirand. Sthlm 1906.);
Obs! Den babyloniska skökan (= protestanternas skymfnamn på den
katolska kyrkan – Jmfr. Joh. Uppb. kap. 17.) – – – "en stackars fan,
som går och bjuder ut sig i stan
till en och hvar – (Enl. 30 – sid. 444)
enl. Johannes Lundblad: "[illegible]" sid. 375. (om uppas-
sarkorna, om de voro ordera) – "svart voro de försumme från
skådeplatsen och "sutto på kammare", som det hette.

– "de kvinnor, som söka härbärge på gatorna" (Hugo Öberg: Arfvet Uppsala 1907 – Almkvist & Wiksells boktryckeri – sid. 88.)
Enl. d:o sid 72. – "det var hvad fransmannen kallar "une fille"; motsats till "une jeune fille", som är något
annat" #

Inner tillhörande [illegible]

Sv. D. 28/11 1911.

Kvinnofridsaffären på Fredsgatan. Det uppskjutna målet mot gravör Hugo Bergman, hvilken på grund af ingripande från stadsfiskal Stendahl tilltalats i poilsdomstolen för störande af kvinnofriden på Fredsgatan, förekom ånyo på måndagen.

Från svarandesidan hade som vittne inkallats en gammal fruktförsäljerska, Johanna Widén, som har sin plats i nr 4 Fredsgatan och som åsett hvad som passerat den ifrågavarande natten. Hon vitsordade Bergmans uppgifter att det varit han, som först förfördelades af ett par fruktförsäljerskor, som gått gatan fram, och att han först senare vändt sig mot dessa med förebråelser. Under det han höll på därmed hade, enligt fruktförsäljerskans utsago, "en äldre aktningsvärd herre", hvarmed hon tydligen afsåg hr Stendahl, passerat och ingripit till den ena fruktförsäljerskans förmån, tydligen af rent misstag, menade vittnet, emedan han icke varit vittne till hvad som passerat förut.

Fruktförsäljerskan visste också berätta att samma bägge fruktförsäljerskor ofta uppträda på samma ställe och tillsammans med "nattfruntimmer" belamra trottoaren och hindra folk att komma fram, allt under det att fruktförsäljerskorna med lock och, om inte det hjälper, med pock söka få afsättning för hvad de ha att sälja. Då gumman visade tendenser att ytterligare gå in i detalj, afbröt henne polisdomaren Ingeström med yttrandet:

[illegible] af herrar;
[illegible]na räknas som familjeflickor; –
[illegible] gatans) "lätta garde"; – en som drifver
– En "Ulla Winblad" (efter Bellmans Fredmans
[illegible] "blandsäd" = en som har flera herrar på
[illegible] tårnor få uppenbart drifva sin snöda
gator och platser. (1910 10/9 Aftonbladet. I gatu-
[illegible] drifva dig de prostituerande helt enkelt
[illegible] skamliga näringsgren utomhus? Den,
[illegible] deras gunst; ... ; – en dålig kvinna =
som kommit på sned; "Lösa damer";
som bjuder ut sig t. skörlefnad; t. under-
[illegible]; Lungsnark = för ett sedeslöst lif i hem-
[illegible] p. 11 § kvinna, som i ~~[illegible]~~ dylikt hus (= där otukt
till ~~[illegible]~~ skörlefnad ... ; Flicka, som säljer sig;
"damer af nattfjärilarnas lättfångade släkte" (Söndags-Nisse N:o 6 – 1911. "Moriartys äfventyr" af Celestin); Hufvudstadens lätta nattgarde; Maria Magdalenas efterföljerskor. – Invigd sig åt Venus' tjänst (Aphrodite af Pierre Louÿs öfvers. af Ernst Lundquist. Sthlm. 1906.) // Hetärer = kvinnor, som hyllade och öfvade den s. k. fria kärleken (enl. förklaring t. "Flavianus" af Alex. Guiraud. Sthlm 1906.);
Obs! Den babyloniska skökan (= protestanternas skymfnamn på den katolska kyrkan. Jmfr. Joh. Uppb. kap. 17.) ——— "en stackars fan, som går och bjuder ut sig i staan till en och hvar .. (Enl. 30 – sid. 444)
enl. Johannes Lundblad: "[illegible]" sid. 375. (om uppassoskorna, om de voro vackra) – "snart voro de försvunna från skådeplatsen och "sutto på kammare", som det hette.

// – "de kvinnor, som sälja kärlek på gatorna" (Hugo Öberg: Arfvet Uppsala 1907 – Almkvist & Wiksells Boktryckeri – sid. 88.) // enl. d:o sid 72. – "Det var hvad franskmannen kallar "une fille"; motsats till "une jeune fille", som är något annat" //

53.

Damer tillhörande lätta gardet;
Flicka, som tar emot nattliga besök af herrar;
Damer, som absolut ej kunna räknas som familjeflickor; -
Damer tillhörande nattens (l. gatans) "lätta garde"; - En som drifver
ocker med sin kropp. — En "Ulla Winblad" (Efter Bellmans Fredmans
Epistlar); - En som tycker om "blandsäd" = en som har flera herrar på
natten; - "Lastens fala tärnor få uppenbart drifva ~~sin~~ sitt snöda
fångst på offentliga gator och platser. (1910 10/9 Aftonbladet. I gatu-
fridsfrågan). - d:o Hvarför drifva då de prostituerade helt enkelt
förbjudas att utöfva ~~sin~~ sin ohemula näringsgren utomhus? Den,
som nödvändigt vill köpa deras gunst, ... ; - en dålig kvinna; En "bättre" flicka, som kommit på sned; "Lösa damer";
Kvinna, som säljer sig själf, som bjuder ut sig t. skörlefnad; v. under-
kastad besiktningsskyldighet; Lungsjuk = för ett sedeslöst lif i beny-
lighet; - Sv. Strafflagen 18 kap. 11 § Kvinna, som i ~~[illegible]~~ dylikt hus (= där otukt
drifves) låter bruka sig till ~~[illegible]~~ skörlefnad ... ; Flicka, som säljer sig;
"damer af nattfjärilarnas lättfångade släkte" (Söndags-Nisse № 6 - 1911.
"Moriartys äfventyr" af Belastin); Hufvudstadens lätta nattgarde; Maria
Magdalenas efterföljerskor. - Invigt sig åt Venus' tjänst (Aphrodite af Pierre Louÿs
öfvers. af Ernst Lundquist. Sthlm. 1903.) # Hetärer = kvinnor, som dyrkade och öfvade den s. k. fri-
a kärleken (enl. förklaring t. "Flavianus" af Alex. Guirand. Sthlm 1906.);
Obs! Den babyloniska skökan (= protestanternas skymfnamn på "den
katolska kyrkan" - prof. Joh. Hjelt. kap. 17.) — — "en stackars fan,
som går och bjuder ut sig i stan
till en och hvar - - (Enl. 30 - sid. 444)

enl. Johannes Sundblad: "[illegible]" sid. 375. (om uppas-
setkorna, om de voro vackra) - "snart voro de försvunna från
skådeplatsen och "satte på kammare", som det hette.

- "de kvinnor, som säljs i hörlek på gatorna" (Hugo Öberg: Arbetet Uppsala 1907 - Almkvist & Wiksells tryckeri - sid. 88.)
Enl. d:o sid 72. - "Det var hvad fransmännen kallar "une fille"; nedsatt till "une jeune fille", som är något
annat" #

Latin: Meretrix, ancilla sordida;

Italienske Brocca;

Belg. (b. Slore; jmfr. Slura);

Indien: Bajader (kast.).

Norska: Hore; Skjølja; Frille; Concubine; Horkvinde; Bata; Portkona (G.N.); Puka; Fylgikona (G.N.); Putrefni [G.N. = lättfärdig kvinna, som är böjelig att "låta pytast". — Pyta (G.N.) = give Kvinde til Pris for Mands vellystige Begjæringer]

Tyska: der Hurenbalg; das Hurenweib; die Hure; der Hurensack; das Freudenmädchen; die Dirne (eg. Kebsdirne); (Kebsweib), die Lustdirne; die Vettel (ropa) [kona, gatkona]; Beischläferinn (= frilla) Kebsdirne; Kebsweib; Nachtlerche; (Kickel-Möke)

NHT: Kebse f. = a) hynda b) hora (91) –

Horhus. Skökohus.
Kupa; bordell; luderhus; sprithus; pippin=
rättning; pipphus; jungfruhus (se Wadman sid.
XXXI); illa beryktadt ställe; "59:an" (i Uppsa=
la; slutet af 1800-talet och början 1900 talet.; på Dra=
garbrunnsgatan N:o 59); horhotell; Ett illa kändt
hus; Skökonäste; offentligt hus; osedlighetsnäste;
Jungfrubur (obs! jungfrubur äfven = en mig förlorad sak);
Prostitutionsnäste; Lastens och otuktens nästen; "— på efternatten
följde den lyckliga maken med pojkarne till — bordeller"
Strindberg: En blå bok sid 812); otuktsnäste (äfven = natthotell;
hus, där kvinnor låta hyra sig till offentlig skörlefnad.; ett
mindre väl renommeradt hus (i polisrapporter om s.k. hotell, som
ta emot s.k. "nattpartier".) // Bekvämlighetsinrättning (egentl. = s.k.
natthotell. Sthlm 1912.) // "Bön- huset" (i vard.; Stockholm
juli 1913); Bordell (enl. Nord. Fam. bok) (fr. bordel, egentl. brädhus), af
offentliga kvinnor bebodt hus, som står under polisens uppsikt; skö=
kohus; // Jungfruställe(n) /

Horeri = skörlefnad.

Koppla.

Kopperi = bordellväsen;

Den hvita slafhandeln; hvit slafhandlare = flickhandlande = en som förer (i harem el. bordell) med unga flickor;

Kopplerska och Kopplare.

Fröjdemamma; som håller hus (där otukt bedrifves);

Fröjdepappa (? äfven i bet. af en glad en); Bordellvärd l. föreståndare;

Sv. Strafflag. 18 Kap. 11 §. Främjar någon otuktig lefnad gm koppleri, eller håller sådant hus, der otukt drifves; –;

"Tror du inte vi ä hederligt folk fast vi hålla hus?" (Figaro 16/7 1910. Ungbohême af Gustaf Uddgren) –

Månadsrening.

Menstruation; Sakerna; Tiderna; Måntan.

Grekiska: Emmēnia. (obs! Emmenagoga = medel att framkalla felande menstruation l. att förstärka densamma, om den är för sparsam.) –

Kvinnans period (Strindberg: En Blå Bok sid. 845 + 777); Flödnings=Tiden; "Hon har sin 'mån'ta'" (Skolungsslang 1914); Grenkor (Da= Obs! ~~Att~~ Grenkor äfven = kondoger);

Göta garde på vakt! (Stockholmsslang; ty gödagardisterna ha röda ränder)

Danska: Kvinders tid og blomster (H. Smid: Yrtegaard 1607);

Hafva månadsrening.

~~Ha mens~~ Menstruera?; ha sina saker; ha sin rånselse; ha sin tid; sin rätta(?) tid; ha sin fula vecka; Ha mån'ta';

Tantenör. jfr Del III

Flatlick; Alfons;

(Manlig) "Beskyddare" (enl. "byrå"chefens, kommissarien Westlings i Sthlm (1910) utsago: "hålles de af de byråskrifna kvinnorna, enligt dessas uttalande, för att skydda dem mot polisen på det sätt att kavaljeren varskor om byråkonstaplarnas uppträdande. Hvilket hr. W. betviflade för egen del.) – "Vampyrer på osedlighets-;

Bögis (? ordet ses ofta skrifvet i Sthlm:s afträdesväggar. Ex. okt 1911.) (otvivel. importeradt? fr. Köpenhamn);

Link (se Thesleff: "Sthlms Förbrytarespråk" samt M. Koch: Guds vackra värld I Sthlm 1916)

Stolpatjabo (romani; enl. Helge Schön, Sthlm 1931);

Tössenör (? danska; Koch I)

Bedragen åkta man

Hornbeprydd åkta man; hornprydd man; man försedd med horn; man som bär horn i pannan;

Hanrej (= man med otrogen hustru);

Danska: Hanrej;

"Fått sin vilja fram" (Linnés Dietetik sid. 238); "Lägrat en kvinna (Do);

Förföra. Forts. sid. 123: Del II

Skända; öfva våldtägt (förföra t. våldtäkt); våldtaga; taga någons (l. våld) mödom; "lura (en jungfru)"; kränka (en jungfru); lägra en mö (Bellman); öfva (l. begå) nesligt våld mot ngn; "fullfölja (sin afsikt)" sin afsikt"; bringa en kvinna i olycka; Snika henne;

Pjälte (13. Österg.; åfren = coire cum fem.); ta äran af en flicka; lyckas i sin afsikt (l. fullfölja sin afsikt); förleda en kvinna till otukt; begå brott mot en kvinna; begå nesligt våld mot minderårig; komma henne på fall ("Falla" = bli förförd l. låta sig förföras); ~~skämma en flicka (hon är "skämd")~~; våldföra sig på en kvinna = ta med våld

Obs. i skända ngn ngn på punkt (om en flicka)

"Väcka lastens brand och släcka dygdens eld" (Wm);

... har han skämt ut Johanna" (Strix. No 25 år 1910. Janssons frestelse af Alb. Engström.); – Herrans smorde hade vid ett tillfälle förebrått brudgummen att han gått de himmelska i världsliga stadgandena: förväg gm att ge efter för den i sig själf onda naturens pockande kraf (Strix. Do); (och flickor har jag kränkt ~~sex hundra sextio och~~ i min ungdom"

"Du tog icke min jungfrulighet från mig" (sid. 110. Salome af Oscar Wilde. Öfv. av Edv. Alkman. Sthlm 1906. 2dra uppl.)

Gul. 28 /sid. 161. – en ung romantisk flicka; ~~någon oerfaren~~ flicka, hvilken nå'n gång läste en ung eller rätt Waldau gifter som dess mest nåbara olycka. H – "föra henne på afvägar" (Hugo Öberg; Profet, Upsala 1907. Ungdomliga minnen" – sid. 96) H

– Afmeya = Virginem deflorare = skilla en Pige ved sin Mødom (?) –

Latin: Stuprare (per vim l.);

Tillhör Del I sid. 62.

"Försätta i omständigheter"

Förföring

… 25. Fredm. Epistlar.

"Sjung bör om jungfrunord,
Om hur en brud blir gjord,
Hur under valdthorn hon käm-
par och spritter på ett bord" (8)

…nnes "fall"; hennes "palis-
sernang" (palissemang = egendl[illegible]
= konkurs) //

Det förskräckliga brottet vid Mjälnäs.

D. N.

Den misstänkte har häktats och aflagt bekännelse.

28 sept. 1912.

NYKÖPING, söndag.

Den för mordet på tjänsteflickan Annie Tollin vid Mjälnäs misstänkta drängen Gustaf Danielsson har i dag på middagen anträffats i en loge nära Mjälnäs och häktats. Han togs sedan i förhör och erkände att han på fredag middag på velociped åkt ifatt flickan och upprepat sitt frieri. Då hon fortfarande svarade nej hade han lagt in en sten i en näsduk och gifvit henne ett slag. Hon föll då till marken. Han gaf henne ytterligare två slag, släpade in henne i skogen och öfvade nesligt våld mot henne. Han hade sedan irrat omkring och slutligen krupit in i ladan, där han sade sig ha tänkt svälta ihjäl. Danielsson har införpassats till kronohäktet i Nyköping för ransakning inför Jönåkers och Rönö häradsrätt.

Förföring

N:o 25. Fredm. Epistlar.

"Tjugu år om jungfrudom,
Om hur en brud blir gjord,
Hur under valdthorn hon kämpar och spritter på ett bord" (8

Hennes "fall"; Hennes "palissemang" (palissemang = egentligen = konkurs) ||

Tyska: Schänder;

Latin: Stuprator;

Tillhö Bok I. sid. 62.

"beröfva henne jungfrudomen" (sid. 23 i Ludvig Nordströms "De tolf söndagarna") –

|| Ha "petat opp" flickan || Skämma en flicka l. göra henne med barn l. på tjocken l. på trissan etc.

Stagnelius: "Albert och Julia"

Har han ej med fräcka händer
oskuldskransen dig beröfvat?

"sätta barn på henne" (sid. 68 i Ludw. Nordströms "Landorts-bohême. Sthlm. Bonniers 1911) –

Cal. Dz. s. 75. – "förvandlade Julius Harpolin sin fästmö Esther Tyberg från en oskuldsfull flicka till en kvinna" —

Tyska: Schänder;
Latin: Stuprator;

Förföring

N:o 25. Fredm. Epistlar.

"Sjung bör om jungfrumord,
Om hur en brud blir gjord,
Hur under valdthorn kon käm-
par och spritter på ett bord" (8)

Hennes "fall"; hennes "faliss-
semang" (fallissemang = egentligen = konkurs) ||

Förförare.

Skändare; Usling;
Våldtäktsförbrytare;
Don Juan;

Tyska: Schänder;
Latin: Stuprator;

Förföring

N:o 25. Fredm. Epistlar.

"Sjung bör om jungfrumord,
Om hur en brud blir gjord,
Hur under valdthorn hon käm-
par och spritter på ett bord" (8)

Hennes "fall"; Hennes "palis-
semang" (palissemang = egentligen
= konkurs) //

Hångelsjuk; "Nu står det allt i byxorna på'n (= han är kåt); Erotisk = fallen för älskog; "uppkåtad"; knullgalen; pirrgalen; kuttelysten; kärlekskrank; Fantes (kåt; Ahlm 1914);

Kårlig.

Giftaslysten; Eldfängd; "vilja pers" (...);

Kåt så det skvätter om en; Hon har krut i hålet;

Brunstig (djur); kåt(-en); sinnlig; lätt på foten; löpsk (om tikar); hingstgalen (om ston); stutgalen (om kor); kargalen; giftassjuk; orolig af parningsdrift; knullgalen; vällustig (eldfängd); ha klåda i fittan (om kvinns);

kär af sig; kär; erotisk; lättsinnig; kärlekskrank (-sjuk); lysten; kärlekslysten; förälskad (älskogskrank); hångelsjuk; pickhågad×; kåt så det rinner om henne; kåt som fan; kåt of bara fan; Erotisk; erotiskt uppvärmd; varmblodig; längta efter en famntag; ha erotiska begär; hennes fitta längtar efter smörja; ha verk i musen; vara kåtblandad; Kjågg (13. Helsingl.: begärlig t. älskog); brinna af lusta; Giftaslysten; Balzac "Kärlek under mask" Ahlm 1911. ... "hon – sid 81 – ... "flickor, som längtade efter att knäcka kyrnans fackla";—

×På Gotl. ola (Pickhågad (13. Uppl. = awidus) hidus: begärlig, hågad, girig, snål, glupsk.)—

(N:o 40 Frebm. Gusta: "Och den satens ~~[illegible]~~ Brudgummen var kåt.)

"Gamla hus brinna värst";

(N:o 48 Frebm. Gs. Med sitt klappträd nere vid strand Sigan står så kåter längtar till sitt förklädsband och sin barm upplåter.)

Norska: Mangalen (kvinnor); parrelysten; giftesyg; Fal (om djur, i sht hondjur); ("laupe fulle"); brunstig; geil?; od; ød (Heater og Hoppe); bøl (om Soen);

Nynorska: Manngjarn; vergjarn; kvenkaller (om karlar, etc.)

Danska: Kaat;

Tyska Läufig; ~~in der Brunst sein~~

Cmf. Tr. Tidskr. 1911 – Ellen Wenzel "Sägner, historia och folktyme fr. Skellefteälfvens strand: ..." Vi tror drages stundom af envånd längtan till mannafamn." –

2 sid. 64. Kåt

Se åtundrajht ut (jmfr. om flickor) egentligen "Hon ser åtun=drajht ut = ser ut som om hon gärna skulle vilja ligga på rygg – ~~åter~~ (tillbakalutad l. d.) //

Uttrycket "Kåt så det rinner om henne" (vanl.) //

"Nu hoppar det alltå i byxorna på honom!" sägs t. ex. om man en kväll på vägen ~~ser~~ en gardist gå hårt lutad mot en flicka, man i arm, i det gröna. (Sthlm maj 1922.)

Korpens (=kåt; Sthlm 1922; vanligt; "han o. hon var korpens); v. språngfärdig (Sthlm 1930)

v. "petter" (=kåt; se Slangbok V sid. 110.)

Vara smittad av kärleksbacillen //

v. tatter (=kåt; "jag är tatter på gajen [=flickan]; enl. Helge Schön 1930, Sthlm);

Tattro (romani; enl. H. Schön 1930);

"Sugen på petten" (om kvinnor).

= skämta med flickor;

...met än flickor etc. t.ex. en ung-

...näller fund med en så lätt gin-

...med en annan lärarinna, som

Hångla

{ Kåta upp; pigga upp;
{ Kittla urfvelsträngen på henne;

Grofhångla; småhångla; = flirta = skämta med flickor;
Gärna skämta m. flickor;

-

Obs! "Vara i kullbagen" säges om en som inte tänker på annat än flickor etc. t.ex. en yngling i viss tid af utvecklingen.

Bellman: Fredmans sång N:o 37.
Abram var till älskog böjd —
Bellman Fredm. sång N:o 38.
en Potifars hustru med skön maner
Josef till kärlek vill locka. —

Lul. 28/nid. 161. Den unge opelingen, ... hade icke förr kommit under fund med en så lärgivande vetenskap, innan han önskade studera den närmare med en annan lärarinna, som denna gång valdes i det faderliga haremet.

Älska (i nöd o lust);
Hålla af; vara kär i; v. alldeles galen i; trånа efter ngn; v. pinkär i; v. förälskad i; v. tokig af kärlek till; v. kär som en klockarkatt; inte kunna lefva utan; v. verliebt i; v. förälskad i;
obs! älska hvar natt; ha tycke för ngn (ha ej [illegible] tycke);
förgapad i ngn; kär öfver öronen;
kärlekskrank-sjuk-; förse sig på; ha hjärtat ner sig (i v. v.)
slå för ngn; göra sin kur för ngn;

Dicka (19. Häls.); Aca (31. Kalmar län);

Älska könet; dyrka könet; svag f. det svaga könet;

Åga en flickas ynnest l. gunst;
Nb! Skänka ngn sin gunst (om en flicka);
"Slå för" någon = swärma för l. dyrka etc.

Brunst, subs.

Brånad; Ålt f. (om bollar — Bokk-ålt f. Västerbotten — 31.) af Åla = föda. —

Kåthet; Baseri el. bess; "löpa i bess" = röka efter rångelag, gå otukliga vägar. Hälsingl. + Värmland (31) —

Branda brunda brunda f.; (11.)

~~Kärlekstrånad~~;

Lycklig den, som är född af friska föräldrar i starkesta brunst (20) — ...(plena et fervente venere ...(20));

Franska: la brûme;

Tillhör Del I s. 69

Springa (om kor, då de hoppa upp på hv., om ej tjur finnes tillgänglig. – En god springare = brunst).

På ett caféet i Sthlm berättade i juni 1913 en buse om en flicka, som hållen fönd på St. Nygatan mötte några (20-års) sjömän, "som gärna velat hoppa henne me' samma;" //

V. knullsjuk (dass i Stadsparken i Jnköpg januari 1914) // Bånna = v. löpsk (34 s. 148; Östergötl); säges om hynda i gore

Marsa (i Mars månad, om katter, enl. 34/ fr. Närike) // Pilsker = kärlig, kåt. Gotl. pill = membr. virile (34. Närike) // Ramsa = v. löpsk (om får) (34. Närike) // Ramsa-tid = den tid, då fåren äro löpska (D:o) // Stutig = löpsk (om ko) (D:o) //

Brunsttid = Löptid.

"Rollzeit" = löptid af vissa vilda djur. Enl. Dr Svenn Henrik Helms "Neues vollständiges schwedisch-deutsches und deutsch-schwedisches Wörterbuch Leipzig 1878.

Vara "petter" (dss! Petter = penis) säges det, äfven v. Jylsh. (Se Hälsinke Bok V sid. 110 om 67-årig gubbe i Östergötland, som sade sig bli "pettrare" och "pettrare")

¤

"Hon vardt "korpens" (= blef kåt). Anv. åtminstone enl. Lundgren 1950, som hört uttrycket i minst 50 år.

¤

De "få Tiggarfrossan" = Ex. Om en vill, och ej får för den andra! Enl. D:o. (= vara så kåt, så de darra; tydligen!)

un stör det allt i byxorna på'n". – "Det börjar bli varmt i byxorna på'n". – "Flickan själf tycktes villig", som det heter. –

69.

Vara brunstig (ha sin månadsrening; om djur);

[1] v. kåt, så dä rinner om henne (l. om fittan på henne)

v. kåt (se kärlig vid 64 i I.)[1]; v. kåttlandad; v. parlysten;

Löpa (ex. om tikar); Ålsåö (ipf – åså) v. n. (om bölar och gumsar. Västerbotten – 31.) – Brunnda (31 – 1/om bockar Dalarne (Älfdal, Mora) m. fl.; Brunna: Jämtland; Brynnda, brönnda (Ore: Dalarna); 3/om gumsar, björnar, älgar. Härjedalen; Brunsk (A. Olsson, hattmakare, f. i Sthlm. – år 1911); Uppkåtad; pilok (gäll om flickor);

Bröjå (11. Leksand); brœnnda (11. Västanfors, Norberg, Söderbärke); brända (11. Rättvik); brunda (11. Mora); bru'nna (Norra Mora, om svin); bœla (11. Leksand); bœlsœ (11. Rättvik); bössa (11. Orsa); Löpa i barm (13. Östergötl. säges endast om hundar och villa djur.); Fitta (13. Vämmel; v. kåt); Kåtsig (13. Dalarne = v. kåt, mne kåttjog); Rana (13. Småländ. löpa, om harar) [åtr. = parsevende]; Bessa (om hund, räf, varg o flera större vilda djur. "Hunden besser (eller "bisser)" Värmland. Fornsv: bisa: löpa omkring. 31.) – Bjellsmen (= brunstig, löpsk; om boskap under brunstiden. Ångermanl. (Ahre) 31.) –

Bröja (31. om björn, hund, katt Dalarne (Älfdalen, Våmhus); Bröja, (Ore); Bläna (om björnen Malung.); Bröja (31 = v. kåt; företrädesvis om människor. Älfdalen);

× Bröja (13. Dalarna: Tyska om hund, björn, hugg o katt. Ysta om ko; Fred om häst; Bessa om getter, får; Bossen om sugga);

starke (20),

Bruas (31 – g. Skyrnda.; 2/vara parlysten. om suggor Tuvåland) Brū (31 – turåland = v. kåt fodvig, här: om kvinnor);

Tyska: in der Brunst sein;

Latin: Catulire;

Brånna (31: om bockar, Bohuslän); "Geten ä i bokkfaret" (31 – Ångermanl. Bokkfaret = brunstighet); Bokkug (31 – som vill hafva bock: om getter. Hälsingland);

Flickjägare

Don Juan; horjägare; horkarl; horhund; hingst; horbock; kjoltjusare; Tjusarjesus; ålokare ifrå-net; en som går på kvinns; en som använder kvinns; en gammal Ravaillac; en som ännu har gamle Adam i kroppen; v. gåklig på kvinns; stykla kvinna; g. kvinna v. utan fitta; idel "springlustar"; "han var liderlig som en bock"; "han kunde aldrig hvila sig på chaiselongen eller så, utan han var öfver henne som en tok (anm. N. S:m om länsman J. Lind:m å B. v.);

Latin: concubinarius (= man, som håller frilla);

Gulnorska: Kvennamatr = Mandsperson, som er kjær efter Kvinder; Putnamatr

Tyska: Hurenjäger; Hurengesell; Hurenhengst;

Kysk

oskyldig; ren; ärbar; otillgänglig; oskyldig som ett lam (el. som det barn, som föddes i går); obefläckad;

Vara kysk

Vara oskuld; ej veta af någon man (Bibeln: Jungfru Maria); vara obefläckad; hafva sin mödom (l. svendom) kvar; ej släppa till; vara ärbar; bära oskuldens kläder; ej känna t. 6:te budet; ej hafva smakat kuken (= mödom) (Ex. "Gosse, nu är tid att börja,
F-n längtar efter smörja.
15 år och ingen kuk
ännu varit i min buk")

Ha kyskhetsbälte på sig!
(ceinture de chasteté. Alb. Engström);

Gå dygdens väg [stig] l. den smala vägen (äfven = i allm. betydelse)

<u>Ej vara kysk</u> Vara okysk.

Använda kvinns; gå på kvinns; vara sår på kvinns;
Bryta mot 6:te budet;
Vara kargalen; låta karlar rida sig;
Inte kunna hålla sig (i styr);
Fnaska; springa efter karlar; (de: tösar l. flickor);
Vilja ha kak mellan benen; inte kunna hålla
sin pick i styr; ofta vara blå under ögonen (om
kvinns); Bryta mot kyskhetsbudet; Ha klåda i fittan;
Ha värk under fårkan(

Obs! På <u>campus sceleratus</u> plägade man levande begrafva vesta=
ler, som brutit sitt kyskhetslöfte.

Springa efter flickor

Gå på hoff; gå och hoffa; jaga lårhöns (Ups. febr. 1911.); Gå ner till "Slofs"stranden (= Flusterpromenaden, där det "dras" mycket om kvällarna) i Uppsala; gå på jakt — med kuken (1910. Spårvagnskusk i Ups.); gå på drag; ränna efter kjoltyg; ha tag i flickor; skaffa sig d:o. Skaffa sig en fet hora att nyttra till på" (stud. Samzelius i Ups. 1909.) — Skaffa sig "en hustru" och behandla henne på lämpligt sätt (studenter vid middag v. Gröndalsvägen 17/9 1911); Skessa (inl. 31) v. n. 1/ = springa efter fruntimmer, v. lättsinnig. Upplandslagen, Södermanl., Västergötl. Lvrål. 5/ = flacka, ofta resa,

Jaga "lärka" (nattetid; Sthlm);

Mandbar karlsperson.

Sådesmogen; lea hår på picken; Knuttdugtig;
Kônsmogen;

Beskållare (hingst); Brunnoxe (renar); -afvelstjur;

Gammalnorska: Kvennnýtr = avledygtig (om Mand);
Norska: avledygtig;

Hane

; (Fågelhane; ex. Sparfhane)
Man; manksperson; karl; Kal (13. gotl.);

Brunnoxe (= betäckare, om renar);
Trupp (= hane, gotl.); Tjur; Hingst; Galt; Hankund;
Bock; Gumse; (stallgumse);
Stådge el. Stägge (13. Jämtl. = Han af sjöfåglar); –

Anne, m (= hane; 11. Boda, Rättvik);

Bockällare = hingst (står f. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] etc.

Hona (Fågelhona; ex. Sparvhona; Honspar(?)) –
Kvinna; Kvän (13. gotl. = kona; Kal o Kvän = han o kona);

Höna; ~~Kossa~~ Ko; Sto; Märr;
Tik = hynda (gotl. = tåvå?);
Get;
So; sugga;
Åsninna;
Änka;
Båga?;
Vise;
Katta; Tigrinna; Lejoninna;
Älgko; Renko; Hjortko?; Buffelko etc.

– det kön, som Gud har gif=vit mannen att älska (Stri[ds]
N:o 32 – 1910);

vänta ett barn; v. gryssjuk (Dalkarl från Näs Per-Olle om hustrun "Kajsa"). v. på sytera (Andersson: Klint Sörmland 1919)

Vara i hafvande tillstånd. Jfr sid. 164 i Del II

Vara hafvande; vara med barn; v. bred mellan bena; v. i grossess; v. med kul. - dräktig (om djur) - bära (om kor); vara befruktad l. i befruktadt tillstånd; v. i välsignadt tillstånd; vara ikalf (kor); v. iföl (ston); v. med valpar (hyndor); v. "på det viset"; v. dräktig; belagd (ex. om kaniner); betäckt (ex. kor.); fått en kul; det syns att hon har legat på ryggi; hon har fått hvad hon behöfver; v. på tjocken; Buku ("A buku påjkå ha tjangar inte." Gotl. Säve); Bukkuss-så = hafvande kvinna (Gotl.) -; Buku (allm. 11.); Bälgu (11. -gentl. bukig af bälg, m. = buk.); bästu (11. Norberg); Bånot (13. Ångermanl.); Drättig (13. Uppland. = går m. föl); Grof (13. Gotl.) (Gotl. Mgr. p. 359; Drätt (13. = Equa gravida;); Drättu (13. do); Ilåndig (13. Västergötl. = Landig, landiger) (Gotl. do); Rådder (13. Värml.) (Gotl. do); Tjäck (13. Östergötl.); - Tidder (13 Västerg. = hafvande, rådder, landiger a. sydant. Säges om kor som tagit sig kalf. Östergötl.);

Hon har fått "tillökning"; gå som stiandare (Lekhem); "Hon fäg-tär"; "tillfest "fälaft", det synes någ; gå med foster; vänta sin (unsan) nedkomst; befinna sig i interessanta omständigheter; "i sällsamt, på väg", "i familjen, när det är (om kor, Lekhem); "i familjetinne, som duktar de"; "i familjentillstånd" (om kalf.);

Norska: Barnad; frugtsommelig; gaaende m. Barn; Barnkona; Barnekjessa (i Spøg); l. "Baanekjesse"; Barnetauls (= en besvangret Pige, Bergens stift); [Hon var "tung", hoppas vi förstå (Ivar Aasen om en ko m. kalf.); vänta en liten; skall få en liten;

Danska: Frugtsommelig; pipmavet;

Latin: Praegnans; gravida;

Skåne ... behaftad

Skog

Hafvande = v... på
Bim'tan.
Ekblm 1919

—

Hon var "halfgången"
(= ½ ~~fjäsker~~ stickan gått)

—

...med barn; betäckas (om kor ex.); be...
...iner); komma i välsignade tillstånd;
...gheter. — Ffr. lag. 18 Kap. 9 §. : ... barn, hvar=
...ersmålet vådd blifvit; bli välsignad med
... kor: ex. "han tog ej kalf", Martin Koch: Guds
...916, sid. 33)

Bellman: Fredmans Sång N:o 37.

Hör nu på en ting som hände —
Abram var till ålders böjd.
Han, med hustrun inte nöjd,
Sig till pigan vände.
Abram själf var rasker nog
Likaså hans flicka:
Tro mig — det tog :||:
Vi ska barnsöl dricka!

+

Abram fulla hundra år,
Ingar så, att Sara får,
Börja heta mamma.:

Blifva befruktad

Befruktas; bli med barn; betäckas (om kor ex.); be-
[illegible] ner); komma i välsignadt tillstånd;
[illegible] heter; — Str. lag. 18 Kap. 9 §. : ... barn, hvar-
[illegible] med hafvandet vådd blifvit; bli välsignad med
[illegible] kor: ex. Hon tog ej kalf, Martin Koch: Guds
[illegible] 916, sid. 33)

[Pasted slip:]

Skå[illegible]

v. "på syllen" (= hafvande)
bli vanligt utt[illegible] } [illegible] [illegible] Göteborg[illegible]. [illegible])

v. "på trintan"
" "på bullan" } "
" på tritsan mars 1919.
" på det viset.

[illegible] sång nr 27.

Hör nu på en visa som hände —
Abram var till åldern böjd.
Han med hustrun inte nöjd,
Lig till pigan vände.
Abram själf var rask nog,
Likaså hans flicka:
Tro mig — det tog :||:
Vi ska barnsöl dricka!

+

Abram, fulla hundra år,
Ligger så, att Sara får,
Börja heta mamma.:

Del 2 s. 78.

1/ " hafva tag i Dalle (1. dlk) (till sig upp) på loftet. — vanl. ex. Gotland

2/ "Han har knackat sig nöjd på gök", säga bönderna, när de på gatan se en bränna i tafvande tillstånd (= "på trinten", som det heter. — Uttrycket är taget ur kortspelet "Kille", där vid bytning med grannen till vinster fint på bättre kort, denne — om han har göken, som är högsta kortet — knackar i bordet; "Kuken står" — ingen bytning får då ske heller; Jfr. knackakaire. —

3/ Vara i kalfställning (om kor)

4/ vara "tung" (om kor ex.)

5/ Försätta i omständigheter = göra hafvande. Voltaires "Candide" sid. 269.

6/ "Vara med smågrisar" (säges om suggor).

... barn; betäckas (om kor ex.); be-
... komma i välsignadt tillstånd;
... — Sv. lag. 18 Kap. 9 §. : ... barn, hvar-
... blet rådd blifvit; blifvit välsignad med
... ex. han tog sig kalf, Martin Koch: Guds
... sid. 33)

Tillägg Del I sid. 78

– barnet, som jag bär på, ... (Hugo Öberg. Afford – Uppsala 1907 Almqvist & Wiksells Boktryckeri A.B. – sid. 90) #

Bensed, adj. hafvande (om kvinnor. Skåne. (Fratta, Luggude) Jfr. pinns. (= lika goxe; Pams i Skåne) 31. — Bukig (31 – Osbergöll, Villuja)

// Obemärkt dam (eller) dam, som önskar vara obemärkt (Ex. i annons i Stockholms Tidningen 1911 "kan få bo där och där.) #

v. Rådd (= hafvande; i Gotland. Jnl. P.A. Säves Gotl. samlingar i Carolinabibl. i Ups. I. s. 800. Jm. P.A. Säves D:o II (s. N:o 2) s. 6. "Hon (pigan) har tagit skat (= blifvit lägrad) på bagstu-lafven." — en kvinna "råkat i olycka"; — – Hennes Kongl. Maj:t:s med lifsfrukt välsignade tillstånd" (Jönköpings Allehanda för 1778.) — // Kalfko + kalfferdig (nyburen l. nyligen kalvat l.) + skall till och kalfva etc. // Bära ett barn i sitt sköte // Bära = omgifvetse en "glädjande tilldragelse"; // Hon har blivit så där "lebådad" / "När mamma gick med mig, så blev hon skrämd en gång etc. — / st. ungerad /

"vänta småfolk" (om fruar) / "Kvinnor i förmildrande omständigheter" (Hasse Z. i Söndags-Nisse N:o 73 – 1911) // Romstinn (om fiskhonor) // Enl. Strinnholm: "Sv.-Folkets Historia" Band I s. 535 [Sthlm.-1834] ... Astrid, hvilken då befann sig i hafvande tillstånd – – – //

På bullan
" burken
" trinnlugget
" trillan
} Sthlms slang 1914

Gå med magen i vädret /

<u>Ukå</u>? = gå dräktig (om djur; Gotl.: få jufver; Enl 39/Östergötl.)

<u>Stål</u> = dräktig (om får o. suggor enl 34) Närke

"han lyckades gå för "djupt" i belägringen af en 17-årig flicka ("Fäderneslandet" 28 Maj 1924 - Den erotiske klerkens egen "bröllopsmarsch").

79.

Ehrensvärd, J. C.: Dagboksanteckningar förda vid Gustaf III:s hof. 2:dra uppl. I, s. 397.
berättar hur det i Stockholm sades, att några af damerna (på Gripsholm) hade "oförsiktigt nyttjat sina nöjen och erhållit tunga kroppar"

Blifva befruktad

Havande

Anl. Frysell: Berättelser ur Sv. Historien Del I
s. 135 ...
Han (= kon. Erik af Pommern) besinnade ...
icke slutligen, att hon, hans maka, (=
drottn. Filippa) var i det tillstånd, då qvinnan
fordrar den mesta ömhet och skonsamhet.

(sid. 135 – faktisk barnsbörd

täckas (om kor ex.);
välsignade tillstånd;
18 Kap. 9 §. : ... barn, hvar=
lifvit; till välsignad med
själf, Martin Koch: Guds

Lig fick pojan veide.
Abram sjelf var rasker nog,
Likaså hans flicka:
Tro mig — det dog :||:
Vi ska barnsöl dricka!
+
Abram, fulla hundra år,
Ligger så, att Sara får,
Sörja hela mamma.:

Blifva befruktad

Befruktas; bli med barn; betäckas (om kor ex.); belåggas (ex. om kaniner); komma i välsignadt tillstånd; komma i omständigheter; — Str. lag. 18 Kap. 9 §. : ... barn, hvarmed qvinnan i lägersmålet rådd blifvit; bli välsignad med ~~ett~~ barn; ta' kalf (om kor: ex. ^min^ Ko tog ej kalf, Martin Koch: Guds ~~fagra~~ ^vagliga^ värld I, [illegible] 1916, sid. 33)

Bellman: Fredmans Sång N:o 37.
Hör nu på en krig som hände —
Abram var till ålders böjd.
Han med hustrun inte nöjd,
Lig till pigan [illegible].
Abram själf var rask nog,
Likaså hans flicka:
Tro mig — det dog :||:
Vi ska barnsöl dricka!
+
Abram, fulla hundra år,
Sager så, att Sara får,
Börja heta mamma.:

Herrar

Adams söner; karlar; män; Skapelsens herrar;
Det starka könet;

Gentlemen; Brusar;

Synon. Arre, m (II.-Rättvik = herre)

Damer

Fruntimmer; Evas (våna) döttrar; kvinnor; kvinns; Kårringer (Ups. vid bada. 1910. = damer i allm.) – Mannens långhåriga kamrat; Det svaga könet; Mannens reflen; Det täcka könet;

En liten plutt; Lindebarn;

Spenabarn; litet knyte; l. pyre; [illegible]; Underbarn (vidunder etc.); Fosterbarn; Kätting; Affelägg; Obs! Djupsinnliga barn; Obs! Guds barn i barnbarn

Barn

= "de små"; små "änglar" — Obs! Naturbarn; Obs! Världens barn;

Afkomling; det lilla [illegible]

Unge; barnunge; en betting (ex. i 11.) = litet barn;

Fösungar; Vara sin fars "standard work". — Småtting(ar);

Afkomma; säd; arfvingar; en planta (lofvande); en kärlekspant;
föda

Afkomling; (en lofvande) planta f. telning; Lifsfrukt; Brösttvinge

Lider (13. Gotl. = unge;) ~~Lider; Ungt folk; Ulphilomia; Ungdomsfolk~~

Glött (13. Skåne); Kåtting (13. Västergötl.); Kärngris (13. Östergötl. = det yngsta barnet); Obs! Kelgris

Hedder (13. Västergötl. = odöpt barn; Hedning);
barn

Kjular (13. Öt. Tana i D. = små barn); — Kreijep (13. Dalarn. — Infans, Hellpherts dagbok pag. 201.); — Kyl (13. Dal. Leksand); — Mobarn (13. Jämt. = som är under 15 år.); — Quatt (13. Dalarn. Tuna. = Hvarje små krentur o barn.) —

[illegible]

Fölunge (gotl.) Föl; Kalf; Valp; Kattunge;
Kyckling (hönsunge; gotl.)
Killing; Kid:;
Lamm (lammunge; gotl.);
Esping (= ung hare drulkom, gotl.)

— Kulting = griskulting;

Blåtunge (Sv. Turistfören. 1911 sid. 263. Allan [illegible] Vlengel "Sägen, historia och folktro" s. [illegible] "... Samlingar ha ... [illegible] hur blåtungen lockades ur vaggorna ...."

En liten Tulting;

Kind, Blombad (= gula [illegible]) "En skänk av Herran";

Lindebarnet (vid [illegible] 20. Tur. 1905.) Lisa; Lilla barnet; Näpen...; Vängel: Något barn är bidl. [illegible]; Kritser: Just [illegible] (= den af [illegible] med [illegible] 1905.) Tur. 1905. [illegible]; "Blåtungen" (Sv. Tur. 1905.)

Synon. Bar (11. mersta Dalarna); bana (11. Rättvik), n. (Ollm) m. (Rättvik);
Barnbilling (11. mell. Dalarne): litet barn;

Anl. 31) Års-unge (åå) m. född samma år som annat barn eller unge. (Utom Gotland) Auda-lage = m. = d:o. Norge. Gotland.)

Skvälpunge (13. Skåne = barnunge); — Slugsfåhle (13. Österg. = stora barn, som di'r sin moder l. amma; egentl. = ett annu däggande föl); — Spädelunge (13. Österg. = litet ... barn). — Tånebarn (13. Österg. = spädt barn, lindebarn);

"Blötungen" (= odöpt barn: Jmf. Allen Vleugel: Några drag ur Folkets lif i Skellefteådalen, Sv. Turistfør. Årsskrift 1905. s. 109)

---

147 ö 154 i Del II

(Flåre); Pajka (gotl.); Gråbba (15. Friesi fr. Fåby socken i ...) ... götl. Västergötl. = Piga; Blekinge = Flicka, puella; ... Bolmslån: Utan flicka) Götth. Mag. p. 190.); Fån: ... Värml. = flicka, halfvuxen piga); Forkje (13. ... Farre; piga); Forsthjur (13. Dalarne = flickor; Hels. ... fånta (13. Värml. = flicka, eller piga; Söml. id. ... Fånta. - Medelpad. id.); Jutta (13. Värml. = ung fl.); — Kulla (13. Dalarn., ~~...~~ Fl. som är tjenar - Häls. = Piga, husstru); — Kytta (13. Västerg.) — Land-ärfva (13. Hälsingl.: fl., som ärfver hemmanet i brist af bröder. - Gestrikl. d:o); - ~~...~~ Puppe (13. Östergötl. = Utan fl., dålen); -

Norska: Pike;

Danska: Pige;

Pojke.

Grabb; sork (gotl.); glutt; glunt; gosse;

Obs! Fålla = kjinona = Tjongs = ens Tjeja etc = en som man brukar att vill "dra" med.

Norska: Gut;

Danska: Dreng;

Ung flicka; i "ton"-åren (= 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19 år; de år, som slutar på "-ton"); = 2/2.

"i den farliga åldern"; Obs! Karin Michaëlis bok "den farliga åldern" (1911: Hallmans förlag, Göteborg; där det är tal med "kvinnan öfver 40 år" ff

Del I / ... Del II

Till och 15:de år kallades barnet
Öfvermage Hildebrand. Sveriges medel.
Del I s. 113.

"Hvad har du med min kil
att göra"? (Hällden Dec. 1913)

Yngsta barnet =
= Skrajsbulten.

...); Gråbba (15. Friesi fr. Fåby socken i Värmland); ... Blekinge = Flicka, puella; ... Götth. Mag. p. 190.); Fån: ... unga piga); Förkje (13. Norrl.); Fyrkja (13. Dalarne: piga); ... ur (13. Dalarne = flickor; Hälsinglands Dagbok p. 231); Jånta (13. Värml. = Flicka, eller piga; Värml. id. äv. Fånta. – Medelpad. id.); Julta (13. Värml. = ung fl.); — Kulla (13. Dalarn., ~~...~~ Fl. som ej tiener – Häls. = Piga, hustru); — Kytta (13. Västerg.) — Land-ärfva (13. Hälsingl. = fl., som ärfver hemmanet i brist af bröder. – Gestrikl. d:o); – ~~...~~ Puppe (13. Östergötl. = liten fl., docka); –

Norska: Pike;

Danska: Pige;

Pojkar.

Grabb; sorkl (gotl.); glutt; glunt; gosse;

Obs! Fjälla = tjinona = Tjanga = ens Tjeja etc. = en som man brukar att all "dra" med.

Norska: Gut;

Danska: Dreng;

Ung flicka; i "ton"-åren (= 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19 år; de år, som slutar på "-ton"); ... "i den farliga åldern"; Obs! Karin Michaëlis bok "den farliga åldern" (1911: Hallmans förlag, Göteborg; där det är tal om "kvinnan öfver 40 år" ff

Flickor (Forts. sid. 147 (Del I)) + sid. 147 ö 154 i Del II

En jäntunge; En lit-tulta;

Jänta; tös; grebba (Skåne); Pöjka (gotl.); Gråbba (15; Fries fr. Säby socken i ...); fänta; Dåka (13. Östergötl. o Västergötl. = Piga; Bleking = Flicka, puella; Värml. id.); Dotta (13. Bohuslän: Utan flickes; Göteb. Mag. p. 190.); Fän-ta (13. Sörml.; Närke; Skåne; Värml.; = flicka, halfvuxen piga); Forkje (13. Norrl.); Fyrkja (13. Dalarne; piga); Forstjur (13. Dalarne = flickor; Hel-singlands Dagbok p. 231); Jänta (13. Värml. = Flicka, eller piga; Sörml. id. o. Fänta. – Medelpad. id.); Julta (13. Värml. = ung fl.); – Kulla (13. Dalarn.; ~~...~~ Fl. som ej tienar – Hels. = Piga, hustru); – Kytta (13. Västerg.) – Land-ärfva (13. Hälsingl. = fl., som ärfver hemmanet i brist af bröder. – Gentrakt. d.); – ~~...~~ Puppe (13. Östergötl. = Utan fl., dåka); –

Skålmsodsång 1917.
Jänta; Böna; Dösa;

Norska: Pike;
Danska: Pige;

Pojkar.

Grabb; sorka (gotl.); glutt; glunt; gosse;

Obs! Fälla = kjinona = Tjango = ens Tjeja etc = en som man brukar ut och "dra" med.

Norska: Gut;
Danska: Dreng;

Ung flicka; i "ton"-åren (= 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19 år; de år, som slutar på "-ton"); 2/12.
"i den farliga åldern"; Obs! Karin Michaëlis bok "den farliga åldern" (1911. Hallners förlag, Göteborg; där det ä tal om "kvinnan öfver 40 år" ff

En som har god aptit

Storätare;

Ha aptit

Ha god (utomordet, glupande / strykande) aptit.
Vara glupsk som en varg;
Vara tarf (om djur) = vara matmål;

Mätt

Mätt och belåten;

Hungra

Vara hungrig; d:o så det svider i magen; d:o så det skallrar i käften;
Suga på ramarna; få dra till svångremmen;
Ej fått något i sig; ej fått hvarken vått eller torrt;
Vara halfdöd af hunger;
Svälta; utsvulten; svälta ihjäl;
Hungrig som en varg;
Vara på fastande mage; Ej fått någon mat;
Ej sett mat på länge;
Fasta; vara sugen på äta;
Tugga glims vel Tugga snok (B. körml. = hafva intet att äta.);
Klumsna (B. Smål. = svälta ihjäl); Smahle (B. Österg. = svälta);
Lida hungersnöd; lida Tantali kval; Ej ha njutit ett
gudslån mat;

Äta Se sid. 140 i Del II

87.

Spisa; intaga föda; inmundiga (ngt); förtära (mat, föda);

„Mycken mat o god mat o mat i rättan tid" vill slumingen ha.

"Der [illegible] i morgon [illegible] äta gröt o [illegible]" — [illegible]

Äta frukost = frukostera; äta middag = dinera; äta kväll = = souppera; Äta upp (någon);

Tjäka (tokhus bussleng) (få) Käka; stoppa (sticka l. kasta) (in) mat i ansiktet;

Skaffa tarmarna mat; slunga fylla skrovet;

Smörja kråset; Skaffa (sjöterm); skyffla mat i sig; ta sig lite till lifs;

Dia (om barn); suga på flaskan (barn);

Stilla hungern; öfverlasta sin mage;

Skaffa sig bukfyllnad; skaffa sig kåk; taga sig ett vargmål;

Beta (om djur; skämtsamt om vegetarianer);

Äta sig mätt, äta som man inte sett mat förr; ä. som det inte fanns någon botten i en; äta i sitt anletes svett; ä. så magen blir 4-kantig;

Knafrä (13. Ångerm. = äta ngt i småningom — Knapra, idem de caprio, forte ex knoppa, = äta af knoppar); Knalla (13. Västergötl. = äta på, gnaga);

Bäska (13. Östergötl. o Jämtl. o Hälsingl., förml. o Roslagen = äta m. ingalunda smak o lust.); Brotska (13. Norrland = tugga m. något ljud ex. w hårdt bröd.); Bruska (13. Hälsingl. när boskapen äter begärligt); Fjäla i sig (13. = stoppa munnen full; Östergötl. 3);

(Skaffa sig)

Flunsa (13. Västergötl. = äta snålt o plumt — St. Tuna i Dal. Fluna = äta o anständigt med skeä); ; Fraska (13. Norrl. = äta som svin);

Gemsa (13. Förml. äta långsamt); Glufsa (13. Hälsingl. Västergötl. = äta snålt);

Fäta vel Fata (13. Dalarna);

Bökka = äta m. ohm onåd last (Hälsingl. [illegible] [illegible] [illegible] 31)

Dricka

Släcka sin törst;

Båla (13. Skåne);

Dricka någon till (lat. Propino = föreslå ngns skål, propo=
nera en skål för ngn.) —

Kålka (13. Upl. Värml. Taga stora kålkar = taga st. drickor i ett
svälgande); — Kölke (13 Österg.. dr., taga st. svälgar); —
"Halsa" (Dricka direkt ur buteljen); Kolka; Klara strupen; skölja ner gar
gåfvor; Kolka;

"— [illegible] — (Sv. Tor. 1905: [illegible])"

Dricka brorskål = lägga bort titlarne v. glaset = spotta hv. i synen l. an=
fasen (Uxs.) = slunga titlarne = säga "du" t. hv. =

— Ádrychia f. Propinatio - Tildrikkere —; drekka á einn (= dricka ngn
till) och drekkaz á (= tilldrickas) (7) —

Tillhör Del I sid 89.
-- supa som en svamp (sid. 29. Ludvig Nordströms "Lands-orts-Bohême. Sthlm. Bonnier 1911) — // Kubba / Runscha (Sprita / "Skölja sig" med några bläckor / Fukta gomen / Supa brännvin (v. "i blöten" / "fuktnas = han" // Supa så det rinner af en (Sthlm. 1913) //

... Knabra;

Del II.

sista skvätten kal:
ojken) —
det! — ell. Lilla un:
lik.) — Pokulera
a nykterist;
otten opp!) —
på fisken; supa ål; af:
Bita af (en sup) =
; 7 första glasen i botten)
upa som en potta (=
= dricka märg i bena);

... till munnen; Fukta din
erlasta sig (af starka varor)
) — Ha "efterläckning"
Tyllna till (jmfr. nyktra till);
Tömma (sin första) bägare;
sorg i brännvin (är dumt etc.);
Skåpsupa (= supa i smyg);
ta sig en bläkka (obs! sid. 31 ...

Småsupa; stormsupa + gossupa ff Knabra;

Supa (spec. betydelser) jmfr "supa" sid. 8; Stol. tt.

Dricka ur buteljen = i botten (obs! Sista skvätten kallas "Pojken": få pojken: ge honom pojken) —

Tombutelj kallas "Lik" (Suga lik på bordet! — ell. Liken under bordet! — Golfvet var fullt med lik.) — Pokulore

Njuta af Guds gåfvor (= + äta); Ej vara nykterist;

Dricka i botten = ta en bottenfock (Botten opp!) —

Låta fisken simma (= ta en sup ofvanpå fisken; spec. ål; äfven kräftor räknas som fisk). — Bita af (en sup) = ta den i flera vändningar. — (De 6, 7 första glasen i botten) — Vi ska väl ha en liten pärla? — Supa som en potta (= dåligt); — Dricka kalk i bena (13. Västerg. = dricka märg i bena); supa så man får fylleslaget, delle l. delirium l. så man ser flugor l. kråkor; — Läska sin gom — Föra glaset till munnen; Fukta din aska etc. (Bellman:); (Redlöst) öfverlasta sig (af med starka varor) – annan — super en sup brännevin … (ED) —; Ha "efterläckning" (= dagen efter.); — "Släcka af" med … ; (Sitta ell.) Fyllna till (jmfr. nyktra till); Ta sig en styrketår; (en styrkedryck); Tömma (sin första) bägare; Föra ett supigt o oregelbundet lif ff Dränka sin sorg i brännvin (är dumt etc.); Ha pyllbas (dagen efter); — Dricka grafël; — Skåpsupa (= supa i smyg); Ta sig en klämtare; Berusa sig; ta sig ett rus; Ta sig en bläkka (obs! Enl. 31 är bläkka f. = en jungfru brännvin. Upplandslagen) —

Obs! "Både vått och torrt." = göra sina naturbehof.

<u>Göra sin tarf</u>. göra sit tarf (13. Värml.); Tarf (13. Värml. = Indigentia, behof);

A-a v. (11. Västmanland); Aka (31. Norske minnesmärker + Gotl.);

Bajsa = göra sitt naturbehof, gå till stols, ... (31)

<u>Dassa</u>; Dynga (sätta sig å dynga); Döra sig (13. Värml.; Dalarna = gå ut at göra naturens tarf.); Dräita (13. Dalarn.) Drita (13. Värml. Dalarne);

(Gå på "d"; säga domner; = dass);

Gå på dass; gå på afträde (klosetten; till stols; på bekvämlighetsinrättningen; toaletten; nattstolen); "göra i byxor; göra; gå till stols; göra "stora händelsen"; göra på sig; göra a-a; göra sitt naturbehof; gå ut (d. v. s. inne);

gå på hus(et) / gården; göra baj (säges om barn); g. sitt behof; göra en konst;

<u>Hälsa</u> på påfven; ha afföring (trög l. god l. normal);

<u>Kacka</u> (om barn); Kacke (13. Gotl.);

<u>Lämna</u> visitkortet efter sig (ex. flugor; fåglar etc.); Lägga af barlasten (i barken);

<u>Skita</u>; "skämma ut sig"; skvätta (fåglar); schadiziera (Uppsala; af schadis = dass; Schadis infördt i U. från Karlberg i Sthlm af reservister); skita på sig; sitta och trycka; släppa en skit (Ups. ...; och längst ner: "... där ... skit; grabbar, jag måste först släppa en skit");

<u>Träcka</u> (Lignell använder ordet "träcka" m. fl.); tömma magen (buken l. tarmarna); "trycka" (sitta å tr. om hundar; då drar krokfinger af stojhar);

<u>Vräka</u> ur sig (en matta skit);

Tillhör Del I sid. 20.

Cul. Johannes Lundblad: Upsalaliv (Sthlm. Iwar Haeggströms boktryckeri 1884) sid. 29.

(ur ett protokoll fr. år 1681) ... då han gjorde sina tarfver på gården" — #

Cul. D:o sid. 471. "(afgrundsdjup) Starkelin dog ... i kolera. Första dagen han lefde, kom glas upp till honom och fann honom då på en plats och under en förrättning, till hvilken denna gudadom i första rummet drifver sina offer.

– Nå, hur står det till med farbror i dag? – frågade den inträdande läkaren.

– Ah, som du ser, jag sitter här och "trycker" på andra upplagan af Selverdens disek-putta-gåner.

(Ay! Han kände ett ingrodt agg till denna)

#

Göra på sig = göra i byxorna = skita på sig = skita i byxorna = låta det gå i byxorna = skämma ut sig = = drena sig.

Obs! Skita är nog det vanl. uttryck på "göra sin tarf" ... bland ... kallas

... och leda vid det en-
... krafter, som skulle
... Klengel: Några drag ur Folbets lif i Helleteådalen.)
... hvarför det ej heller
... stark kraft at uppra
... stor, skal han
... (= sidorna), då fäller han
... Vasa skärgård); #
... besvär – lägger man fö-
... för från sulten föda #
... sid. 379: Augias' stall, i
... under ett år lämnat sin
... kretslopp, som ämnena
... vase, undergå. #

Enl. 31) åa. (el. åha, åa, åha) v. n. göra sitt naturbehof; om små barn. "Mor, ja vill åa"! Småland, Blekinge.

//

Gå på dass eller ut för att pissa = "gå ut på gården ett slag" eller "gå ut i ären=de för sig själf" (Sthlm. nov. 1911) // Purge=ra (Linnés Dietetik, utg. af Lindfors 1907, Ups. Akad. Boktryck.) — Obs! uttrycket "gå till stols" an=vändt af Linné i hans Dietetik sid. 213 (lok i boken)! — Ha afföring;

Enl. prosten C. H. Ekström i Jägarförb:s gamla Tidskrift sid. 588.) "Då tjädern på morgonen rustar sig i ordning, börjar hon först knäppa och rista på sig samt öppnar bakporten // gödsla af sig // gå på klosis (= klosetten l. dass);

Strindberg: Lycko-Persresa — stadens kunder gifva ett oerhört uttryck åt sin innebörande känsla för det ... till ... mänskliga ...

Hans Schultzes statyg (= väl egnt. ...) ; // Småbarn tillfrågas om "de ska göra något?"

— och leda vid det en-
: krafter, som skulle
n Klengel: Folkets lif (Några drag ur Hälsingeådalen.)
: hvarför det ej heller
stark kraft att öppna
n stor, skal han
e (= sidern), då fäller hon
... skärgård) ; //
: hvar — lägger man för=
... för från ... föda //
sid. 379: Augias' stall, i
: under ett år lämnat sin
et kretslopp, som ämnena
... undergå. //

Obs! Inte illa pinkadt! = bra gjordt! //

Tillhör del I sid. 90

c

iden och leda vid det en-
er de krafter, som skulle
Ellen Hengel: Några drag ur Folkets lif (Helsingeådalen.)
rvet, hvarför det ej heller
har stark kraft at öppna
åt en stor, skal han
benne (= sidern), då fäller han
ira Nasta skärgård); ¶
er och besvär – lägger man för-
– bli fri från sitt föda ¶
ok. III sid. 379: Augias' stall, i
oxar under ett år lämnat sin
till det kretslopp, som ämnena
nerare) undergå. ¶

Tillhör Del I sid 90

Enl. Ludv. Nordströms "De tolf söndagarna" (1910) sid 276 – "högst på bergknallen stod en get med stubben i vädret och malde kaffebönor".//

"Göra mellanhändelsen", sägs när man är lösmagad d.v.s. då man går på klosetten hvarken för att pissa eller skita, utan det blir mittemellan// "Göra en korf"// Enl. J. Jahn: "Ur Djur- och Jägarlifvet" Sköfde 1909, Strokirks Boktryckeri, sid. 102 --- "såg fanjunkaren sig nödsakad att intaga en ställning, hvarigenom man blir åtskilligt mindre än då man står upprätt".// Man måste "knäppa ner" byxorna ett slag (eller "lösa" dem)// Släppa en plutt (med litet spad emellan = v. lösmagad)// Förrätta sin nödtorft// "Skall gå någonstans" = på dass//

Gå på "d" (= vårdadt språk, fruntimmers- och barnspråk; "d" = "dass")

"Gå och släppa pepparkakor" = småskita när du

<u>Uttryck</u>

"<u>Göra på sig</u>" = <u>skita i byxorna</u> (= ej kunna hålla sig, till ...

<u>Förvrängt ordstäv</u>

"Man har aldrig roligare än när man gör sig" eller "än när man gör på sig" (Egentligen: "Man har aldrig roligare än man gör sig")

Cacare enl. Svea Rikes Ceremonia I sid 164. (Stockm. 1683)

Fisk-örnen: när han vill bruka sitt rof, flyger han i höjden, och låter utur sin skärt en fucktig Materia" uti vattnet – då fiskarna skockas etc –

D:o s. 183. – För än man går til Baad skal man gå på Stool om så behöfves) och sedan spatsera något lijtet.

…den, och leda vid det en-
…de krafter, som skulle
…llen Wengel: Folkets lif (Några drag ur Helsingeådalen.)
…et, hvarför det ej heller
…ar stark kraft at öppna
… en stor, skal han
…henne (= sidern), då fäller han
… Nassa skärgård) ‡

…och besvär – lägger man för-
… bli fri från sekken föda ‡

en nordens hjälte, som valling valte med dån och larm utur sin tarm (Bolsheldsboken 1908)

Enl. Nyrfinn. Bok. III sid. 379: Augias' stall, i hvilket 3000 oxar under ett år lämnat sin tribut till det kretslopp, som ämnena undergå. ‡

Latin: cacare; foecare; ventrem exonerare;

Norska: Skiöle; skita;

Tyska: scheissen;

Engelska: shite;

Obs! "Inte illa pinkadt!" = bra gjordt! ‡

Ofåga sig (13. Förml.; [äfven = fisa]); –

Hunden har fiskat ut sig i farten;

"Barden får ute på vägarna l. i timmerskogen oxjeseden, och leda vid det enformiga jordarbetet, under det att hästen där "lägger de krafter, som skulle kommit gården där hemma till godo." [Sv. Tur. för. 1905. Ellen Klengel: Några drag ur Folkets lif i Hedlfteådalen.]

Barnet andas icke, så länge det är i moderlifvet, hvarför det ej heller emitterar några excrementer. Modersmjölken har stark kraft att öppna lifvet, så att om man vet blanda den i mat åt en stor, skal han strax få evacuation (20) ‖ – "...skrämmer man henne (= ejdern), då fäller hon en lort i redet, – (Sv. Tur. 1904. Efraim Rosenius: Stora Nassa skärgård) ‖

Härinne satt med mod så glatt
en nordens hjälte, som välling välte
med dån och larm utur sin tarm
(Bolackstocken 1908)

"Efter dagens möda och besvär – lägger man förtjänsten här"; – Ur fri från sulten fäda ‖

Enl. Nyyfiken. Bok. III sid. 379: Augias' stall, i hvilket 3000 oxar under ett år lämnat sin tribut till det kretslopp, som ämnena

Latin: cacare; foecare; ventrem exonerare; undergå. ‖

Norska: Skide; skita;

Tyska: scheissen;

Engelska: shite;

Obs! "Inte illa pinkadt!" = bra gjordt! ‖

hos uttömningar = träck + urinen.

Träck Aa (31.); Aa, m. träck (Lexer, l. – End. 31.) –

Dynghög = mockhög;

Skit; gödsel; guano (fågel); dynga; kack;

lort; smuts (flug–); afföringen; uttömningen (-arna: Tyr urin)

Koskit = Ruka; Koruka^x^ (gotl.); Hästpäron (-lortar); Exkrement;

Lamlortar (gotl.); Loror (13. Näriche = thet boskapen släpper efter sig på marken);

Harepeplar (Le "Den Kloke o Förstånd. Gubben);

Spillning (ex. hästd:o);

En skittamp, skitklimp; (göra) korfvar; (skita i) kringlor;

Barnskit; – Hundskit; Kattskit;

Baj, n (11. Mellersta Västmanl. o södra Dalarne) (säges t. barn i uttr. göra baj.); Anding (13. Gotl. = Excrementum);

Drit (13. Dalarne. Excrementum, skarn. Hyltén-Cavallius Dagbok p. 258);

Drunt (13. Västergötl. = Redot);

Ruka (13. Hälsingl. Hästruka, koruka, så mkt träck, som fälles på en gång.)

Ruså (13. Ångermanl. = en liten hög af träck); –

Aflur (13. Dalarne = stercora ovium et caprarum; Västerg. Talle id.);

Vaglevax (13. Österg. = hönsträck, per irrisionem); –

Fismos (eg. medan den är kvar i tarmen); Röfskit (= den som sitter ute vid uti); Barn-skete (l. eg. stercus infantum. 2. galium flavum Östergötl. (31.) – obs! Fårpärlor; = lammlortar (gotl.);

"Ej värd en hönseträck" (Eml. Johannes Lundblad: Upsala lif s. 555; ur dess disputationsförf. 1735.) – Eml. 31 Anding l. andung, m = gödsel, dynga. Gotl.; Finska andr, m. väderm, är troligen roten till detta ord. Samma tanke ligger då uti detta ord, som när man i flera landskap kaller en gödselhög för en gull-hög (Gotl. gull-haug) eller i Gotland säger "kåira gull pa akurn", köra gödsel ut åkern.)

x.l. (pl. harklung =);

Baj, m. = träck efter människor (Västergötl. (göra) Bat = d:o (31.);

guano; Angerkaxkul = (Skåne för "pantöns" (Skåne 12 ½ 1910.);

Ko-Klabbe, Ko-klacke (31. = Kospruck, Fårpe Skåne);

Skakke (31. = träck efter hornboskap. Skåne Land.);

Skalajs: afträde (? Övre Dalarnas) Fäbodar af Johannes Boëthius, Tr. Arsskr. 1905. s. 195

...inrättning; Prof. Bissver ed 192; Del II

...land); afträdeshus; Aisance; ...-sec; dam-toilette; (dd de ligga i särskild byggnad på gården.)

...assar (Sthlm regn 1912);

...(å stationer etc.)

...shus (Läne) (13. Lönnel. Hälsingl.);

Tvärskrivet i marginalen: Tvåskrivne, (11. Rättvik, Leksand = klosetthus);

Hål; Herr-toilette; hemlighus;

(= afträde inom hus) = förkortat "klo" ("i dampråket: hon sitter på 'klo'");

Klosett; klosis; kabbis; kabinett (offentliga i städer); klosetthus;

Klampenborg (Eg. badort i Danmark; af klampen å dörrvägeln); ett "klo" (= förkortn.

Lillhus (gotl.); latrinhus; latrinöemplet, klosett, pissoirer (Politiken 6/6 1917)

Natio minor (Upsala; studentvärlden);

Orkestern (skämt. Upsala);

Påfven; gå på Prevétet (Uppsala.); Prevett huset;

Rundhus(et; = å fartyg, ligger i fören; "piss ... vid vad man ... å ...");

Skithus; schadis (införd i Ups. fr. Karlberg; Sthlm gm repertoar); Skalhaus (13. Dalarne.); – Skulhus (13. Jämtl. = hemligt hus); Svale (13.

Tryckeriet (Upsala); toilett (? "Trättelatt", Skåne); Västerg. Gotl. vaimal = klo-acn, hemligt hus); –

W. C. (= water-closet); ett visst ställe (t. ex. gå på ett v. st.);

OO (Hotell etc.); – Dobbl Ju si (Double You see, engelska, men rätt ofta använt i svenska språket)

Z sid. 92.

Tvärch.

"Aprilsnö – fårago" (= fårskit).

v

Visitkort = om fåglar säger man att de "släppa sitt visitkort".

Spillning = (foetus) om djurdite ute å mar: ken mind i ladugården

93.

... Bissvar sid 192; Del II

... Distance;

... Dala ... gotlands etc., ... Toilette; (...)

... 1912);

... (13. ... Hälsingl.);

... ;

... "klo");

... binett (offentliga i städer);

... ett "klo" (= ... ... klosett, ...)

Trinkenplatz (Politiken 6/6 1917)

... Privett huset;

... ");

... fr. Karlberg i Sthlm ... reservatorj;

... (Hemlt.: hemligt hus); Svale (13. Skåne); Västerg. Gotl. ... = klo..., hemligt hus); –

... tälle (t.ex. gå på ett v. st.);

OO (Hotell etc.); = Dobbl Ju si (double You see, engelska, men rätt ofta använt i svenska språket)

I sid. 93.

Dass. – Skoj

Anl. Den Swenska Mercurius, 4:de Årg:s Andra Del, Sthlm 1758. sid 25.

Konung Erik den 14 Nämnds dom ... – den 28 Nov. 1566. –

... på ett. hemligit rum, hwilket Högsta: de Kongl. Maj:t etc. på naturens nödtorfftigheett pläger besökie, och ther till synnerligen byggt war./ —

– Dissor sid 192: Del II
– belägett rum);
– nuo; Aisance;
– dm.-Dala nationer, gotlands etc.,
– toilette; (dit de lägga i särskild byggnad på gården.)
– 91k);
– 3. Lömel. Hälsingl.);
– term. –);
– "klo–");
– inett (offentliga i städer);
– yckeln); ett "klo" (= ~~[illegible]~~ [illegible] of. klosett, [illegible])
– imcemplee (Politiken 6/6 1917)

– vett huset;

– "... å hemlighushus");
– tr. Karlberg i Sthlm gm reservatoj;
– ntl. = hemligt hus); Svale (13.
– såne); Västerg. Gotl. varinal = klo-acn, hemligt hus); –

– lle (kr. gå på ett v. st.);

OO (Hotell etc.); = ~~[illegible]~~ på se (... You see, engelska, men rätt ofta missändt i svenska språket)

Skoj

"Det kan ju va skoj att dej gå" sa' grefven (= "det är det ju")

Hrakmök = kostolket. Col D.-N. 3 juli 1914 "En skarp levenshistoria". –

…r Bissvar vid 192: Del II
… taligt rum);
…hus; Aisance;
…d m.-Dala nationen, gotlands etc., toilette; (då de ligga i särskild byggnad på gården.)
…916);
…
…(13. Lomml. Hälsingl.);
…t. term. –);
…tter på "klo–");
…birett (offentliga i städer);

Klampenborg (Eg. badort i Danmark; af klampen o dörrnyckeln); ett "klo" (= ~~…~~ … af klosett, fruntimmersord),

Lillhus (gotl.); latrinhus; latrinetemplet (Politiken 6/6 1917)

Natio minor (Upsala; studentvärlden);

Orkestern (skämt. i Upsg.);

Påfven; gå på Prevetet (Uppsala.); Prevetthuset;

Rundhus(et; = å fartyg, ligger i fören; "pissar gör man alltid på "däck" å handelsfartyg");

Skithus; schadis (infördt i Ups. fr. Karlberg i Sthlm, gm reservister);
Skalhaus (13. Dalarn.); – Skulhus (13. Jämtl. = hemligt hus); Svale (13. Västerg. Gotl. varmal = klo=aca, hemligt hus); –

Tryckeriet (Upsala); toilett (? "tvättelatt", Skåne);

W. C. (= water-closet); ett visst ställe (t. ex. gå på ett v. st.);

OO (Hotell etc.); – Dobbl ju si (Double You see, engelska, men rätt ofta användt i svenska språket)

Rötänk, Lekrand = klosettställe);

93.

Slug: I s. 93.

Hovetr. I s. 159. Utomgårdeu bl. ofta afträdet, kallades på landet hemlighuset. — I städerna kallades det ofta kröken e.d., en förvrängning af det tyska Stänschen [[gotl. lillhus]] —

... (se) bissar vid 192: del II
... (dess belägen ...)
...(h)uset; Aisance;
... (Dala nationen), gotlands etc., toilette; (då det ligga i särskild byggnad på gården.)
... 1912);
... (13. Lärml. Hälsingl.);
... terre — ...);
... sitter på "klo");

Klosett; klosto; kackhus; cabinett (offentliga i städer); klosetthus;
Klampenborg (Eg. badort i Danmark; af klampen å dörrnyckeln); ett "klo" (= ...
Lillhus (gotl.); latrinhus; latrinetemplet (Politiken 6/6 1917) af klosett, pondsinnen...

Natio minor (Upsala; studentvärlden);
Orkestern (skämt. i Skyg.);
Påfven; gå på Prevêtet (Uppsala); Privethuset;
Rundhus (ett; = å fartyg, ligger i fören; "pissar gör man alltid nu "dricka å ... "");
Skithus; schadis (infördt i Ups. fr. Karlberg; Sthlm gm ...
Skalhaus (13. Dalarne); – Skulhus (13. Jämtl. = hemligt hus); Svale (13.
Tryckeriet (Upsala); toilett (? "Trättelått", Skåne); Västerg. Gotl. vårnal = klo-acn, hemligt hus); —

W. C. (= water-closet); ett visst ställe (t. ex. gå på ett v. st.);
OO (Hotell etc.), = Dobbl Ju si (Double You see, engelska, men rätt ofta muntligt i svenska språket)

11. Retirade, Sekret = klosetthål);

Dass.

Enl. Danske Magazin I Rakke Del 1. sid 215 – Kjøbenhavn 1745 –
Enl. "Skepps-artiklar för danska flottan (61).

41. "Ingen, som Pokker eller andre ondde Saar haver, skal komme paa Hemmeligheden": [aller? = hälla det hemligt]

(enl. 31) gankhus, n. afträdeshus. Ångermanl, Hälsingl. Värmland. gandset (mindre gång är gankhuset), n. def. id. Dalarna (Floda);
thamhus, n. id. Floda; Härledningen osäker;
Jfr fornengelska gong, m. a) eg. gång b.) afträde; latrina. (Diefenb. 2,372); fornengelska gangpytte, f. latrina.; engelska gang, gödsel, dynga; gangilani, förrätta sin nödtorft

---

... Bissvar sid 192: Del II ... beläget vara):

...huo; Aisance; ... (Dal. -Dala natören, gotlands etc., ...toilette; det de ligga i särskild byggnad på gården.)

...18);

...3. Lärml. Hälsingl.);

... term. – 2);

...tter på "klo");

...inett (offentliga i städer);

...nyckeln); ett "klo" (= ... afl. kloset, fruntimmersvrå; ...rinkemplet (Politiken 6/6 1917)

...Prett huset;

...(ride å handelsfartyg");

... fr. Karlberg; Sthlm gm reservatg;

...äntl. = hemligt hus); Svale (13.!

...leåne); Västerg. Gotl. vaknal = klo-aen, hemligt hus); –

...älle (t.ex. gå på ett v. st.);

00 (Hotell etc.); = Dubbl ju si (Double You see, engelska, men rätt ofta muntligt i svenska språket)

Cal. Strinnholm "Svenska Folkets Historia" Band I s. 219 — Sthlm 1834. —

"om natten gick Fjolner [Fridthiofs drott, på besök hos konung Frode i Danmark; riklig välfägnad] ut i svalarna att söka ett hemligt rum (men yr av sömnen ... etc. gick han vilse och ramlade i ett stort mjödkar och drunknade i "vindlös sjö", ss en forntida skald — Thiodolfer — om denna händelse kväder.) //

Ba

— Bissvar vid 192: Del II

(beläget rum);

...uo; Aisance;

...-Dala naticner, gotlands etc., (dit de ligga i särskild byggnad på gården.)

...ilette;

...);

...Lömel. Hälsingl.);

...term ...);

...på "klo");

...rett (offentliga i städer);

...yckeln); ett "klo" (= klosett, fruntimmersrum) ...inemplee (Politiken 6/6 1917)

...evett huset;

(...ide å "handelsparty");

... fr. Karlberg i Sthlm gm reservatet);

...intl. = hemligt hus); Svale (13.

...låne); Västerg. Gatl. varnal = klo= acn, hemligt hus); —

...elle (ex. gå på ett v. st.);

OO (Hotell etc.); = Dove ... (Double You see, engelska, men rätt ofta använt i svenska språket)

Tillhör Del I sid. 93.

(12) Om hemlig Hus.

Hwar någon hemligit Hus byggia wil / han skal icke närmare byggia thet intil sin Nabors sida än åtta Fot. // Strindberg: En Blå Bok sid. 179. "Vi vistas på kanske i en mycket vacker våning, men vi veta att där existerar ett hemligt rum, som döljer något mycket fult." — // Bekvämlighetsinrättningen eller Bekvämligheten (Fasoni: "Umgängeskonst — Lefnadskonst; Bokförlaget Nutiden 1911) //

Pissoar sid 192: Del II

[illegible] rum);

[illegible]; Aisance;

[illegible]-Dala nationen; gotlands etc., då de ligga i särskild byggnad på gården.)

[illegible]lette;

Lärmol. Hälsingl.);

Hå; Herr-toilette; hemlighus (jurid. term. —?);

= aftråde inom hus) = försvenskadt "klo" (i damspråket: hon sitter på "klo—");

Klosett; klosis; [illegible]; Kabinett (offentliga i städer);

klosetthus;

Klampenborg (Eg. badort i Danmark; af klampen å dosrygeln); ett "klo" (= [illegible].

Lillhus (gotl.); latrinhus; latrinemplacé (Politiken 6/6 1917) jf. klosett, brandtimmerrum;

Natio minor (Upsala; studentvärlden);

Orkestern (skämt. i Upsala);

Påfven; gå på Prevétet (Uppsala); Privethuset;

Rundhus (et; = å fartyg, ligger i fören; "pissar gör man alltid på däcket å hundvakten" [illegible]);

Skithus; schadis (infördt i Ups. fr. Karlberg; Sthlm gm. reservister);

Skalhaus (13. Dalarne.); — Skulhus (13. Jämtl. = hemligt hus); Svale (13.

Tryckeriet (Upsala); toilett (? "Trättelått", Skåne); Västerg. Gotl. vårmal = klo-aca, hemligt hus); —

W. C. (= water-closet); ett visst ställe (t. ex. gå på ett v. st.);

OO (Hotell etc.); = Dobbl Ju si (Double You see, engelska, men rätt ofta missändt i svenska språket)

[illegible] hiiren f (11. Reftarik, Lekmand = klosetthål);

Klammer ordet

Tillhör vid. 92. Del. I.

Slita på näsan (jmfr pissa på näsan: Lul. 16. Kan ett stort barn l. vuxen menniska ej iakttaga renlighet under vattenna i gården, så skall man, pottoven ovetande, ge den en liten råtta att äta m. hull och hår. Lid. 100)

- bissvar vid 192: Del II

(heligt rum); distance; (Dala nationer, gotlands etc., där de ligga i särskild byggnad på gården.)

ilette;

Lärml. Hälsingl.);

Fiskläge? (?. Rättvik, Leksand = klosetthål);

Hår; Herr-toilette; hemlighus (jmfr. term. -?-);

aftrædeinum hus) = påhinhorn "klo" (i Damspråket: hon sitter på "klo");

Klosett; klosis; kalabbis; Kabinett (offentliga i städer); klosetthus;

Klampenborg (Ej. badort i Danmark; af klampen å dasspeckeln); ett "klo" (= påhinhorn.

Lillhus (gotl.); latrinhus; latrinemplee (Politiken 6/6 1917) af klosett, ?

Natio minor (Upsala; studentvärlden);

Orkestern (skämt. Upsg.);

Påfven; gå på Prevétet (Uppsala); Privethuset;

Rundhus (et; = å fartyg, ligger i fören; "pissar gör man aktill men skide å ? ?");

Skithus; schadis (infördt i Ups. fr. Karlberg i Sthlm gm. reservister);

Skalhaus (13. Dalarne); - Skulhus (13. Jämtl. = hemligt hus); Svale (13.

Tryckeriet (Upsala); toilett (? "trättelatt", Skåne); Västerg. Gotl. Vairval = klo-acn, hemligt hus); -

W.C. (= water-closet); ett visst ställe (ex. gå på ett v. st.);

OO (Hotell etc.); = Dobbl Ju si (Double You see, engelska, men rätt ofta missudt i svenska språket)

Afträdet kallades på medeltidens språk gärna hemlighuset (Hildebrand: Sveriges medeltid II s. 259.) Detta ord antyder, att afträdet stundom varit en byggnad för sig. —

...r Bissvar vid 192: Del II
... beläget rum);
...hus; Aisance;
... Dala nationen, gotlands etc., dit de ligga i särskild
... toilette; byggnad på gården.)
... 1912);
...)
... (13. Lönnl. Hälsingl.);

Har; Herr-toilette; Hemmagum (fr. d. term. -?);

(afträde inom hus) = fäktordet "klo" (i damspråket: hon sitter på "klo"-);
Klosett; klosis; ~~kalubbis~~; Kabinett (offentliga i städer);
klosetthus;
Klampenborg (Eg. badort i Danmark; af klampen å dasslocket); ett "klo" (= ~~fäktorten~~.
Lillhus (gotl.); latrinhus; latrinemplee (Politiken 6/6 1917) af klosett, fruntimmersord.

Natio minor (Upsala; studentvärlden);
Orkestern (skämt i Upsy);
Påfven; gå på Prevêtet (Uppsala.); Prevetthuset;
Rundhus (et; = å fartyg, ligger i fören; "pissar gör man alltid när "däck å kundelsfartyg");
Skithus; schadis (infördt i Ups. fr. Karlberg i Sthlm. gm reservister);
Skalhaus (13. Dalarne.); – Skulhus (13. Jämtl. = hemligt hus); Svale (13.
Tryckeriet (Upsala); toilett (? "trättelåt", Skåne); Västerg. Gotl. vairul = kloaca, hemligt hus); –

W. C. (= water-closet); ett visst ställe (t. ex. gå på ett v. st.);
OO (Hotell etc.); = Dobbl Ju si (Double You see, engelska, men rätt ofta missnådt i svenska språket)

...o hörn (11. Rättvik, Leksand = klosetthål);

Affträde

Ent. Hildebrand: Sveriges medeltid I s. 159.

Utom gården låg åfven ofta afträdet, kalladt på landet hemlighuset.

I städerna kallades det ofta hisken e. d., en förvrängning af det tyska Häuschen.

… Bissver vid 192: Del II
… feliget rum)
…hus; Aisance;
…m.-Dala nationen, gotlands etc., (då de ligga i särskild byggnad på gården.)
…ilette;
…);
…3. Lärnul. Hälsingl.);
…tern -e.);
…ter på "klo-");
…inett (offentliga i städer);
klosetthus;
Klampenborg (Eg. badort i Danmark; af klappen å dörrnyckeln); ett "klo" (= [illegible].
Lillhus (gotl.); latrinhus; latrinettemplacement (Politiken 6/6 1917), nf, klosett, [illegible]

Natio minor (Upsala; studentvärlden);
Orkestern (skämt. i Upsg);
Påfven; gå på Prevētet (Uppsala.); Prevett huset;
Rundhus (et; = å fartyg, ligger i fören; pissoar går man alltid på "däck" å handelsfartyg");
Skithus; Schadis (infördt i Ups. fr. Karlberg i Sthlm gm reservisterna);
Skalhaus (13. Dalarne.); – Skulhus (13. Jämtl. = hemligt hus); Svale (13.
Trygheriet (Upsala); toilett (?: "Trättelätt", Skåne); Västerg. Gotl. vaånal = klo= aca, hemligt hus); –

W. C. (= water-closet); ett visst ställe (t. ex. gå på ett v. st.);
OO (Hotell etc.); = Dobbl Ju si (Double You see, engelska, men rätt ofta missbrukt i svenska språket)

Rötväck, Lekmand. = klosetthål);

Afträde
Emil Hildebrand: Sveriges Medeltid
III s. 1046. År 1517 skrifves i diariet [Birgittas kloster i Vadstena] —
— den uppfördes en stor och hög mur, som byggde vi ett bakom privetum (afträdet), — —

…r bissvar vid 192: del II
…s tillägg [illegible])
…hus; Aisance;
…dm. Dala nationen, gotlands etc., toilette; (det ål ligga i särskild byggnad på gården.)
…1916);

… (13. Lömel. Hälsingl.);

… terr. –);

= påhvarkadt "klo" (i damspråket: hon sitter på "klo"–);
afträde inom hus;
Klosett; klosis; kalubbis; Kabinett (offentliga i städer);
klosetthus;
Klampenborg (Eg. badort i Danmark; af klampen å dörrnyckeln); ett "klo" (= påhvarkadt.
Lillhus (gotl.); latrinhus; latrinemplacement (Politiken 6/6 1917) s. klosett, prandt immeruppå;

Natio minor (Upsala; studentvärlden);
Orkestern (skämt. i Upsa);
Påfven; gå på Prevêtet (Upsala); Prevett huset;
Rundhus (et; = å fartyg, ligger i fören; "pissar gör man alltid vid "dräde å handelsfartyg");
Skithus; schadis (införd i Ups. fr. Karlberg; Sthlm gm reservister);
Skalhaus (13. Dalarne.); – Skulhus (13. Jämtl. = hemligt hus); Svale (13.
Tryckeriet (Upsala); toilett (? "Trättelatt", Skåne); Västerg. Gotl. vaird = klo=aca, hemligt hus); –

W. C. (= water-closet); ett visst ställe (t. ex. gå på ett v. st.);
OO (Hotell etc.); = Dibbl Ju si (Double You see, engelska, men rätt ofta användt i svenska språket)

…[?] (1. Röstrand, Lekmand = klosetthål);

aftråde. B… …r bissoar vid 192; Del II

Stis i sept. 1918

Ur veckans skämttidningar. Magistern: "Kan du säga mig, vad avfödan av häst och åsna kallas, Andersson?"
Unga Andersson (hastigt uppvaknande): "Gössel".

Aktersalongen (skämt i Jhyg)

Ap… …hus; Aisance;

Dass; … toilette; (… Dala nationer, gotlands etc., det ska ligga i särskild byggnad på gården.)

En dass, pl. flera dass e. dassar (… sept. 1918);

För Män; För Kvinnor (å stationer etc.)

Ganthus (Linné) = aftrådeshus (~~Linné~~); (13. Lomml. Hälsingl.);

Gantuskiv [illegible]; Kratuik; Lekkandl = klosetthuis;

Kloo engelska. Gentlemen only

Hår; Herr-toilette; hemlighus; (juvid. Term. …);

= aftråde inom hus; = [illegible] "klo" (i [illegible]: hon sitter på "klo");

Klosett; klosis; ~~kulubbis~~; Kabinett (offentliga i ställer);

klosetthus;

Klampenborg (Eg. badort i Danmark; af klampen å dosnyckeln); ett "klo" (= ~~[illegible]~~.

Lillhus (gotl.); latrinhus; latrinemplcé (Politiken 6/6 1917) [illegible]

Natio minor (Upsala; studentvärlden);

Orkestern (skämt i Jhyg);

Påfven; gå på Prevétet (Uppsala.); Prevett huset;

Rundhus (et; = å fartyg, ligger i fören; "pissoar, gå man alltid på "däck å handelsfartyg");

Skithus; schadis (infördt i Ups. fr. Karlberg; Sthlm gm reservister);

Skalhaus (13. Dalarne.); – Skulhus (13. Jämtl. = hemligt hus); Svale (13.

Tr[illegible]keriet (Upsala); toilett (? "Tråttelatt", Skåne); Västerg. Gotl. varinal = klo=aca, hemligt hus); –

W. C. (= water-closet); ett visst ställe (t.ex. gå på ett v. st.);

OO (Hotell etc.); = Dobbl Ju si (Double You see, engelska, men rätt ofta använt i svenska språket)

Afträde. Bekvämlighetsinrättning. Jfr Bissoar vid 192: Del II
[illegible] belägen gård);

Tillhör Del I vid. 92

En slätterings l. korv / Blaffa, f. = 1/ träck efter hornboskap, en platta av orenlig l. obehaglig massa. Bläffa = d:o. 2/ hudsår. Södermanl.

"det som hästarna lämna efter sig"

[illegible]

hus; Aisance;
[illegible] -Dala nationen, Gotlands etc., det ät ligga i särskild byggnad på gården.)
toilette;
[illegible]);

[illegible] (13. Lömel. Hälsingl.);

[illegible] term. -z.);

[illegible] på "klo");

[illegible] toilett (offentliga i städer);

[illegible] nyckeln); ett "klo" (= förkortn. af klosett, fruntimmersspråk);

Lillhus (gott.); latrinhus; latrinetemplet (Politiken 6/6 1917)

Natio minor (Upsala; studentvärlden);

Orkestern (skämt. i Upsg.);

Påfven; gå på Prevétet (Uppsala.); Prevett huset;

Rundhus(et; = å fartyg, ligger i fören; "pissar gör man alltid på däck å handelsfartyg");

Skithus; Schadis (infördt i Ups. fr. Karlberg; Sthlm gm reservist);

Skalhaus (13. Dalarne.); – Skulhus (13. Jämtl. = hemligt hus); Svale (13.

Tryckeriet (Uppsala); Toilett (? "Trättelatt", Skåne); Västerg. Gotl. vaimal = klo-acn, hemligt hus); –

W. C. (= water-closet); ett visst ställe (t.ex. gå på ett v. st.);

OO (Hotell etc.); = Dobbel ju si (Double You see, engelska, men rätt ofta användt i svenska språket)

Sid. 93. Afträde

"Knäppoppetikon": Denne ...
.. såg ut som om han vore
i det mest trängande behov av
att besöka tanternas lilla snygga
"Knäppoppetikon". (Fäderneslandet No 10 den 4 Febr. 1922.
Brev från Karlskrona.

...hufs bisoar vid 192: del II
...lägt ...);
...slus; Aisance;
...m.-Dala nationen, Gotlands etc.,
...-toilette; (det är lägga i särskild byggnad på gården.)
... 1912);
....)
...(13. Lärmel. Hälsingl.);
...id. terv. -2.);
...sitter på "klo"-);
...abinett (offentliga i städer);
...dassnyckeln); ett "klo" (= ~~[illegible]~~ av klosett, fruntimmersord);
...trinettemplet (Politiken 6/6 1917);

Natio minor (Upsala; studentvärlden);
Orkestern (skämt. i Upsg.);
Påfven; gå på Prevétet (Uppsala.); Prevett huset;
Rundhus (et; = å fartyg, ligger i fören; "pissar gör man alltid på däcke å hemlighus fartyg");
Skithus; Schadis (infördt i Ups. fr. Karlberg; Sthlm gm reservister);
Skalhaus (13. Dalarne.); — Skulhus (13. Jämtl. = hemligt hus); Svale (13. Västerg. Gotl. Värml. = klo-aca, hemligt hus); —
Tryckeriet (Uppsala); toilett (?"Trättelått", Skåne);
W.C. (= water-closet); ett visst ställe (t.ex. gå på ett v. st.);
OO (Hotell etc.); — ~~Dbbl~~ Ju si (Double You see, engelska, men rätt ofta missuddt i svenska språket)

gentimhuset (11. Kristianst.; Lekanl. = klosetthål);

Afträde Bet. i n:r. 93.

Tyska Bedürfnisanstalt!

/ Ur. sid. 57 i "Kinesiska Noveller om Mandariner, Kurtisaner och andra sked=var", översatta av Bernhard Karlgren, Gebers förlag, Sthlm 1922:

Ts'ien Ts'ing .... skyllde på att han måste gå på ett ohövligt ställe.

- Bissover sid 192 i Del II
(...ligt rum);
...uo; Aisance;
...m.-Dala nationen, Gotlands etc., (dit de bygga i särskild byggnad på gården.)
...ilette;
...);
... Lönnl. Hälsingl.);
...= term. -";
...er på "klo-";
...ivett (offentliga i städer);
...yckeln); ett "klo" (= ... ... av klosett, fruntimmersrum);
...intemplet (Politiken 6/6 1917)
...ivetthuset;
...ride å "handelsfartyg");
... fr. Karlberg i Sthlm, gm resevret...;
...intl. = hemligt hus); Svale (13.
...låne); Västerg. Gatl. vaime = klo=aca, hemligt hus); –
...ille (h.a. gå på ett v. st.);

OO (Hotell etc.); = Dobbel Ju si (Double You see, engelska, men rätt ofta använt i svenska språket)

aftråde. Bekvämlighetsinrättning. Jmfr Bissvar vid 192; Del II

(Apartemang, franska appartement = afskildt beläget rum);

Altersalongen (skämt. i Upps.)

Aparthus (Uppland); afträdeshus; Aisance;

(Annexet o. justitiehuset; Upps. m.fl. Städer; -Dala nationen, gotlands etc., det är bygga i särskild byggnad på gården.)

Dass; Double-you-see; dam-toilette;

En dass, pl. flera dass l. dassar (Sthlm regst. 1916);

För Män; För Kvinnor (å stationer etc.)

Ganthus (Linné) = afträdeshus (Linné); (13. Lånml. Hälsingl.);

Ganthuskonan f. (11. Kattrich, Lekmanl. = klosetthåll);

(Likhet engelska. Gentlemen only)

Hår; Herr-toilette; hemlighus (gamd. tiem -);

(afträde inom hus) = påhverkadt "klo" (i damspråket: hon sitter på "klo");

Klosett; klosis; katubbis; Kabinett (offentliga i städer);

Klampenborg (Eg. badort i Danmark; af klampen å dassgyckeln); kloseithus; ett "klo" (= pelarhorton.

Lillhus (gotl.); latrinhus; latrineemplee (Politiken 6/6 1917) af klosett, framtimmensjön

Natio minor (Upsala; studentvärlden);

Orkestern (skämt. i Upps.);

Påfven; gå på Prevétet (Uppsala); Prevethuset;

Rundhus(et; = å fartyg, ligger i fören; "pissar på man alltid nu "ända å handelsfartyg");

Skithus; schadis (infördt i Ups. fr. Karlberg; Sthlm gm reservister);

Skalhaus (13. Dalarna.); - Skullhus (13. Jämtl. = hemligt hus); Svale (13.

Tryckeriet (Upsala); toilett (? "Tråttelatt", Skåne); Västerg. Gotl. varinal = klosen, hemligt hus.); -

W.C. (= water-closet); ett visst ställe (ex. gå på ett v. st.);

OO (Hotell etc.); = Dobbl Ju si (Double You see, engelska, men rätt ofta missbrukadt i svenska språket)

Kasta sitt vatten.

Ala (13. Dalarne = mingere, de vaccis dicitur); (Enl. Gl. Ala, Dalarne = pissa, om fädreatur.) (Hala = d:o, Skåne.)

Gå ut för att titta på mån; gå ut och se på stjärnorna och hålla i tuben; göra "tiss" (barn); göra "lilla ärendet"; gå afsides (ett slag); Ge knålön (Gerda knålöne? sägas om små barn, som stänner ut sig, när man har dem i knät. — Uppsala 1910)
~~Gå ... ett slag~~ Gå och klinga (om småbarn i pottan);

Kasta sitt vatten; krama kervn (om herrar; enl. H. Schück 1931);
Junkra (Sthlm 1914; slang; vard.);
Låta sitt vatten; låta vattenkonsten spela;

Pissa; pinka; pinkilera; pinkulera?;
Pesse i Jönköping;
Sinsa; sinsilera*; slå en pink; d:o i backen; slå en läns (= så vankt = sjömansterm)
stalla (mest om hästar) (Enl. 13. konfer Engl. stale)
Svala sig (13. Skåne); — släppa sin urin (S.O.) — Sissa (barn) Sinsilera (vitt; barn)
Tissa (barn); Tömma blåsan; tappa sitt vatten;

Urinera;

Vessa (skolgossar i Uppsala 1910.); Vessa piken (d:o); Vattna;
Väta under sig (om barn i sömnen);
"

Pissa (Gl. = bröde efter kreatur. Från Land);

* Sinsilere (13. Västgötal. = urinam mittere);

Anl. Söderwall: Ordbok öfver Sv. Medeltidsspråket v.); – Miga (13, Ångerm.

Bepissa : = kasta sitt vatten på, övergjuta m. urin: "Hv som off ottom bepissader varder (Läke- och Örteböcker" 7:351)

Utaira (13. Kinna härad; Västerg. = säges om barnen, ~~när de~~ orena sängen: Goth. Mag. p. 581. Est idem quod alias dicitur otera);

Ta' och strila; Hida sig vid ett plank l. i ett hörn etc.;

Pissa på sig; pissa i byxor; p. l. pinka i sängen; väta ner sig (om små barn);

"Gå ut i rene"; "En svensk man pissar aldrig ensam";

Norska: Miga; pisse; lade vandet; stalde (om hästar);

Danska: Pisse; pladderpisse = lade vandet voldsomt og med larm;

Obs! Barn "väta under sig" (i sömnen); "väta ner sig" (om barn);

Tyska: Pissen;

Latin: Urinam ~~mittere~~; mingere;

Pinka färdigt = slut l. ut.

"Ja skall ställa mig här och göra en konst" = pinka;

1/ "Små barn ska ej leka m. elden ~~pin~~ brällen för då pinka de i säng om natten.
2/ Sällan pinka hönsen i Skåne i Klampagnegleds. 3/ En svensk man pissar aldrig ensam.

l. v.); – Miga (13, Ångerm.

Till 2 sid. 95.

Inte kunna "hålla tätt" (utan på" å "streta")

Enl. Fädernesl. 11 Okt. 1958 "Höstfest i Malm-gatan 20"

<u>Uttryck</u>

<u>Pinka i byxorna</u> = ej kunna hålla sig, vid tillfälle ges knipsa upp dem (småpojkar eller vänster dörr och gamla)

<u>Gå och "klinga"</u> (barnspråk, Sthlm 1924, t. ex. "det <u>klingar</u>" i pottan.

<u>Gå och sjunga</u> (enl. Julle, Sthlm, febr. 1924 = <u>jucka</u>.

"Gå ut och vattna blommorna";

<u>Småbarn</u> väta ned lakanen; Dr. 8 läppen en tår;

barnen, ~~tal tale~~ övena
aldrig dricker otera);

ängen; väta ner sig (om små-barn);

stalde (om hästar);

vandet voldsomt og

barn);

ärdigt = slut l. ut.

1/ Små barn ska ej leka m. elden pontrållen för då pinka de i säng om natten. 2/ Sällan pinka basen i Skåne i Ålmmgegnglas. 3/ En svensk man pissar aldrig ensam.

Måjga (13. Dalarn.); Miga (13. Västergötl. Gotl. - Dal. V.); - Miga (13, Ångerm. Smål. Gotl. Västergötl.); -

Hala (= Enl 31. Skåne; om fåtreafar; jfr ská);

Utaira (13. Kinne härad i Västerg. = sägs om barnen, ~~ta deve~~ orena sängen: Gotl. Mag. p. 581. Est idem quod alias dicitur ... otera);

Stå och strila; Ställa sig vid ett plank l. i ett hörn etc.;

Pissa på sig; pissa i byxor; p. l. pinka i sängen; väta ner sig (om små barn);

"Gå ut ärnne"; "En svensk man pissar aldrig ensam";

Norska: Miga; pisse; lade vandet; stalde (om hästar);

Danska: Pisse; pladderpisse = lade vandet voldsomt og med larm;

Obs! Barn "väta under sig" (i sömnen); "väta ner sig" (om barn);

Tyska: Pissen;

Latin: Urinam ~~mittere~~; mingere;

Pinka färdigt = slut l. ut.

"Jag skall ställa mig här och göra en konst" = pinka;

1/ Små barn ska ej leka m. elden för då pinka de i säng om natten. 2/ Sällan pinka bonden i Skåne i Klamparegelas. 3/ En svensk man pissar aldrig ensam.

Ens vatten.

(Obs! Fynisån vid badning pisslimm)
l. pisslimmigt!

Piss; pink;
Sins;
Tiss;
Urin;

{ ~~Aat~~ Al (aal), m. kreaturspiss, Norrbotten (Kalix), Finland (Österbotten) Al, Ål
åɼl, (Ångermanl.) Al, n. kreaturs piss, gödselvatten. Södermanland (Björkviks socken) Rd. 3.

Årla (13. Angermannia; = urina vaccarum) (Årl, fåårl);
Ko-adel (13. Östergötl.: Kopiss, vulgus); – Meg (13. Österg. af Miga);
Mig (13. Sax. Myyen. v. Idiot. Hamb. p. 163. Chr. Rhythm. p. 496); –

Ob! Hundpiss + kattskit! Piss och skit äro de vanligaste orden i sammansättningar bland folket!

Tyska: die Pisse; der Urin;

Engelska: Water;
Norska: Land;

Cul. Isac Erici Oeconomia I s. 229.
Sthlm 1683.
Conserva utaff Jordrök
— — — uthdrifwer Gallesot igen
nom Pisset. Thetta (och sammale
des Watnet) brukas emot then
Fransösiske Siukdomen

… hålla sig (d. v. s. längre); dass=
…ig (så nödig så man måste
…); nära att skita
…art; känna behof
… på dass' l. måste gå å
… husnödig (= "gå på
…orna;

"Det tränger i tratten" (= "jag är pisnödig." Grabb i Sthlm 1955);

"Ha bakladdarn färdig" = pisnödig;

I behof att gå på afträde.

Ha trängande behof;

Nödig; skitnödig; ej kunna hålla ~~sig~~ (d.v.s. längre); dass=nödig; skitträngd; vara nödig (så nödig så man måste hålla sig med händerna bak); nära att skita på sig; skita i byxorna snart; känna behof af att gå på dass; man "måste gå på dass" l. måste gå å skita"; ~~"[illegible]"~~; husnödig (= "gå på hus); Behöva knäppa ner byxorna;

"Det tränger i tratten" (= jag är pisnödig." Grabb i Sthlm 1958);

"Ha bakladdarn färdig" = pisnödig;

I behof af att kasta sitt vatten.

Pisstrångd; pissnödig; sinsnödig; rädd för att [illegible] nära att spricka blåsan; v. pisstinn; "tiss"-nödig (om småbarn); inte kunna sitta still längre; "Jag tror blåsan spricker"; "inte kunna "hålla sig" längre (= behöfva att behöfva gå på dass [illegible] // "Det var fan hvad min kropp är piss=nödig" (Sthlm dec 1913) // "Spänner det allaredan?" (Sthlm 1913)

—

Obs! ha vattenstämma = ej kunna pissa – lida af strangurie;

Norska: Migtrengd;

<u>Urinblåsan</u>

Blåsan; Pissblåsan;

Blādra (= pissblåsan. P. A. Säve: Gotländska Samlingar II sid. 77; hos djur);

För gammal att få barn.

Ej vara kvalldräglig längre;

Norska. Han er ut-ur Barneigni;

<u>Födsel</u>

Barnfödsel; en "glädjande tilldragelse"; nedkomst; en lycklig tilldragelse l. "en glad händelse" (Ex. om elefanthonans eller nedkomst i Zoologisk Have i Köpenhamn 1912);

<u>Norska</u>; Barn-eign = barnefødsel (ex. Hon er ut-ur Barne-eigni d.v.s. hon är för gml att få barn;

Barnsjörd;

Manbar kvinna.

Norska: Barnekjømd, adj.; om Kvinde, som kan faae Børn;

Manbarhet

Mognad, pubertet,

Abortera och få missfall.

Kasta (fostret; om djur); få missfall; göra en snedresa; det gick galet (på tok) för henne; göra en dödfödd. Tappa ungen, innan tiden är (d. innan det är färdigt.); Nedkomma i förtid;

Om mannen heter t. ex. Kalle och hon legat i blödningar etc., sägs det: "Det är antagligen en liten Kalle, som gått sin väg".

Ol. Myhle (13 österg. = nedgömma, lägga å lön, säges om barnmörderskor; under Myhling (österg.) = ett mördat o. undanstucket foster.)

Norska: Kaste;

<u>Ihoj</u> Missfall

Drottning Philippa var vel engang frugt-sommelig, men hun <u>foer ilde</u>. vid 616 del I af Ludv. Holberg "Dannemarks Riges Historie Kiøbenhavn 1753.

– <u>foster</u> <u>Fosterfördr.</u>
…lelens följder; <u>mig</u>
…o sig framhalla miss-
…tlige åtgärder, …
…ra tillökningen af of-
…l. för att dölja ett fel-

Missfall

Enl. Uhr bricii Oeconomia I sid. 44 (Sthlm 1683)

I mars månad: Hafwande Qwinnor achte sigh om at them icke missgår/ ——

… foster Fosterfördr…

…kärlekens följder; nög…

…o väg framhålla miss…

…årdiga åtgärder, …

…från tillökningen af of…

…l. för att dölja ett fel…

Abort.

Missfall;

Fördrifva foster Fosterfördrifning

utplåna kärlekens följder; mig. på konstlad väg framkalla missfall; företaga åtgärder, ämnade att begränsa tillökningen af afkomman (t. för att dölja ett felsteg);

"Han fyller i dag det femtionde året sedan hans moder bar honom till världen" — (vid. 700: Flavdanasaf Meg. Guirand. Öfversättn. fr. franskan. Uleåborg 1826.) —

Föda verb. trans. För kossor & för hjortar: Få en kalfving; "Kalfva"; Bära en Tjockedrottning;

Få en liten; Affla; Få en unge (l. ungar: om djur); haft besök af storken; Storken var hos dem; Förlösas; Få barn; föda barn t. världen; nedkomma l. komma ned med (om hysing) [?]; framföda; kläcka friska ungar (Wᵉ); yngla (g. af sig.: djur); få en arfvinge; en bröstarfvinge; få en glutt (= pojke); blifva far (l. mor);

Ge liv åt en medel[?]; Gifva honom en son; Barna (= föda barn, framföda (barn) Sven-Götaland. (31) — Bånå (Medelpad — Bäsla (Skåne) Känge [?]) Bersla (Finland, Vestkl.) (31)

Kalfva (egentl. om kor); Litna (13. Dalarn.: kalfva); Fåla (ston); Kalfva: Tabergensägas l., då ett block stortar nerfr. det i hafvet.

Åna (13. Uinna Hi Fåäns. = Lamma.) Göth. Mag. p. 582 Elfsborg. Skåne d[?] — Östergötl. d[?]

Åinå (gotl. — om tackan l. "e."); Vina (13. gotl. = lamba); Öna (13 Östergötl. — Smål. d[?]); —

Kisslå (gotl. kattor);

Yngla (om kattor ex.: = Kissla;

Valpa (om Tikar); Öka folkmängden;

Barna (11 — Gammelbo södra Dalarne); Bana (11. Rättvik);

Lamma (om fårtacker); Föla (om hästar).

Båra (13. Värml. = kalfva. E. g. koen skal båra då och då.)

Kålla (13. Smål.: parere catulos; Hels. = Kela, killa; Österg. = Kättla = kättslå; ~~Österg~~ + Kättlo; + Kåsle); Kjesla (13. Värml. = yngla, om kattor);

Kata (13. yngla om själar. obs! ålfven = karra [?] om d[?]);

__Norska__: Føde; bringe et Foster t. Verden; unga (djur), yngja (djur); bera (djur); fylja (hästar); lemba (djur); kidja (djur);

__Tyska__: Zeugen;

__Värpa__: Anl. 31 Båa = värpa (om höns: Kalmar län, Öland);

Stoh. I sid. 107.

Kängdång, så är det vanliga svenska skrifsättet på "kondom". Säges även "en sån där" eller "en sån där gummihistoria" och bör i tidningar under ~~att~~ rubriken "Gummiartiklar" eller "Gummi-varor" eller "Herr-artiklar" eller blott "Gummi" (1928: i april) av världsmarknadens ~~förnämsta originalkvali~~téter. Fabriksfärska och dubbelkontrollerade. Tillförlitligast i marknaden. Pris: 2,50, 4, 5, 6, 7, 8 och 10 kr. pr dussin. Original Ramses 5 kr., Original Venus 7 kr., Fromms act 6 och 8 kr., Fiskblåsor 10/12 kr. o.s.v. — Lyxgummi kr. 10; Original Mikado 6 kr.; Safety lyxgummi 9 kr.; Safety laxfärg 6 kr.; Safety Elfenben kr. 5; Elfenben kr 3 och 4; # ha "säkerhet i fickan" (:= ha kondom, Fäderneslandet 16/8 1924, Bref från Ljusdal #

…artiklar.
…varor; Franska säker-
… silkesgummi);
…mmiartiklar); (Säker=
…ra gummivaror;
…artiklar; Franska gum=
Kontrollerade speciali=
…be på höja ett prövsla", säges äldre…
… i dylika affärer)
~~Förening~~
Fällen m. fl.);
…30);
"Ramses" (kostar 1 kr. styck 1920)
…ma; (numera af gummi); Kåu-
…täter" (…student-…, 1910-);
…ska arbetsblusar (Åhléns slang 1914)
…servetter" (säljas af bananpoj=…, 1914); Paraply (1914 Åhlénsslang).
…de; Obs! Grunka betyder li=…nge, utmärker alltid en sådan ting (x)
… af åskledare" (Hinke …);
…stig; knulla med kon=
…ck utan napp) — Gilla
1. beskyllare
2. tuta

(x) Grunka äfven = månadsrening;

Preventivmedel. Franska försiktighetsartiklar.
Sanitetsartiklar; Sanitära gummivaror; Franska säkerhetsartiklar; Sanitära artiklar (af l:ma silkesgummi); "Onaturliga medel"; Preventiver; (Gummiartiklar); (Säkerhets-ovale för damer); Preservativa gummivaror; Kvinnoskydd; Sanitära pariserartiklar; Franska gummiartiklar; Preservativer; mina kontrollerade specialiteter till 3, 4, 5 kr. — / "Frimärke" (jag skall be få köpa ett frimärke, säges vid beställning i dylika affärer)
"Sällskapet för humanitär barnalstring" (= Föreningen Föllen m. fl.);

Pickskinn (Skepparholmen Sept. 1930);
Condom fr. (l. kångdång) blindtarmen af lamm; (numera af gummi); Kåndång; Kordong; Gummituta; en "Wohltäter" (upps. student-[illegible] 1910); = synligt stämplat av "Ramses" (kostar 1 kr. styck 1920)
"en sån där, som mantar utanpå" (flickor); Franska arbetsblusar (Sthlms slang 1914)
Danska: Forebyggelsesmidler. | "Franska cigarretter" (säljas af bananpojkar i Sthlm 1914); Paraply (1914 Sthlmsslang); Grenkor (d:o; Obs! Grenkor betyder eljest af lavarge, utmärker alltid [illegible] ting (x))

Begagna preventivmedel = "begagna sig af åsklädare" (Hinke H.); begagna försiktighetsmått; vara försiktig; knulla med kondon (obs! silkes-gummikordånger med och utan napp) — Gilla "kärlek utan barn"; l. utskvalda | l. bikullare | l. tuta

i kondomer; gummivaror; utan prima, högsta kvalité; dubbelkontrollerade; Herrartiklar; Konst. gummivaror; "präst"-nål-gummi"; "Kvalitetsvaror";

en där "Kåpan" (Sthlm 1916); "bodis (kodis) enl. Waldemar Westrom, 21 år, (v. Malmberg) den 7/5 1921.

(x) Grenkor åfven = månadsrening;

Födas.

Komma till världen[×]; Framfödas; Komma till; Se dagens ljus; börja jordevandringen; kläckas (t. ex. om fåglar);

× [illegible] kom till världen, [illegible]

V. <u>barnfödd</u> där och där;

V. Rydberg: Medeltidens magi (sid. 188, noten): Ezechiel (20,25) låter Jehovah säga om israeliterna i öknen: „jag . . . orenade dem genom deras offergåfvor, i det de läto <u>allt, som bryter lifmodern</u> (allt förstfödt) <u>gå genom eld</u>, på <u>det</u> att <u>jag</u> <u>skulle</u> för<u>stö</u>ra <u>dem</u> och de erfara, att jag är Jehovah". //

Ligga i barnsäng.

Barn-sjuk adj. som känner förlossningsvärkar; om kvinna. (Västra Närike)(31)
Bån-sjuk, (Västerbotten – 31.) –

"Få en glytt" (skällsording);

Tillhör Del I sid. 108.

Man väntar att hon "ramlat kull" (= fått en liten)
// Har du hört att hon varit ute och rest (= fått en liten) – Ex. Det var första resan etc. // Ge livet åt //

Lamsa (om tacker; 31). Östergötl.); Kättla (om katter. Västergötl. Do);

Pujla = föda barn (gosse l. flicka; 34) Östergötl.)
Hon "kränger" snart (Sohlin 1932, Lindblomwen);

Foster.

Fullgånget och ofullgånget d:o.

Lifsfrukt.; Embryo;

Det embryoniska barnet (Strix N:o 25. år 1910. Janssons lufsfosten af Alb. Engström).

Det "sprattar om arslå";

Spela lanter (pass etc.);
Bränna fis; prima fis (gotl.)
Underliga luktbildningar [illegible]

Öppna ventilen;

Latin: Pedere;
Norska: Fjerte; skide; fise; slippe en Vind; slaa en Vind;
Gammalnorska Freta; (Fretkarl = usel karl); reka fret (reka = drifva);

Tyska: Furzen; farzen;

Obs! Ta' [illegible] eller slapp [illegible] på dig ändå? ff

Tillhör sid. 113. Bok I.

Selahn -.. vände oggen med en dunlig ... rörelse mot herrgården och lät sitt väder. -- // Det tornar (= åskar) i Larvik (gotl.? Obs! Lår på gotl. = lår; således = Det åskar i Lårviken) (Adolf Olson af A. O.) // Prutta (Enl. 31) v. n. 1. fjärta, Allm. - Plutta, Västergötl. - Slotta, id Skåne (N. Åsbo); pruttla [v. n. småfjärta Västmanland. Jfr Prumpa, v. n. 1. fjärta Finland (Nyland); fornnordiska (isländska) prompa, id. - Jfr Proppå (el fråtå = fjärta, släppa väder, Dalarne (Älfdalen) // Enl. 31// Popa, v. n. fjärta Vl [= Värmland l. vad? enl. Herv.; Id.] Poppa, id. om barn, Skåne (Skanör) - Halländska: popen, v. n. cacare. // Prutta = småfisa l. släppa småskitar // Enl. min kusinpojke Victor Hansén, som sommaren 195? seglade med skolfartyget "Abraham Rydberg" använde pojkarna följ. uttryck: Möka - lätta - smäcka - Tala ful -

Bära sig illa åt;

...); fisa på sig; fy=

. Ångermanl. = småfjärta; all=

sig; göra pupp (barn)

...4);

...orten slå öppen (Prof. Tekla... råd)

...germanl. = småfjärta); parfymera,

...ssa; släppa sig;

...äppa af lönmördare;

...]; smälla af en brakskit,

...har en bössa af läder

...üter med kulor o krut utaf väder].

...ka);

Möga (13. Forml. = fisa upp); - ... sig (13. Forml.; ... = sluta]);

Släppa sitt väder.

Braka (31 – V = braka i) fjärta (Sml. J. Hagergren) Småland; – Båra sig illa åt;

Drunta (gotl.)

Fisa[x]; fjärta; fissa; (~~småfissa~~); fisa på sig; fysa på; fatla (13. gotl.); fröppå (13. Ångermanl. = småfjärta; alias Pröjeppå); Fula (Sahlin 1917);

Gå och småskita; ge ljud från sig; göra pupp (barn)

Gå ut inne (? = göra i byxorna);

Knubba; klämma fram en fis;

l. en knubb (Visby 1924);

Lägga af en djäfvel; låta bakporten stå öppen (Prof. Clasons råd)

(Småprutta) Pumpa (31)

Prutta; puppa (barn); Pröjeppå (13. Ångermanl. = småfjärta); parfymera;

Skita; småskita; småfisa; småfissa; släppa sig; släppa (sitt) väder; småprutta; släppa af lönmördare; släppa en skit (d:o brakskit); smälla af en brakskit; skjuta med läderkanon ("Jag har en bössa af läder och skjuter med kulor o krut utaf väder").

Klämma ut sig;

stånga spjället (barn);

– – – smyga fram sin morgonfis på luthersk och kristligt vis (W:s);

Möljä (13. Förml. = fisa tyst); – Ofåga sig (13. Förml.; [?] = skita);

x obs. Bisplunke l. frisplunke (gotl. = skitmyra nidnamn l. skeldotyne);

Fisbränna

Fesbränna (Dalarna); Feseld (Dalarna);

"Gång-sårka" (Vestmanland; enl. Emil Nilsson 1934)

"Klinkskaf" (i arméns reglemente)

Rumpegnässel l. Rumpsvärme (enl. Helge Eskilsson 1934
T I, Sthlm)

Väder.

Brakskit; "brakis"; småskit;

Fis; fjärt; Braka-dunt (31 = crepitus sonorus; "Han drog till en braka-dunt" värdeslutten);

Skit; schadis;

Smygfis = Lönmördare (en som ej höres, men luktar destomera);

Wind;

Morgonfis; Morgondrill: ("När solen nyss piltat sitt läger, som fåglar sjunga sina psalmer på när allt ute naturen säger, då släpper jag en morgon-drill!")

Flatus ventris (Linnés Diätetik, utg. af Lindfors 1907, Ups. Akad. bokh. (2:dra delen) sid. 28);

Smål. 3// Brutt, m. fjärt. Allm. - Plutt, m. id. Värnagöte.

Fisnödig - väderspänd; väderstinn; magen står som ett trumskinn;

Gammalnordiska: Fretr;

Tyska: Furz; Farz (f.); Wind, m.;

Engelska: Wind;

Ob! Få fis på fingrarna = komma noll = få ki = bräcken fick du! = Bytt fick du = Du lyckades ej =

O. A. Löwe: Skl. familjepr (Del II sid 345; breff. Carl Löwe t. O. A. L. af 14 apr. 1835 — "remmatismus, som bosatt sitt säte i benen och in posterioribus")

Logica (Linné: Se Fet, sid. 160)

Den köttigaste delen af kroppen; "Jo i mitt nattsvarta" ... (=ihåt rumpa; = Jo pytt. Hj. Enerman skolflicka 1890 — i Visby);

Anus = Enl. Nord. am. bok "tarmkanalens bakre (nedre) öppning hos djuren" — den kroppsdel, som är högst, när man slocker skokor (Stockholms Dagblad 22/7 1811: "Gentlemän" emellan);

Div. Synonymer: Arsul (11-Söderbärke) — Orsæl (11.-allm) — Assul (11-Mora) — Aessel (11-Rättvik) — u.

Åli, m. pl. -ir (11.-norra Dalarne = svans);

Latin: anus; podex; nates (=bakdel); ~~posteriora~~;
Norska: Rump; Bagdel; Gump; Rass (äfven i betydelse könslemmer; Skamregion i Bergens stift); ~~Rass~~ Rauv; Rau (en del ställen); Ræo; Ræv; Sædet;

Gammalnorska: Rass (= ars); Rassaklof = Kloeften mellem Laarenes Bagdele l. Arskallerne, i hvilken Endetarmen ~~ud~~munder; Gumper;

Tyska: Popo (Tysk barnspråk)

Prästnäsen = gumpen på gås;

Stockholm 1903

Kvinnorna frågar hund grans bakände.

nedre del — —

jag har aldrig sett en sån'n hälsikes bakopå!

~~[illegible]~~

× akterna; akterspegeln; "i akterpartiet"

Akterkastellet!;

Korvans Dalarne. ord. 31);

(jmf. 1925);

"Hästhorlar" och ollaleik.);

= rumpa — Kalmar län, Blekinge (30)–

Ups. = vara aspark);

Från Bottenhavet till Atlantiska oceana en lasöring)] Fullt (kn. m.; [illegible] [illegible] 1919);

);

= öppning för trackens utgång

[illegible] !) –

Röf; röfhål; Rofsklitter (13. Dalarne = nates); Rifen;

Stjärt; stuss; säte; slutet; stolgång (eg. = ändtarmen); Stekel (13. Västerg. = stjärt, rumpa); stjärtamentet;

Svans (= Ex. Kattrumpa); stryka katt på rumpatången betyder förräderi (enl. Tjernan, Drömbok: Fr. Tryckeriförlaget, Sthlm, Karlberg) — Sätesn;

Sved "sittplats" (skämt); Skithåled; Skita'n (Sthlm 1951);

Ändan; ändalyckten;

Föa (13. Adz = nates; ö? = [illegible] [= bakdel]) — Föna, Medelpad. id.); — Kasfyr (13. Gotl: podex); Tojta (13. Gotl. = podex);

"Nu får jag en felb (= hårt svaro)", skrek tiggaren sid 239. i Fott-diktningsfr. Ahlé af Ave Köpenhamn 1880) —

[illegible], [illegible] [illegible] [illegible],

[illegible] [illegible] ju [illegible] — [illegible]: han en han var h. A. —

[illegible], men jag har nyss sett säte nåja);

"[illegible] [illegible] har 2." — Form af "[illegible] ände" —

Prästnäsan = gumpen på gås;

117

Tillhör Del I sid. 117.

Ur "De tolf söndagarna" af Ludw. Nordström sid. 130. — "satte sig pladask på det egna akterkastellet". —

Bakelet (= rumpan på skämt); Partiet nedanför ryggen // Den kroppsdel, som av ålder alltid ansetts som tänkandets antipod (Floridor i Aftonbladet strax före 17 juni 1912) // Ed. J. Jahn: "Ur Djur- och Jägarlifvet", Stöfde 1909, Strokirks Boktryckeri, sid. 103 — "... sittande på ena halfvan af sin naturliga sittplats" //

Grynhålet = röfven;

akterpartiet
aktern; akterspegeln;
(Akterkastellet);
Rosvall Delarne. sid. 31);
1911 Hästhandlar af Ivallskil.);
rumpa = Kalmar län; Söllingel (36);
Ups. = vara aspark);

Från Bottenlifvet till ottantörhuset... en lasörning?)] Fullt ... (1919)

öppning för träckens utgång

nates); Rifen;

et; stolgång (eg. = änd...

rumpa); stjärtamentet;
rumpetången betyder förrädisk... Karlberg) — Tärsan;
kita'n (Sthlm 1951);

Föa (13. Adg = nates — Föna, Medelpad id.); - Kasfyr (13. Gottl. = podex);
ö? Ängermanl. [= bakdel]
Töjta (13. Gotl. = podex);

"Nu får jag en felb (= hört vara), skrek tiggaren sid 233 i Folkdiktning fr. Skåne af Ave København 1880) —

Prästnäsan = gumpen nå gås;

Rumpa (ex. som verb.: gotl. "rumsa sig iväg");

Rumpa

Ant. Lagerbring. Swea Rikes Historia IV s. 178 (Sthlm 1783)

Thottens uppförande mot Erik XIII:s fålla --

" slå henne tre slag med sitt svärd på ett sårdeles ställe".

"där hon svårdes på en åkomma i nedre delen av sin kropp, eller strax ivmidt där ryggen mister sitt goda namn och rykte" -- (Fädernesland 15/9 1953. "Från Halmstad".) //

Få sörja på den reglementerande kroppsdelen

"akterparti"; aktern; akterspegeln; (Akterkastellet); = kosvans Delarne. ed. 31); (Härthorder af eldlikh.); = rumpa - Kalmar län; Uppsala = vara aspank); : Från Bottenhylset till Atlantödsoceana; en lisöring)] Fullt (Hs. my; Fr: ... 1919); = öppning för träckens utgång; ...); = nates); Rifen; Stolgång (eg. = änd...); stjärtamentet; rumpstången betyder förräderi; Karlberg) — Tjessu; Ta'n (Sthlm 1921);

...id.); - Kasfyr (13. gotl.: podex); Tojta (13. gotl. = podex);

"Vna får jag en felb (= hårt svar), skrek tiggaren sid 233 i Fädernelsens Skåne af Ave Köpenhamn 1880) —

Prästnäsan = gumpen på gås;

Rumpa (ex. som verb.: gotl. "rumpa sig i väg");

Arshål; "Arslå"; Askersund;[×] aktern; akterspegeln; "akterpartiet"; (Akterkastellet!);

"ansiktet" (på skämt); Ali m. svans (Kyrali = kosvans Dalarne. sid. 31); Brunögatt (= arsbälet), gammalt Södermanl. (…1922);

Bakdel; Baken; Bakkärran (Ur D. 25/3 1911 "Hästhandlar" af [illegible]); bakåta'n, m. = rumpan Kalmar län; Bälingel (36);

Centrum gravitatis;

Ens blottade (sitta på sitt blottade; i Ups. = vara aspank);

Gump (mest på foglar);

Fiskhålet; Finalen (Ur Tar. 1906 sid 304. Oscar A. Hagberg: Från Bottenhafvet till Atlantiska oceanen … det går uppstandet med finalen — [som] en lasöring)]; Fullet (…1919);

Hale (gotl. Långkolen = sädesärlan);

Katapulten;[⊕] ~~kull-böra~~ kull-bära (enl. … = öppning för trädens utgång … fisker Hälsingland; dls! när-bära!) —

Röf; röfhål; Rofsklitter (13. Dalarne = nates); Rifen;

Stjärt; stuss; säte; slutet; stolgång (eg. = änd=tarmen); Stekst (13. Västerg. = stjärt, rumpa); stjärtamentet; Svans (= ex. Kattrumpa); stryka katt på rumpstången betyder förtäder (enl. Hjerman, Drömbok: Ur. Småskriftsförlaget, Sthlm, Karlberg) — Sitsen; Ens "sittplats" (skämt); Skitluled; Skita'n (Sthlm 1921);

Ändan; ändalyckten;

Föa (13. Ådz = nates — Föra, Medelpad id.); - Kasfyr (13. Gotl. = podex);
?Ångermanl. [= bakdel]
Tojta (13. Gotl. = podex);

"Nu får jag en falk" (= kort rova), skrek tiggaren sid 239. i Fosterländska diktningen fr. Skåne af Ave. Köpenhamn 1880) —

⊕ Katapult eg. en krigsmaskin, som slungade stenar.

× Fröken kunde ej förstå hvarför herrarne på balen skrattade, när han sa han var fr. A. —

Det man sitter på (Kand. "Jösses, men jag har inget att sätta mig på");

"Allting har en ände, men korven den har 2." — Trosa är "världens ände". —

Oäkta barn

Åkta

Inte ha någon pappa; oäkta bytting;
Horunge; frillson; icke äkta född;
Följden af ett felsteg; född i lönskaläge;
Frukten af ett felsteg; frukten af en (olaga) förbindelse; född utom familjen; barn till vänster; barn på sidolinjen;

Adal dytrar (13.: äkta döttrar) (Gotthe)

Hemmagjord.
Barn af laggift man (Sveriges Rikes Lag)

Hörkläpp, Kläpp (13 Jämtl.: horunge);
Horeunge (2l. boktr. utgångsrad överst på sidan);
Karl Karlsson Gyllenhielm var konung Karl IX:s naturliga son;
... detta dyrkliga, som ha små kultingar utan lagligen erkänd pappa ... (St. Tidningen. 25/1 1911. "Om huru kvinnor tipaleras må" af Ulla Hallman).

Hl. bitecken i ett stamvapen är ex. den sträng l. kafle, som, om den är dragen ginbalksvis (fr. det vänstra öfre hörnet till det högra nedre), utmärker oäkta börd. I så fall kallas den bastardsträng . Den är ofta förkortad ;

Tyska: Afterkind (hos poeterna); Jungfernkind; Kebskind;

Enl. 29/sid. 204: ... Mousqueton (fick en kula) en, som inträngde i de köttiga delar, som för länge sedan ... (sic) delen av vela livet." —

Obs! Råfrumpa (= Cristetum), jfr riktig Barnrumpa;

Enl. 31.) Ars, m. bakdel på människor; poet. Ritsspråk. Finska: ars, m; fornhögtyska: ars; fornengelska (angelsaxiska): ears; engelska: arse; holländska: aars; nedersaxiska (plattyska): ars; danska: arts; jfr grekiska: ὄρρος, m. gump, stuss. ; Ars-öl, n. = bakdelen, särskilt på människor och djur; arshål. Finland (Nyland) - Nht. arsebeck. —
engelska: Arse;

Tyska: der Arsch (Aersche); der After; der Hintere; der Steiss; der Sterz;

"Lilla hasselbacke" (Nya Nisse № 35-1911. Pojken har fått risbastu och ~~säger efteråt åt en mamma: "Det gör~~ och gnider efteråt sin lilla hasselbacke Obs! Lilla Hasselbacken är ett restaurant på Djurgården) —

Det kan du klappa dig i arslet på! (= det är säkert);

Enl. "De tre musketörerna" af Alex. Dumas. Sthlm Nordiska förlaget - 1911. - Andra delen sid 91 ..." hitit ge sig en kula i en trappsdel, som man annars inte brukar visa för någon annan än apotekaren; —

Obs! Flat-bakom, en som har liten gump Värmland (31) —

Ridsår.

Skafsår (mln benen);

Tyska: Arsch-wolf;

Äkta och Oäkta

V. född i äkta (resp. oäkta) säng # [per;]

Ej vara född i äkta säng //

Oäkta = bastard. #

Dasspopper.

Enl. Söderwall: Ordbok öfver Sv. Medeltids-språket;

[illegible]-son = i skökofrand aflad sven;

Jämtunge, m. = horunge (34-p. Wärbergök.)

Född utom äktenskapet //

Tyska: Arschwisch;

Äkta barn

Jmf. K. F. Söderwall: Ordbok öfver Sv. Medeltids-språket: Adhalbarn (adhol barn) = äkta barn; Ären i utan disciplinam tha ären i äkke adhol barn vtan at hoor barn (Bonaventuras Betraktelser öfver Christi lefverne, Utg. af Klemming 1860 sid. 106) // // Tyska Blending, der = oäkta barn; bländing, hund efter en tik af sämre race och en vindthund; lamm af isländska tackor, som blifvit parade med spanska eller engelska gumsar //

Tyska: Arschwisch;

Dasspopper.

tvinges med ett ill

Enligt Hildebrand I s. 456.

Skökosen – rätta bara l. munstrare

Horesson – och glosöga –

…er;

Tyska: Arschwisch;

Ork

barn som icke kan knäpp

"av kättekens barn" : Blanche! [illegible]

Bikten: "du har ingen far?" — Blanche

i Hypokritens bemärkelse (Bo jordn

vår Gud) — ~~[illegible]~~

~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~

Blanche : D: : Sala hyttan – en stor [illegible]

kartoffel

~~[illegible]~~

~~[illegible]~~

Tyska: Arachwäsch;

Dasspapper.

Skithuspapper; toilettepapper;

Tyska: Arschwisch;

Umanlig

Kvinnlig;

Latin: mollis;

Gammalnorska: ragr = umandig, beherskelt af vellystige Begjerligheder; især om Mænd der lade sig bruge af andre til omgjængelse mod Naturen (molie= brå pati);

Ândtarmen

"Fulan"

Norska: Endetarm;
Gammalnorska: Rassgörn;

__Syfilis__ (=grekiska)

Blåsyffe (Upsala stud.-slang. 1910; = skoj = värsta sorten)

"Syffe"; Stora Sy; (-sorts d:o); "Sy";
(Upsala studentslang)

"Fille" (hos fille = förkortning av syfilis, Sthlmsslang; 1918).

Hård chancre; Skrållen (stora d:o: ha fått d:o);

Sophie-Louise; Storfille (= vanlig, enl. H. S. 1928: [illegible])

Fransosen (Dalarne);

"Franska sypriser" (W:e);

I Stockholm war en amma, som hade fransoserna, hwilken smittade en förnäm herres barn, barnet åter modern, emedan hon gaf det sjelf dia, modren smittade ibland andra sin herre (So.)-

Adj. Syfilitisk; hereditärsyfilitisk (=medfödd d:o); motsats förwärfwad d:o;

Ha syffe = v. nutten;

__Latin__: Lues;

__Norsk__: Ureine Sykja (=venerisk sjukdom);

__Tyska__ (Enl. Meyers Konvers. lex.): Lustseuche; ~~Vom~~ Venerie; Franzosenkrankheit; ||

Umgås mot naturen

Stå: olovligt förhållande till ngn (ex. en ung man: ss. Oscar Wilde);

Latin: Muliebria pati;

Könssjukdom.

Venerisk sjukdom; Erotiska sjukdomar (Strix N:r 25. år 1910. Snarkaren af Eric Hultman); Venerisk smitta är en "neslig sjukdom" (= allmänhetens uppfattning); Enl. 28/ sid 161. "De föruttliga blessyrer Venus tillfogar framträda som bekant ikke med detsamma".. Enl. 28/ sid 161. .. den veneriska glädjeflickans orenhet. —
Ansågs förr för 50 år sedan t. så "vara barnsjukdomar" enl. hvad fader lära ha sagt till mina söner (studenter i Uppsala);

Ha ondt i fittan; blifvit smittad (nersmittad);
Vara syfilitisk;
Ha det grundt (Stockholmsslang 1917 = ha ondt i pitten; åpen = utan pengar eller en det [illegible] planmässigt);
Ha ondt i kuken (Ups. studentslang 1904);
Norska: Ureine Sykja;

Syfilis = Lues.

Enl. B. Schöldström: Zigzag. sid 249 "Ur Stålhammarska brefven" öfverstelöjtn. v. Smålands kavalleri Jon Stålhammar skrifver t. sin hustru Sophia Drake på Salshult, dateradt Demenitz d. 27 maj 1705: "... Konung August (i Polen) har kräftan och franzoser att han icke mehr kommer sigh före. —" (Vol. 3) sid. 64. — syfilitiske.

...l vara noga med att ...n), "annars kan man ...dryppare!" —

Tyska: der Tripper

Franska: Goutte militaire (= slappdroppel);

: att
man

Vara sjuk i könsdelarna

Vara nersmittad.

Ha det grundt (Stockholmsslang; vanligt)

Kjänsteoduglig på grund av ont i en viss intim kroppsdel" (Fäderneslandet 24/9 1923) Brev från Helsingborg.

Ha dryppern (= dröppel), chankre, syffe o.s.v.

Gonorrhé.

Dröppel; dryppare;

Snuppa därnere;
Slappdröppel (= gammal d:o);
I Sthlm 1914 hörde jag grabbar säga att man skall vara noga med att få ut säden (efter samlaget klämma ut den), "annars kan man få nattdryppare (pollution?) eller slappdryppare!" —

Tyska: der Tripper

Franska: Goutte militaire (= slappdröppel);

Fan = Faen; Bjäsе = Djäfvul m.m. Medelpad (31); Bose (31. Djäfvul, hin onde, Småland);

Beelzebub; Båfvil (13. St. Tuna i Dal. = Djefvul); Bjässe (13. Medelpad);

Djäfvulen; Den lede; Den sure; Dåen ska ta dej (13. Skåne = anferat te Diabolus); (13. Bleking d:o); Dråmmer (13. Halland; = Diabolus, quem vocant etiam oliker, aiter); Dronn (13. Skåne);

Djäfvulular! –

Flugornas konung; Fancken (13. Nyland. Diminut. a Fanen et Djäfvul a Djäfvul);

Hin; Hin håle; Hin Håken; Horn-Pelle; Hin Onde; Horn-Per;

Hinn (13. Östergötl. Skedvinsi dialecto: – Hinken); Huggorn (13. Bleking: Nomen Demonis. Diss. de Blekingia p. 22.)

Gamle-Per; Gammel-Jerk (Mora); Grao-snopp (14. Presten i Klocken. saga fr. Karlslunda: sidrullare, Kalmar);

Skam×; Satan; Sjul, Gammel Sjul (13. Jämtl.); – Skotter (13. Dal. = Hin onde; Upsk. Skopsla Math. 5:31); – Skragge (13. Skogård.); – Sjöl-ver (14. Västergötl.) – Skrålse (14. Sam saga. fr. Wartofta härad, upptecknad af A. W. K.)

Mörksens furste; Mefistofeles; Mörkrets furste;

Jerker; Jåkel (13 Östergötl. Fegr. af Djäfvul); Jutul (13. Jämtl.) (lättsg. ö liten stel);

Ormen; Oden (13. Östergötl. = Hin onde); – Oliker, Oromer, aiter (13. Hall. aiter);

Aune, Aunk, Aumbr (13. Gotl. = Ond, Hin onde; Islandica Aumur, malus, miser.) Hin aumbe = Diabolus (Gotl.);

Fulfaas (13. Västergötl. egentl. = stygg människa.); Fulingen;

Lioten, Lioting (13. Dalarn. = Cacodæmon; jfr atj: Ljot = ful, stygg);

Påcker (13. Österg. Jämtl.; ex. Påcker i våld); – Perkel (13. Skån.; afv. = hök);

Puken (13. Gotl.); – Pocker sjelf (16.)

Raggen;

Dåke: ner (Skåne)

Dronen (Skåne)

Fanen;

× Skam, Skammer (13. Östergötl. Väst. 8.);

× ode (Fältjäfvul, Dungjäfvul, Fulgjäfvul, Sprakjäfvul, Sjöfvulen, ofs

… mål. 150. Del I

~~Giftermåls~~-Balken – ~~Upplaga~~ 1895

Kap. 4 §2 Hafver endera före fäst-
ningen haft sjukdom, den smitto-
sam och olätlig är; i så uppenbar
fallandesot, spetälska, rasseri, ~~pocko~~
pockor af lösaktighet, l. [illegible]
[illegible] i stora fel i lifvet; –

Obs! Kurhus (fr. Kurfursten = föreståndare l. doktorn) =

B. B. = barnbördshus;

Chancre

Mjuk chancre; chankel;

Obs! Kurhus (+ "Kurfursten = föreståndare l. doktorn) =

B.B. = barnbördshus;

Helvetet

Satans boning; Afgrunden; Mörkrens boning;
De fördömdas uppehållsställe (-ort); Helkutte (14. Prästen o Klockaren saga fr. Karlslunda i S. Möre, Kalm. län) – ormelet (enl. Sb.); Rekkarom (enl. Sb); Helvite;

Gehenna;

(Brocken + Blåkulla (en klippa någonstans i Kalmar län) + Häcklefjäll = berget Hekla på Island;
[Hos Parserna. uti Duzakhs afgrund är hans (= Ahrimans) tron (9);

(Fan)

… ator omnis mali

Enl. 31) Puke = 'hür orde. Svea-Götaland. ej hyfsigt uttryck.

Pokker = d:o. "Te pokkers", till helvetet.

Puke-Naver m. = djäfvul. Östergötl. (Ydre).

Puke-Nisse m. " d:o

…) —

… gjorde honom (Ah=

… de åsikter: Samiel,

… elzebub; Azael.](9)—

… på barn, aflade af

… ; bråden, få man [illegible] i

… sa' fan, när han [illegible] i vatt=

Djäl, Djäkel (13. Jämtl.); Den stygge (14. Den "kloka"; Gyptus. Sylbdalslands dialekt)

… den Sue (= Den suge. 14.

… län) – Djäflarnas öfver:

… rtofta härad. [illegible] af

… ru inte va redd au si. Färs

… den Illake (Blekinge, Fr.

… i Mörå os [illegible] = den

… Mörå, meddelade af J. O. J. Rancken

… [illegible] 1862 –) – Den onde l. Olake = d:o (enl. 26)

Böfveln (i Norrland öfver båfveln) = Kontaminationen (se Nord. Familjb.) af bödeln och djäfvulen [K. = ett ordsyftet [illegible] sammanblandning af 2 förutvarande ord.)

(Fan)

... tor omnis mali

...) —

... uzd gjörde honom (Ah=

... de åsikter: Samiel

... elzebub; Azael.] (9) —

... på barn, aflade af

Bose = 1) djävul, den onde (Svea=
land) 2) espring, Småland.
Bos = snok, kalmar (Madesjö)
3) = hudavdragare, snokare.
Bos-öt = Solanum Dulcamara (Ble=
kinge)
Carl Rietz: Ordbok öfver Sv. Allmogespråket. vänd.

... fan: båten, få vore ve honom i land; Jer vare fan ett fänge, tu var mest hela land; "Gyönatt", sa' fan, när han dramp i vatten; —

Djäl, Djäkel (13. Jämtl.); Den stygge (14. Den "kloke": Sygtös. Sydalslands dialekt) Den sure (14. D:o); — Den vonne (14. D:o); — Den Sue (= Den sure. 14. Presten o klockar. Saga fr. Karlslunda - S. Möre, Kalm. län) — Djäflarnas öfverste; Den grömme (14. Samma saga. fr. Wartofta härad. upptecknad af A. W. K.) — Den dällie selv (14. En piz, som inte va redd en si: Färs härads bygdemål. upptecknad af Carolus S-n.); — Den Illake (Blekinge. Fr. Turist för. årsskrift 1909. sid. 12.) — Drakar nyttjas i Wårå os ... = "den stora draken, djäfvulen". Enl. sid 86: Några traditioner fr. Wårå, meddelade af J. O. J. Rancken, Wasa. Ungrens boktryckeri 1862 —) — Dån Oleke l. Olake = den onde (enl. 86)

— Fiandinn er alls ills adill – Diabolus autor omnis mali

Röde-Peter = Den lede, i sid. 118. ent.

22. [=? Svensk musikhistoria af Tobias Norlind ?]

) —

...zd gjörde honom (Ah=

...de åsikter: Samiel

...lzebub; Azael.] (9) —

... på barn, aflade af

...an: båden, få man se honom i land; Ser man fan ett jinge, tu han mert della Land; "Gobnatt" sa fan, når han bamp i vattn sån; –

Djäl, Djäkel (13. Jämtl.); Den stygge (14. Den "kloka": Gryttos. Sydbalslands dialekt) Den sure (14. D:o); – Den vonne (14. D:o); – Den Sue (= Den sure. 14. Presten o klockan. Saga fr. Karlslunda. S. Möre, Kalm. län) – Djäflarnas öfverste; Den grömme (14. Samma saga. fr. Wartofta härad. upptecknad af A. W. K.) – Den döllie selv (14. En piia, som inte va redd an si: Färs härads bygdemål. upptecknad af Carolus S-n.); – Den Illake (Blekinge. Fr. Turist för. årsskrift 1909. sid. 12.) – Drakan nyttjas i Mörå os svordom =. Den store Draken, Djäfvulen. Ent. sid 46: Några traditioner fr. Mörå, meddelade af J. O. J. Rancken, Wasa. Ungfyrens lottery dari 1862 –) – Dån Oleke l. Olake = Den (ent. 26)

— Fiandinn er alls ills adill – Diabolus autor omnis mali est – Fanden er Aarsag til alt ondt (7) —

[Hos Parserna. "afund mot hans broder Ormuzd gjorde honom (Ahriman) till Dew" (9) —

[Enligt de judiska rabbinernas i Talmud yttrade åsikter: Samiel "Den gamle ormen", Satan, Leviathan, Belzebub; Azael.] (9) —

[Incubi och succubi = Innocentius VIII:s namn på barn, aflade af djäfvulen m. häxor – år 1484] (9) —

Hins mor, madam Elin, (16. sid. 140); —

Måtte Hin Onde veta mer än hvad han är; Har man tagit fan i båten, får man ro honom i land; Ger man fan ett finger, tar han snart hela handen; "Godnatt", sa fan, när han damp i vattnet; —

Djäl, Djäkel (13. Jämtl.); Den stygge (14. Den "kloka" i Spytös. Sydbalslands dialekt) Den sure (14. D:o); — Den vonne (14. D:o); — Den Sne (= Den onde. 14. Presten o klockan. Saga fr. Karlslunda. S. Möre, Kalm. län) — Djäflarnas öfverste; Den grömme (14. Samma saga. fr. Wartofta härad. upptecknad af A. W. K.) — Den döllie selv (14. en piga, som inte va rädd en si. Färs härads bygdemål. upptecknad af Carolus S–n.); — Den Illake (Blekinge. Sv. Turist. för. årsskrift 1909. sid. 12.) — Draken nyttjas i Mörå os ser den = "den stora draken", djäfvulen. Ibd. sid 46: Några traditioner fr. Mörå, meddelade af J. O. J. Rancken, Wasa. Ungerns boktryckeri 1862 —) — Dån Oleke l. Oleke = Hin (enl. 26)

Bly "hade han sig en likenvind" (= "blyfull" d.v.s. han var drucken enl. Sv. Landsmålen V, 2, sid 65. Bergström och Nordlander; Seger m. m.)

Full.

Jmf sid. 45 i Del II

Asfull; Ankommen; annkemin (= drucken. Mora ll.);

(litet) Bokeh (sid = i något ugglep. (litet)) —

Berusad; Bruskad; Blåfull (Nisi jmf. Fundstedt; Upsl.); beskjänkt (13. Värmland) (Gotl.); Blixfull (13. Vermland sägs om en karl, som af (litet) beslänkt fyllan sig alldeles öfverlastat);

(litet) Dragen; Rödfull; drucken; dimmig el. "i dimman"; Stoddimmig; Stoddimmen;

Benklen - mag i benen (om bonden. Hälsingland + Dalarna (Älfdalen) Knesvag - d:o (Dalarna + Uln tns (i Dalarna). Enl. 31. — Bladd-full = mycket berusad (31 - ...)

Grön; (litet) glad;

Halfdrucken;

Full och galen; Full och prässig; full så man inte kan stå på benen; så man raglar; full som en spruta;

Fylax; Full som en kaja; d:o så man spyr; full af Bacchus' safter; full som en allicka; d:o så man ej vet hvad man gör; full som en alika (st. enl. 13. i Skåne = kaja); få något på sänkan (13. Dalarn = ebrium esse); Få något på näckan (13. Upl. d:o); fått sig en flp l. par; d:o en nitnagel; fått sig en bläcka, l. en rejäl fylla; fått sig en blockfylla; få på hurren (= vg i hurdet. Skåne); få för mycket i sig

Kräckt; Klabig; v. på "Kulis" l. v. "Kulis"; Kitt (i Halland = i skitfull);

Lindrigt nykter; (litet) d:o Lifvad (i kroppen); (litet) lifvad; Lurfvig i kroppen; Lurfvig; Luden; Larvig; Lummig;

På röken; På kulan; Påstruken; På snusen; På lyran; på 3/4;

i plakat full; Plakat; "på en kant"; pirum; pirfull; pirum (13. Skåne = halfgalen);

Rusig af drömmarnas vin (Wallenströms ...); o plakat full; Rusig; rulla katt; Redlös (i full); (f. v. ovett...) Rörd af starka drycker;

Nykter; onykter; ontöcknad; ovelig; Rörd;

(litet) Mosig;

Blädd-full = rätt öfverlastad.

Jmf är gamla "Skålar". —

<u>Svära</u>. Åkalla djäfvulen; anropa d:;
[illegible] som en satan; d:s en korpral; (en gardist; en [illegible])
d:s; (v. grof i mun; (= en skopa ovett;) and.-fula ord;
[illegible]; svära en ver(l. par);
(l. brändt svafvel om en)
svor, satt han svor,
); <u>Fana</u> (Prinsessan Maria: -1910-
"Jag <u>fanar</u> så mkt jag vill); – "Gorma djäfvulsreligion" (Insändare i Sv.
Dagbl. № 175 år 1910) – "Hasenkam svor högt vid alla skyarnes åskor" (16. sid. 89)
[illegible] (13. Ångermanland) (Gotl.); Dyfla (13. Västmanl., quasi dief-
vare, conf. öfverdyffla in Glossario.); – Påste-
strikl. = bannas, dundra, svärja; Gotl. pestar.); –
mange salue" (14. Nattkatten å polisen. Nordbohus-
l. Far.-för. 1902. Carl Dahlberg: Några bilder från [illegible]
hjältarne i Aug. Blanches romaner sesä vid
[illegible] har en tid funnits ett plåtverk.) –

"Prestkarna svära en förbannelse, hvilken ledt t. antydan att vårt lands namn skulle föledas härifrån (En uppmaning, [illegible]!)

<u>Chej</u>

<u>Om Eder.</u>

Schnacks publication om Edes och Bannslag vid Alunaren het 9 April 1696.

Se. Sv. Far. Tidskrift 1904 sid 356 och 357

<u>Engelska</u>: Curse;

<u>Norska</u>: Spendere grov kjeft paa … (= vara ovettig);

<u>Svära</u>. Åkalla djäfvulen; anropa d:s;
Svärja; svära som en satan; d:o en korpral; (en gardist; en borstbindare)
Använda svordomar; Begagna d:o; (v. grof i mun; (= en skoja orett); använda fula ord;
Småsvära; "läsa nackra böner"; svära en ve(r)s (l. psal);
Svära så det osar brändt (l. brändt svafvel om en)
(ex. Fröding: Korporal Blom: "Han svor, satt han svor, satt det oste och brände"); <u>Fana</u> (Prinsessan Maria: -1910- Jag fanar så mkt jag vill); – "Gorma djäfvulsreligion" (Insändare i Sv. Dagbl. № 175 år 1910) – "Hasenkamp svor högt vid alla skyarnes åskor" (16. ed. 89)
Bannås (13. Ångermanland) (Gotl.); Dyfla (13. Västmanl., quasi diefla, diabolum invocare, conf. öfverdyffla in Glossario.); – Påstera (13. Vermland. Gestrikl. = bannas, dundra, svärja; gall. pester.); –
"Å i korra svor jä mange salme" (14. Nokkåtten å polisen. Nordbohuslänsk dialekt.) – Sv. Tur.-för. 1902. Carl Dahlberg: Några bilder från Kolmården. "– ... en af hjältarne i Aug. Blanches romaner svär vid Lekebo plåtar (Vid Lekebo bruk har en tid funnits ett plåtverk.) –

<u>Engelska</u>: Curse;
<u>Norska</u>: Spendere grov Kjæft paa ... (= vara ovettig);

(Full)

Jämfull hvarenda kväll,
tillevillevippombom,
kommer hem

"Vi ä lika goda kålsupare alla" //

\#

V. l. anträffas i delirerande tillstånd. //

Sv. Strafflagen 18 Kap. 15 § Öfverlastar sig någon af starka drycker så, att hans åtbörder eller ovediga sinnesförfattning synbarligen märkas kan, det han drucken är, och träffas han i sådant tillstånd å ställe, hvarom i 11 kap. 15 § förmäles (= gata, torg etc.) straffes, för fylleri, med böter, högst femtio riksdaler. // Fått något starkt i sig (= ej precis full); // "Man kan gärna vara litet beruslad, det gör ingenting. Det är bara lifvadt. Men man skall bara inte vara bladdig" (Uppsala 1911); Fått sprit i kroppen, så man är "fad i nåbben" (= [illegible]); "Lifvad af druvans safter" (Sid. 57 i Del I af "De tre musketörerna" af Alex. Dumas. Sthlm. Nord. Förlaget. 1911);

Engelska: screwed (= på en kant);

Enl. 31/ **Baske** g. rus. "Ja hade nu en dogbi(g) baske i hu da'n." Ihåre (Ore)

Enl. 31/ **Boken** adj. 1/ mjuk .. 3/ g. rätt nykter. Gotland. //

Vara på kroken l. på bladden (= bladdig) // v. eller bli "på trumfen" (Stellan; nov. 1912); // v. på kroken // 31/ Plägá = particip. preterit. = för mkt förplägad, drucken. Västerbotten

/// Strix N:o 3 – januari 1913 – "Tidens Begrafning af Alb. Engström – – –

– och när de ändtligen kom iväg, var Karlsson jämt i kammaren

De = . . . och riktigt klar var väl inte Leander heller //

Enl. Handelstidningen [strax före 17 januari 1913, tg den dagen stod utdrag i D.N.] "Notoriskt fylleri; Polimotoriskt fylleri;

[Angående "anmälningsbeviset" i det s.k. Göteborgssystemet. Huruvida fick man i hiva brännvin:

(18.); (tra) Stagad; "söben"; (18.); Se dubbelt; bra ste= sprittfull;

– Fågit sig litet för mye= ...; ta't sig en blacka;

tåckrad (af sprit el. spritv= ...

v. "kakon"; v. åsnet; v. på ... han är lite rolig i chudan)

himmelhantig (13. Sörml. ... stämning"; v. något om= ... ungar; – på musen; – på lyran; ... inne esse); "Hårt om ... (13. Tierps socken i mom Upl. ... e.); Halffyllsig (= halfm= ~~...~~ v. under russets ... ärks (på en); ... verderd (d. d.); af sin (punsch- l. sprit-)ångor omtöcknadt förstånd;

Man kan vara litet berusad, det gör ingenting, bara man inte är bladdig (Stellan Sahlin 192?)

Yr i mössan;

Omtöcknad // v. på pickelhuvan (Otto Ulfsparres uttryck) // Lindrigt beskänkt // Icke fullt nykter // Fått litet i skallen // "Vara på en slör" (Sv. Akad. Ordlista 7:e uppl.; egentl. väl sjömansterm) // Snorkl = rusig (D:o) // lagom lummig: Strix N:o 2 – 1914 // Dragen // i dragigt tillstånd // inte klar i knoppen // Blixt full + "väl blandad". Aug. Blanche: "Kalle Utter" // Överförfriskad // En gammal vårsupare // Påstruken // Rusig // Tagit sig för mycket till bästa // Olika grader: Lifvad – full – djur – mätta // vara "lagom" / vara "pin i gungan" // "Andersson var vid det laget i stadium, då man helst inte äntrar i trappor annat än krypande" (Södermanlands [illegible] 11/10 1922: Höstfest i Blekingegatan 20) //

…(18.); (bra) Stagad; "söben";
(18.); Se dubbelt; bra [illegible]
spritfull;

– Tagit sig litet för mycket
[illegible]); tatt sig en blicka;
Omtöcknad (af spritexl. sprit-

; v. "bakom"; v. djuret; v. på
kagurn: [illegible]
Himmelkantig (13. Sörml.-
stämning); v. något om-
gungan; – på muren; – på lyran
esse); "Hårt om
[illegible] Upl.
2.); Halffyllrig (= halfon-
~~Halffulnad~~; [illegible]
V. under ruseto in-
rörks (på en); Drif-
[illegible] (v. D:o); af mm (punsch- l. sprit-)ångor omtöcknadt tillstånd;
Man kan vara litet berusad, det gör ingenting, bara man inte är bladdig (Stor-Stockholm 1922)
Yr i mössan;

(Full) obs! ~~Olik~~ olika "fyll-grader"!

den sköna musiken.
Längst upp i hörnet vid maskinrumsväggen, satt en af pilsnerns mångfald betydligt stagad yngling i segelsällskapets tröja och nya, eleganta smärtingsskor. ... satt ledigt på sned på nacken och

Öfver för friskhet; plakat;

Inte riktigt nykter; "lagom" (eller "lagom stagad"); lindrigt nykter; v. "på sniben" l. "på en kant"; Ta sig en tår; D:o på stand; Få sig litet i mössan; "Inte full, men litet drucken"; v. litet lurfvig; slå kors med benen;

Besuddad (Söndags Nisse № 6 – 1912) — vara på knölen (syster Fanny i bref af år 1899); v. litet snorig; v. på lyran; / Dagens Nyheter 17/1 1912 .. en artillerist ... möjligen något uppspelt, men i hvarje fall var hans fyllerifora ytterst lindrig. / v. på "stöflarna" / litet må= full; v. i dimman / för "enkelt" fylleri å allmän plats + förargelseväckande beteende jämte motstånd mot polis / v. på nubben / v. på stöflarne / v. på sniffen / v. fylld / v. (litet) dragen / "varit rörd af starka drycker (i polisprotokoll) / v. halffull + tre kvart etc. i olika grader / pin i hatten (~~mat~~ båtsmannens Dagbok om Fregatten Vanadis världsomsegling 1883-85 – manuskript –) / pin i gungan (vid. D:o) / Bonn i Sthlm sade: I Sthlm är det så trefligt, för går man snorig på gatan, så kommer polisen å ongtar en!

Upsala den 18. VII. 1911

Bli full = sea till (rätta ordet) + fyllna till + (uppreaten) det börjar göra verdan l. stiga åt skallen; v. på knosen; Trillat av pinn (näsan = är död) ||

Fått sig en klar (Strix N:o 28 - 1912. Hj. Wallander "En sommar-vida om Larsson");

Halffull - på tre kvart - full (= halvfull) ||

Har mig det ut för tjinga å sedan vid en stationen här beröring mottogs? Hvar tredje eller fjärde man var någorlunda halfknål, alla de andre fulla som kajor [Sven Hedin: Ett Varningsord, medföljde Sthlms Dagblad, Bonniers Sthlm. 1912, sid. 49] ||

(Full) obs! ~~Ott~~ Obiba "full"-ende"! 135.

Skitfull; Spyf... Stagad; "söben";
sket full.
Snord; Sne... dubbelt; bra sta-
gad; suddig; stormf... full;

Tullbirn, Tåsbir... sig litet för mye-
let till gode (skofa) af den ... sig en bläcke;
Ouyckter; ok... (af spiritual. språ-
ångorna);
Uppsynad; Upps...
Vara på tre... "hakon" surt; v. på
kapurr (13. Ua... ...
Ej vara på ... ...Mantig (13. Sörml.
Gestr. - drucken... ...ig"; v. något om-
töcknad; v. i g... på musen; - på lyran
Hafva nyt på ... ...se); "Hårt om
hårt"/14. = "hälst o... ...Tierps socken i Upl.
af Anders Lindegren); ... ...alffyllsig (= halfru-
sig. Figaro N:o 26 - ... ...
Öfverlastad af sto... ...under ruset inz
flytande; v. li... ...å en); Öf =
vertörd (u. d:o); ... ...nadt förstånd;
Man kan vara litet berushad, det gör ... varmanke är bladdig (Stenhdalin 19..)
Yr i mössan;

---

*

En »vetenskapsman».

Till den docent, som i framtiden skrifver det svenska rusets psykologi, skänker jag följande episod, hvartill jag råkade vara ögon- och öronvittne, såsom ett litet bidrag.

Den svenska nektarn har ju, om man får tro skaldernas ljugande skara, bland annat den förträffliga egenskapen, att den måttligt njuten lyfter människan ut öfver henne själf och närmar henne till högre gudar. Nu är det min hemliga öfvertygelse, att denna mystiska inverkan af stimulansen är i hög grad beroende på människomaterialet. Movitz och Fredman blefvo ju en smula filosofer af pimpinella och persiko, och en och annan svensk af luffartypen möter ju sitt lifs vidrigheter med en galghumor, hvilken genomgått den tiodubbla rening, som röjer dess gudomliga ursprung. Läsaren får själf afgöra, om och i hvad mån ofvanstående medvandrare blifvit lyft ut öfver sig själf.

Scenen är nejlikegru... ...edanför valtens vid Hogland bro... ...rädgården. Ofvan... ...mmer något k... ...le ge- ...n en könhet

(Full)

obs! ~~Obb~~ Obilia "fyll-grader"!

Skitfull (sketfull); spyfull; stupfull; Skef (18.) (l. "stupio" (nozanla) -); (bra) Stagad; "söben";
Smörd; Sned; Sne (18.); Saltad (18.); Se dubbelt; bra ste-
ged; snödig; stormfull; Sned i ansiktet (= Förvänd); sprittfull;

Tullbiru, Tånbiru (13. Jämtl. = drucken); - Tagit sig litet för myc-
ket till bästa (godo) af den svenska nektarn (= brännvin); ta't sig en blåsa;
Onykter; oklar i knoppen; omtöcknad (af spirit. l. spritångorna);

Uppsnyned; Uppspelt (= lifvad);
Vara på tre kvart; v. i hatten (v. "pytsa"); v. "dåsig"; v. på
kapurr (13. Västergötl. o Värml. Ex. Han ä på kapurr: han är lit. - rolig i drucken)
Ej vara på nykter kaluffs; Himmelkantig (13. Sörml. Gestr. = drucken); - V. i "animerad stämning"; v. något om-
töcknad; v. i gungan; v. i dimman; i gungan; - på mosen; - på lyran

Vara "kalis" (= ...) kullan; v. i kor-
ken;

Hafva ngt på sänkan (13. Dalarn. = ebrium esse); "Hårt om
hårt" /14. = "hälft om hälft"; "på en kant"; Språkprof fr. Tierps socken i norra Upl.
af Anders Lindegren); ha tagit ~~sig~~ en tår (på tand.); Halffyllsig (= halfru-
sig. Figaro n:r 26 - 1910. Ungdomsminnen af Gustaf Uddgren); - ~~Halfberusad, Halfrusad~~;
Öfverlastad af starka drycker; redlöst d:o; V. under rusets inz-
flytande; V. litet så där, så det märks (på en); Öf-
verkörd (v. d:o); af vin (punsch- l. sprit-) ångor omtöcknadt förstånd;
Man kan vara litet berusad, det gör ingenting, bara man inte är bladdig (Stor Adolf 18..)
Yr i mössan;

Obs! "AB" = J. Jahn: "Djur- och jägarlifvet", Höfde, Strokirks Boktryckeri 1909.

<u>Kräkas</u>; kräka; gifva ifrån sig;

Spy; spy galla; spy Trasor;

Spy upp; Hölka (Skåne); Lossa sin magsäck (AB s. 3); "återbörda vad han fått i sig" (AB)

Gje åfver (v. Linné); ge ifrån sig; Glåpa⊗ (13. Norrl. = kasta opp utan kräkning)

Kasta opp;

Glåpa (13. Medelpad.) Kjöges (13. Norrl. .. kr. utan opphastning);

Ropa på Ulrich (sjöterm); Klöke sig (13. Östergötl. = vilja upp, kräkas.);

Vara sjösjuk;

Vända ut och in på sig;

Hvälfva magen upp och ner (Wm); Ulka (13. Västerg.);

Afleverera sin tribut till hafvet; Intet ätit ... utan tvärtom; Ej fått behålla födan; "Alla ve andra halfvade" (: spydde, om bord på båten. allander, ugl.); offra till hafsgudamäglerna; Bräkka se (v. - Skåne - Ingelstads härad); Vomera (Linnés Dietetik, i dra bellen s. 23, utg. af Lindfors Ups. 1907. Akad.-Boktryckeriet); Tugga baklänges; Spotta tjockt;

⊗ Linnés Dietetik s. 217, [illegible]: "Om man skall spy [illegible]":

klökas [illegible] (Småland: [illegible] för "kräkas").

... barnets vomisementer [: kräkningar; 20];

<u>Lat:</u> Vomere; (vomiturire = vilja spy);

Vara illamående

"Ha bakrus l. gå i bakrus";
Må illa; Spysjuk; inte må bra; ej befinna sig väl; känna sig illamående; Må sjösjukt;
Äckles (13. Ostrogothia.) – Vämjas; vilja spy.
Köjes (13. Jämtl. = vämjas); Urken (13. Östg. = illamående);

Latin: Vomiturire.

Drinkare Jmfr sid. 11 i Del II.

Alkoholist (Alkoholiker i Danska); Alkoholmissbrukare; Alkoholförbrukare (?);

alkoholiserad

Brännvinsmarod (Bellman: Fr. Ep.); en Bacchi kjätte;

Fyllbult; fyllhund; fyllsvin (gammalt); fyllkaja (om dam);

försupen; fyllerist; fylltratt; fyllkärring (om dam);

Suput (gml); Storsupare; Supbröder; Supkärring (om kvinna);

Supjävel; en gammal Spritlangare; Spritdyrkare;

Toddy-kagg (gml); Ölkagg; Toddytratt (Fröding: Balen);

Dryckesbroder (gml god do); drinkare; drinkerska;

Rutebuss (13. Västergötl.-dr.; storsupare);

[illegible]

Gutdrinter (Bellman:);

The Ölepheser (Bellman:);

Utdruckad;

Vane-drinkare;

Periodsupare; Måttlighetssupare; en som inte kan hålla måttan; Svag för ~~starkt~~ starkt l. begifven på dryckjom;

Spy.

1687 anmälde Gustav Wissingh, kyrkoherde i Hyby, att mölaren Hans Rasmussen "uppkastat i kyrkan"; denne nekade det icke, men förmodade sig hafva gjort det "af swaghet och icke af fulskab", men andra personer intygade att han "så skamligen uppkastat, likasom wore en hel potta bränwin utöst hade" (ref. Cavallin: Lunds stifts herdaminne I 1.356)

Lyg Svd. Sv. Fornskrifts-Sällskap. Samlingar (Skråordningar)

Murarnes Skrå. 1487

XXVij: HVilken brodher som swa bryther ok thager gudz hamn til sik swa at han vp haster böte ena mar[k] vax ok ena haffua tunnu öl vtan nade.

Vara försupen

V. söndersupen;
Ha dille l. delirium; se flugor;

Jmf. Samlag vid 13

<u>Parningsakten</u>. Aflelseakten.

Befruktandet (-ningen); Besofvandet (-ningen);

Betäckandet (-ningen);

Kullandet (-ningen)

Samlag; språng (om hästar);

Parning (om djur);

Kopulering; Juckning (-andet l. juckel); Knackandet (-ningen)

Pirrandet (-ningen); ridning (-andet); Åkefningen; Skafoet;

Fanntaget; Knaset; Lägersvältet;

Rippandet; rippet;

"Skönhetsakten" (Hinke Bergegren)

Förrumlad (Strindberg: Illusionernas dag.) –
Periodsupare. [[31]] Plågal, plågali, plåg=
sam l. plågasam, adj. = som älskar starka
drycker, gärna därmed vill förplägas; begiven
på fylleri. Västerbotten // Spritmissbrukare //

–skallen; ha kop=
t; Måndagsluffare;
år 1910. Ungbohême af Gu=
lag; "må" kjyffsjolk";
fangt som en sådan utte

v. på nykter halfyllo

<u>Kopparslagare</u> (ha);

Ha "Dagen efter"; ha värk i skallen; ha kopparslagarverkstad i hufvudet; Måndagshufvud; Eftervärk; Hårväxle (Figaro №22. år 1910. Ungbohême af Gustaf Uddgren); vara "bakom" i dag; "må" öjypföjulet; Ha skaffat sig blyhatt (ty hänns tungt som en sådan sitte på hufvet)/

Obs! Sofva ruset af sig = ; Nyktra till; v. på nykter haluffs igen;-

Far; fader. **Föräldrar**

Pappa; Farsa (Stockholmsslang); Fargubbe;

Barnafar (E. A. Karlfeldt: Dragonen);

Baba, m.; i barnspråket Småland; plattyska babbe; sardin.: babu lat. papa (?) –

Falla (B. Dalarna); Fajen (B. gotl.); Falle (B. Västergötl.);

Gråper (Förr i världen kallade vallonbarnen sin far så. = Fransmans slag;

Grand-père. W. Tor. för 1900 Bengt Hesselman: "Från Upplandska Afkrokar");

Daddi (B. Västergötl. + Västerbotten – Lat. Tata? – Dadden, kr. Dadde, Värml.)

Ens dagars upphof (= far.);

Gemmelfar;

Isl: Fadir, m. – Faderni;

Lat.: Pater;

Tyska; Vater;

Mor; moder; Husmor; Matmor;

Mamma; morsa; Morsgumman; "Mutter" (på Tysgan);

Mumma (B. Dalarne); –

Mona (Mora: obs! Zorns "Mona" – Muna); Molla (B. Västergötl. = mor lilla, lilla moder; dicitur etiam Måtta); – Momma (B. Kinda härad.); – Nanna (B. Roslagen); –

Grámer (= Grand-mère; le Grand-père på Fur);

"Han begråfde sina dagars upphof" (Stnr. N:o 25. å 1910. Jonssons Lifs-stall af Alb. Engström);

Lat. Mater;

Man (= man i allm.: Gift man: se sid. 171)
Karl; Karlakarl (särskilt duktig man) *Käxkarl*

Går (= karl. Fo. Tur. för 1901. b. V. Bro = lig.) mander: Hörlåtter o löftshärd på Tunshöga (Skåneland))

Skalhake (13. Sörml. Värml. = Hurtig karl, flink i sin syssla; — Stam Skyrhake; i stem Hake); — Stabis (13. Västerg. = gml alfvarsam m.); — Stu=ve (13. Sörml. Västerg. = vir honestus et liberalis, flink, bra fmen); ~~(jmf. Stalla fa-ka)~~; — Villilaps (13. Skåne: en ostadig karl); — Kär (15. Åreminne, återgifvet på nersta Hallandstenstens byggdemål; = karl "Stora karlen" (om utvuxen yngl.);

Yngling
Ung man

Junker (förr. = adl. yngl.); Eva Wigström (Ave) i sin "Folkdiktning fr. Skåne" Köbenhavn år 1880, sid. 83: "som en tjugoårig yngling" ...
Husper (13. Värml. = ostadig yngl.); d:o Gotl.; — Kvade, Valpekvade (13. Gotl.: oförståndig y. — Kvadd, Ångermanl. d:o) — Lunser (13. Östergötl. = fet o tjock y.); — Spiring (13. Dal. V.); Spole (13. Sörml. Ö.g. ung spole = lång smal y.); — Spolinge (13. Sörml. = halfvuxen karl); Pötting (13. Blek.; äfv. = ½ växtgris)
Haire (15. Åreminne, återgifvet på mellersta Hallandstenstens byggdemål)

Kvinna jmfr Hustru sid. 171. jmfr. äfv. Del II sid. 245.
Obs! kvinnosakskvinna (för kv. rösträtt etc.); — Kvinnokvinna; = emancipered kvinna
Hvif, Hveif (13. Gotl. = kvinna; Veib. Germ. id.);
"Stora damen" (om utvuxen flicka);
"Guldsmycke" var ett vanligt binamn för kvinna (i forntiden) (Sv. Fornminnesför. Tidskr. Bd. I., sid. 144.)

Ungmö
Ung dam.

Betnos, Betnabba, Stornos (13. Östergötl. = arg kvinna)
Möpiga (13. Värml. = gammal ogift piga); — Skerra (13. Blekinge = = nugax feminae = = ung. o. simpel);
Slåk (13. Sörml. Ex. et stort slåke = stort, fult kvinnfolk, kg. = ostadig att hålla sin i.)
Slafs (13. Värml. = ovanligt o slaskaktigt kvinnfolk); Slapas (Gotl. d:o)

Barn: ex Halfbror l. s. k. sammanbrakta barn = halfsyskon.

Son

ex Halfbror l. s. k. sammanbrakta barn

Adams söner = herrar.

Norska. Stedsøn (22. = styfson.)

Dotter

Evas döttrar = kvinnor.

Guddotter, syster dotter etc.

bror = mansnamn

Bror; broder

Brorsa (Stadens bruslang);

Ens hättelige bror; — Dibror.

Brorke (31. = lille bror Malin);

De mecklenburgska "hättebröderna" (= vitaliebröderne); — Dubror etc.; Grå=bröder (= franciskaner);

Syn. Bru'r (pl. brödär) (41. norra Dalarna);

Brorer (11. Rättvik) pl. brödrar;

pl. Bröder (11. Leksand); sål. sing. gulärformen lika i Rättv. o Leksand.

Syster

Dissyster.

Syster = kvinnonamn; etc. Elisabethssyster etc;

Syfven = sjuksköterska;

Dopsyster (men fick ej gifta sig m. henne);

Barn: ex Halfbror l. s. k. sammanbräkta barn = halfsyskon.

Son

"Son af mitt kött";

Adams söner = herrar.

Norska. Stedsøn (22. = styfson.)

Dotter

Evas döttrar = kvinnor.

Gaddotter; systerdotter etc.

bror = mansnamn.

Bror; broder

Brorsa (Stockh. knoslang);

Ens köttslige bror; — Dibror.

Brorte (31 = lille bror, Stråka);

De mecklenburgska "kättebröderna" (= vitaliebröderne); — Dubror etc.; Gråbröder (= franciskaner);

Syn. Bru'r pl. brödär (st. norra Dalarne); Brorar (11. Rättvik) pl. brödrar; pl. Bröder (11. Leksand); sål. singularformen lika i Rätter. o Leksand.

Syster

Disyster.

Syster = kvinnonamn; d:o Elisabethssyster etc.; Afven = gudskötarska;

Dopsyster (men fick ej gifta sig m. hvar.);

Hymen

Mådomshinna;

Jungfruvärdet (?);

Tyska: Jungfernschloss;

gml gubbstrutt;

Herre: gosse, dräng (Småland).
Gamle gosse (... ...)
Små tjättingar (hjärnan kringom om snågrabber. Upsala 1914)

47

Gubbe Bise (31 – Bisse i Gotland, Uppland);
Se sid. 137 o 148 i Del II
Gosse hos pojkslyngling;

Gammal man; åldring (l. ålder; man); inte v. ngn dununge längre.
Min gubbe (hon o. ... = ...);
Gubbstrutt; Tjoffgubbe;

Gråbbe (13. Upl.); Småsgrabbar; Grabb; Glutt; Glunt; Gutn (13. Dalarne); Sork (gotl.); Vojske; Pilt;
Påg (Skåne). Pojkvaskar ...
Kåjkbilling, m = lit. gosse (11.-

Gammeln (13. Västergötl. = ur gamla gubben);
Hårukall (13. Dalarne = gråhårig gubbe)
Kaffe (13. Skåne = gml g.); Kall (13. Västergötl.); Kalle (13. Skåne); Kale (13. Västergötl.); Katt (13. Jmtland);
Sarast (13. En gml sarast, Västerg. = gml g., elända stackare)
Stolle (13. Häls = gml g.); Vislaken (13. Gotl. = gubbe som duger till ingenting); – Gml gubbstutt;
"Gubbar" kallas de nedtagna hässjorna, som nu blott ny= nas ss. pinnar af virke, hvilande i en rad af af hässjestolpar.

Balle l. Askeballe (13. Västergötl. = en gosse, som läser o studerar, men går icke i pu= blic skola.); Dåames (13. Jämtl. = ... obg gosse); Glunt (13. Västergötl. Värml. = pojke, halfvuxen dräng; Gluntar, Västerg. id.; Glunt, Roslag. = ohyfsad pojke); obs! Wennerbergs "Gluntarne";
Hålapåker (13. Västgöt. = Halfvuxen dräng);
Hålvig (13. Västerbotn. = yngling, stor gosse)
Norska: Gut; Smaagut; Babe l. babbe = liten gosse, Skåne; Engelska baby; ... (31)
Danska: Dreng;

Gumma
Käring
vid. W. Tur. 1905. Ellen Wengel: Några drag ur Folkets lif i Skellefteådalen sid. 94.

Flicka (Jmf. sid. 83. + sid. 147 i Del II +154 i Del II)
Fö (Skåne) Flötes sid. 83
Fod; Tåjka (gotl.)
Jänta; ~~Lubba~~ (-

Gumsdrulle; "Gummsa"!
Gumstrutta (W. i Aftonbladet 11/6 1911. "På ..."
Ana (= gammal gumma, Kalmar län. sid. 31);

Flickgrånta;
Lilljäntan (= den yngsta. Ådalen i Hälsingland)

Pojke "och" flick (W. Tur. 1905. Ellen Wengel: Några drag ur folkets lif i Skellefteådalen)
sv. "en pjäsk"; = pjoskig; ... ...

Grebba (13. Hall. aust. Riga.
Grebbja, Nora bergslag. id.; Väster götl. id. Grebba Skåne.)

Matvalls käring (= värml. om o dess);
Kummerkäring (14. Den "sloka" i Gryts o);
Gummorna (d. v. s. de gifta: W. Tur. 1905. Ellen Wengel: Några drag ur folkets lif i Skellefteådalen)–

Mynsска (Helsingslang 1915)
Slyngja, Flickslyngja (13. Upl. = puella, non per honestonomine); Slånga, Flickslånga (13. Värml. dess); – Tente (13. Skåne = ½ vuxen piga, alibi Stinta); – Stinta (13. Upl. Östl. Värml. Västerl. Norrl. Ångerm. = piga, puella); – Stårkja (13. Jmtl.);

sid. 25/ Del I sid. 127. Möja (... ...)
Annat ex. i 25/ Del I sid. 201. Utan om Honungen ... och Herr Peder (= egas Peter)
"Herr Peder han drömde en dröm om en natt, Det var allt om må ... ..."

Stulka (13. Gotl.) (Jmf. Stulker = gosse); –

Förhud (enl. Nord. Familjeb.) = den hudfålla, som betäcker den yttersta delen af mannens könslem, ollonet, och som hos en del af de österländska folken aflägsnas genom "omskärelsen".

Kukskinnet (?);

Skapet (hos hästar: Skapsmynningen); Hästa-skak, mighus (34) Wäntergård.);

V. Rydberg: Medeltidens magi sid. 156. "På vägen från Jetro till Egypten möter Moses i ett karavanseri Jehovah, som försöker döda honom, men afstår därifrån, sedan Zippora offrat honom sin sons förhud. Exod. 4.— D:o sid. 182. På höjden Gilgal i Palestina hade enligt sägnen Josua omskurit allt folket, Jos. 5, 8, 9.

Latin: Praeputium

Norska: Mighus (ex. på hästar);

sid. 150. Del I

… Daniel [illegible]

Uttryck för manslemmens vanliga normala Tillstånd.

I K-n hänger; är slak; ej styf;

"Nu är han kasch"–

Gotl: "Styft står, slakt hänger,

smakar lika gott för pigor som för drängar." (Gotl.

=

Picken står som en brudgumspicke; (Gotl.);

II Kuken står;

När det är kallt, säges: Det är så kallt, så Lillen (l. Pitten) kryper ihop". –

Uppkastning.

Kråkning;

Det uppkastade

Spyan; spyforken;

Det uppkräkta;

… sid. 153. Del I

Enl. Candide af Voltaire, översatt af David Sprengel [Mästerverk ur Världslitteraturen 9. Sthlm. Bonniers 1907] sid. 144. — "Ändtligen verkade nåden, och Naturens son gick in på att bli kristen. — Han tviflade icke på att han borde börja med att låta omskära sig. — Ty, resonerade han, i den här boken, som de satt mig till att studera [= bibeln], finns det inte en själ, som inte varit omskuren. Det är därför tydligt, att jag bör uppoffra min förhud, och ju förr, desto bättre." //

Nykterist. Jmfr Nykter sid 125: del II

N. D. A. * 11/1 1912

I dessa nykterismens dagar kan det ju vara af intresse att höra, när ordet "nykter" första gången brukades i Sverige.

Härom skrifver dr Erik Tretow i Appell följande:

När ordet nykter första gången förekommer i svenskt tal och skrift, kan icke med bestämdhet afgöras, men så mycket är säkert, att ordet i början af 1500-talet var så ovanligt för svenska öron, att Olaus Petri i sin 1526 utgifna första svenska bibelöfversättning ansåg sig böra förutskicka följande ordförklaring:

Nöctern: Der thet oordet Sobrius ståår på latin (är satt på swensko Nöcter) doch efter thet oordhet är icke allstinges menigt (måga the som icke förstådh weta), ath thet är så mykit som Odrucken. Doch tages thet mest för then (som är wäl widh sin sinne) och med ingenting beswårat eller hindrat (ther han med kan oskickeligh wara till thet Gud biuder ce hvadh ther är aff dryck) mat eller annat oc therföre synes likare wara setia Nöcter än Odrucken".

Det är onekligen intressant, att vår förste svenske bibelöfversättare anser sig böra för samtida och kommande släktled af fromma bibelläsare fastslå betydelsen af ordet nykterhet: "väl vid sina sinnen", d. v. s. nykterhet är, enligt Mäster Olof, sinnesjämvikt och självbehärskning, så att man vet med sig, om man är "oskickelig och försvårad" att med måtta njuta af Guds gåfvor i "dryck, mat och annat".

Kanske anade Mäster Olof att det af honom införda eller häfdade ordet skulle af sena tiders människobarn under deras berättigade nitälskan för en god sak i viss måtto vrångtolkas, och kanske vore det icke afvita att "för the goode templares skuld" äfven i den senaste bibelöfversättningen inflika den svenske reformatorns nykterhetsförklaring.

tillhöra Blå Bandet; de Röda Ban=
(G. Fröding – Emil Hillberg);
[d]ricka vatten; vattendrinkare; sörpla

[...]ten; Sprithatare; inte ens kunna äta sprit-ärter
[...]ünitsker; lefva nykter; Nykterast;
[...]mplare = Sveriges Nationaltempels af Templarorden;
(18: E.g. Årstavatten = vanligt vatten); Ett mänsker av
[...]nstare; höra till "de torrlagda";

~~(G. Skåne = nykter, beskedlig);~~

<u>Nykterist</u>. Jmfr Nykter sid 125; del II

Blåbandist; tillhöra Blå Bandet; de Röda Bandet (stiftade af G. Fröding – Emil Hillberg);

Vattuman; dricka vatten; vattendrinkare; sörpla vatten;

Ej tåla spriten; sprithatare; inte ens kunna äta spritärtor.

Nykterhetsmänniska; lefva nyktert; Nykterast;

Godtemplare; Templare = Sveriges Nationaltempels af Templarorden;

Dricka Åstabärsta (18: Ey. Åstavatten = vanligt vatten); Ett mönster av nykterhet; Nykterdansare; höra till "de Torrlagda";

~~Vissvedandes (13. Skåne = nykter, beskedlig);~~

Naken "nakotta";

oklädd; inte ha något på sig; i "bara mässingen"; spritt (språngande) naken; inte ha en tråd på sig; klädd i oskuldens kläder; inte ens ha skjortan på sig; inte ens ha ett fikonlöf på sig; klädd som Adam och Eva före syndafallet; v. i Paradiskläder; i bara skjortan l. bara nattlinnet; oklädd; fullständigt; Decolleterad; vara Aflumpad; med blottad kropp (halfblottade skuldror etc.);

Enl. 16. sid. 102. bör alltid på ett liks bara kropp läggas en "skylepalt"; ty denna lilla lapp är allt hvad den uppståndna människan får med sig från grafven, och saknar hon den, får hon stå utanför himmelrikets dörr o blygas både för Gud och människor." —

Bar (11.); Flagi (13.; halfflagi: halfklädd); Halfflagen (13. Gotl. o Värml. = oklädd); Snandr, Snand, Snatt (13. Gotl. = naket, blott);

Ber (= naken, bar. + serk = pansarskjorta) likt [illegible] = bryngolös. Berserk kallades en kämpe i vildt stridsraseri; — Bå-nåsken = alldeles naken (Norge; Ångermanland etc.) —

— bara mässnaken (sid. 94 i Sägner af Mari Melki; Åkleu o Åkerlund. Göteborg 1911)

I bara chemisen; i bara skjortan (l. särken);

Kött på sitt blottade; Visa sig i mode de Paradis;

i bara skjortstjärten;

Grekiska Gymnos (däraf gymnastik o gymnasium, obs! de gamla grekernas läroanstalter voro friluftsanstalter) —

Spy.

"Munken återgaf Orgeln", (Flavianus, sid. 314, af Alexander Guiraud, öfvers. fr. franskan. Sthlm. Nya Tryckeri-A.B. 1896.)

Kläda af sig.

Fa af sig (kläderna)

Lumpa af sig;

Kasta af paltorna; Rifva af sig kläderna;

Blotta sig ("blotta barnen");

Klädd

Fullriggad; Skrudad;
Satt till alla klutar;
Klädd i gala, i ~~stor~~ parad;
Klädd i paradkläder;
D:o i sin söndagsstass, i hvardagskläder.
Ha på sig sina söndagsförmiddagsgåbortskläder;
Bortklädd (i S. Östergötl. o Skåne; klädd att gå bort);

Ha kort byxor (om äldre) = ha något nypikta byxor.

Mager "Det är bara benen." –

M. som en ~~skråka~~ ett benrangel; M. så benen skramla på en; M. som ett benrangel; inte ha ngt kött på benen; magerlagd; Se ut som ett af Faraos magra kor; se malätan ut;

Tunn och mager (spinkig); "ett ~~[illegible]~~";

Magerman; bara skinn och ben;

Benget; (Benjetter. 11.) –

Rante (13. Värml. = ettstort o långt o magert kvinfolk); –

Tslana = mager kvinna (jmfr tranhals!);

Vid slumtåren af hästs uttalande i vid hästen: En mager häst, en fattig bond. (H. Fur. 1905: Ellen Wengel: Någon tycks fattas dig: skelettrallen)

Resen (13. Jämtl. Smål. = utmager); Skrabber (13. Värml. = en gammal utmagrad stackare); – Skrån (13. Norra bergsl. Värml. = + rutten); Skranketer (13. Västerg.; äfv. = tom); Skrinner (13. Västerg.); Skrind (13. Skåne, om en örg; Skrinn, Jämtl. = mager, tunn); – Skryllen (13. Österg. = m., tom); Spickell (13. Västerg. = mag., smal; Spirelit; Västerb. = d:o); Spinket (13. Västerg.); – Torrfängd (13. Västerg. = torr, m.); Utfaren (13. Västerg. = matt, mager af sjukdom, hunger, ålderdom; Utfallen, d:o, Uppland; = d:o); –

"Klocken (= klockaren) va så skrine o torre o mager o tunne som en blekingssill ve lektien" (14. Bresten o Klocken. Saga fr. Karlslunda: Södra Möre, Kalmar län) –

Klä på sig. Klä sig.

Göra toilette; Ta på sig (kläderna);
Skruda sig; Pynta sig; göra sig fin;
Ta snygga gångkläder på sig;
Kluta ut sig = styra ut sig.

Nacka upp (13. Gotl. = kläda på);

Fet ha fyllig figur (om kvinnor.) Smållfet.

Tjock; mastig; prostafet (Karlfeldt: Jone Hafsfjord); välgödd; fet och frodig; fläskig; "bara fläsket"; korpulent;

Mullig (om kvinna); en liten rulta (= kvinna);

Välfödd; Smållfet; fetlagd; trinlagd; "bra pumpad" (à la velociped).

ha embonpoint; Ha god kroppshydda; vara något uppumpad; ha prostmage (l. mage); ha buk (isterbuk); ha "eloquentia corporis";

Inte tappas bort i sänghalmen (om kvinna); "Ha gjort på sig" = blivit fet.

Afflig (13. Östergötl.: afflig mat = Mäktig att äta); Bulgig (13. Västergötl.= tjock, utsvullen); Flabbet (13. Värml.); Klumsäck (13. Östergötl.: en groflagd o tjock karl); Knabbe (13. Östergötl. = en undersätsig man); Larpug (13. Värml. = fetlagd); — Lubbig, Lubbet (13. Västergöt.) – Lunsa (13. Östergötl. = fet o tjock gugligs?); – Okostig (13. Västerg. = fet, däst); – Sagge (13. Värml. = tjock o undersätsig, om folk o kreatur, i sht om oxar); –

En vidlyftig matmora = fet gift fru;

En fet person kallas en fetkropp; "Hon är något pumpad" à la luftring.

Burk, m. = tjock person (11. Strömsholm);

Stathal (13. Västerg. = lit. tjock nunsla);

Trinepog (13. Häls.: tjock, trind.); — (Röd) pussig (i ansiktet); –

"Presten han va så stenne o trenner om skråfvet som en julakutt (= julgris) fjorten da före jul" (14. "Presten o klockaren" saga / fr. Karlslunda i Södra Möre, Kalmar län);

I Stockholm svar en fru så corpulent, at hon måste sittja på 2 stolar, om hela logica skulle bli underståödd. (20.)

Magra

Banta (?); Falla af; smalna;

Mågnå (13. Ångerm. = bli mager); – Magne (13. Jämtl.);
Skåla (13. Norrl.); – Skona (13. Nora bergslag); –
Skölä (13. ångerm. = blifva mager, (om hästar); – Skrinå (13. Norrl.
= taga af i fetma); – Smångna (13. Norrl. = blifva smal; Lt. Smågna. Norral. Smogna v. Spegel. p. 452.

__Fetma__, ~~subs~~. verb.

Börja lägga ut (på bredden);
Skaffa sig mage; d:o prostmage;
Börja få isterhake; "göra på sig" (Småland-Jkpg 1911);

Tillhör Del I sid. 160

"afrundade personligheter" (i Måns Månssons "Upsalasångarnes Pariserfärd. – Upsala 1868.

Måns Månsson = pseudonym för Måns Hultin, som själf var betydligt välfödd. //

…ide Skvabba = fett kvinn-
…lumattz); Smult (13.
);

<u>Fettma</u>, ~~verb~~. subs.

Hull; godt hull; ister;
"Unguentia corporis";

Fläsk; "Fettanläggning";

Gummfett;

Skvabb (13. Västerg. = löst, fett huld.; vide <u>Skvabba</u> = fett kvinnfolk); - Smölt (13. Värml. Germ. Schmalz); Smult (13. Västergötl. = gåsfett, "Giwegrefver (obs! á Giws);

<u>Latin</u>: Pinguedo;

Ta på kvinnobrösten.

Känna på brösten; greja (ens, näml. en kvinnas) barm;

Krama pattarna;

"När du trefvade Lotta i den högt svällande barmen" (Wn);

"Ta patt på Britta och Agneta" (Wn);

Ta på muttan l. musen = ta henne på det ömma;

Mazerbet

__Fria__

Fria till någon;

__Giljja__ till ngn; [illegible]

Begära oll. Anhålla om ~~eas~~ ngns hand;

Annonsera efter gemål "på detta numera ej ovanliga ~~sätt~~";

Gå Årna (13. ~~Södermanl.~~ Värmland?; egent. når en annan friar för en.)
Hortas (13. Gotl.) — Kvinnåla (13. Dalarne; ~~Fria~~. an a Bela, procari) — Stjärtas (13. Gotl. = småfria); —

Nattparti.

Natthotell.

Förlofva sig l. Trolofvas.

Trolofva sig; lofva någon sin tro;
Binda sig vid någon;
Bjynnas (11 – Norra Dalarna = trolofvas);
Bjånnas (13. Dalarna = trolofvas.); (Obs. 18. Bjånna = falla kull;
(31. Dalarna: Älfdalen, Mora)
Dalarne. Hulphers Dagbok pag. 231.);

Nyförlofvad (ska profgå); (ent. 31. – Bjånnar: 1. björnar, 2. trolofvade personer. "Nu ä då bjånar i byen" Dalarna-Mora.) – Ringförlofvad + hemligt förlofvad;

Bryta (en) förlofningen = slå upp = sända tillbaka ringen

Friare

Giljare;

Bele (B. Dalarne) (B. Bellograna = som väljer friare. Götl. Mag. p. 77.)

Frijören = friaren: i Värmländskan ent. G. Djurklou.

Lördagsfriare (Sv. Tur. 1905. Ellen Wengel: Några drag ur folkets lif i Skellefteådalen. — Under muntert skämt och sång draga lymsningersvennar i stora skaror ut på giljarefärd. Djärft, oblygt skulle det anses, om en "pojk" och en "flicka" under veckans lopp talade vid en gång hvarandra dag, men lördagsnatten är enligt gammal sed deras. Ju flera på hälsare en flicka då får, ju högre står hon i kurs. — Missmodig uvides en bondqvinna andra, har det var fatt med hennes döttrar, som inga lördagsfriare fingo. En annan flicka trampade själf upp en stig i snön utanför sitt fönster för att upprätthålla sitt genom pojkarnes uteblifvande sjunkna anseende.) —

"Spinn, spinn, spinn dotter min,
i morgon kommer friarn din.
— Dottern spann och tåren rann,
aldrig kom den friarn fram.

Bi-pojk = eg. by-pojke; friare som går i byarna (Helsingland - 31);

Fåstman

Den utkorade; (vänta) tills den rätte kommer;

Fåstmö

Den utkorade; fåstekvinna;

Biånn (11. orta) m., björn, fåstman

Fjås (stilbuske)

Biennaidå (11. orta) f. (ahrä-björnide)

Tjarg; ; fjälla; ens flicka; Tji-rona; nippa (Stilm. - flicka);

Fjås (stilbuske);

Jmfr. sid. 22 i Del II.

Gifta sig; Giftas;

Tillhör Del I sid. 169.

(12) Om Jungfrur som sig sielfwe förese (giffta).

Kommer det så wida at Jungffrur mista ~~der~~ Theras Fader / och dem warda Förmyndare satte / förese Theras Tå sielfwe innan the fylt 18 åhr / förutan sin Moders och Förmyndares Tilstånd / Tå må Modren och Förmyndarne them tildela af sitt goda något / eller i alldeles intet.

... i parti; taga till äkta...; ... facklor brinna (Bellman); ... amans; ... mål m.; ... leras (Ex. i gamla kyrkböcker) ... ett bilager (om kungl. ... kyrkböcker); – Sammanv...);

... (17. ...); gifta orum möir (13. Gotl. = taga till hustru); Kvånas (13. gotl.); – Mannas (13. Gotl.) – Gjuta si (15. Hafforr Hana sa' opp si? Skåne) – Borgerlig vigsel inför magistraten; (sedan år); Kyrklig vigsel; –

Tillhör I s. 169.

Cal. Meyers Hamburg. Handelsspr.: „unter die Haube kommen" = ~~ver~~ heiraten (gifta komma bära siden huvudbonad)

... gelhan" (Molin: Adalens ...

...: fulla.

...: hvilj...

...: kom...

jmfr. s. d. 22 i del II.

Gifta sig; Giftas;

Få. ta sig hustru; Gifta sig m. ngn; Göra ett gott l. dåligt parti; Taga till äkta; Taga till äkta någon;
Knyta Hymens band; Låta Hymens facklor brinna (Bellman);
Börja det 30-åriga kriget; Gift per annons;
Ingå äktenskap med; d:o giftermål m.;
Segla in i äktenskapets hamnen; kopuleras (Ex. i gamla kyrkböcker: d:o i d:o copulerades den i den m. den i den); fira sitt bilager (om kungl. personer); Obs! Hemvigas l. Hemmavigas och kyrkvigas (i gamla kyrkböcker); – Sammanvigas (d:o); – Lyckliggöra någon (? = förlofva sig med ngn.);
Folkis (13. Gotl.); Gillde owm möir (13. Gotl. = taga till hustru); Kvänas (13. Gotl.); – Mannas (13. Gotl.) – Gjuta si (15. Hafor Hana sa' opp si? Skåne) – Borgerlig vigsel inför magistraten; (sedan år); Kyrklig vigsel; –

Fira bröllop; Bli "sju för tu";

Obs! Få hvarandra = De blefvo gifna åt hvarandra (Molin: Ådalens poesi: Kärnfolk.) –

Förlofning

För-(tro-)lofningsfest;
Förlugningi (Gotl.);

(12) Handtlag eller Fästning.

Deklarera (sin förlofning); = byta (växla) ringar;
Slå upp l. bryta förlofn. = sända tillbaka ringen =

Bröllop

Bröllopsfest;

Silfverbröllop (efter 25 år); Guldbröllop (efter 50 år); Diamantd:o (eft. 60 år); Järnbröllop (eft. 75 år); s. k. kronbröllop.

Formen för äktenskapets ingående var hos de gamle germanerna ett köp ("brudköp"), men där ingick äfven brudens högtidliga hemförande ("brudlopp", "bröllop") (Jmf. Nord. Fam. bok. art. Germanerna.) –

Syn. Brollopp (11. Norberg, Söderbärke);

Man (=gift man) (Jmfr. s. 146)
"Gubben"; "Far" (i huset);
Husbonden(?); "Herrn" (i huset);
hns äkta man (= hälft);

Hustru Jmfr. Kvinna sid. 146
Husfru; gift kvinna; hns hulda maka; gemål;
hns (lilla) gumma; "Käringen";
"Mor" (i huset); Husmodern;
Fru; Fruga; Husfru; hns äkta hälft;
Ledsagarinna genom lifvet;
Morganatisk gemål (furstars);
Hustrut. vänster;
hns bättre hälft;

hns äkta hälft;

Kaffe, Kuse (13. Västerg. = en stor man, Husbonde);

"Delegarinna af stoftet" (Alm-qvist: Törnrosens bok. Sid. 10. Lund. 1874.) —

Förman (13. = äkta man G.M. p. 191);

Förkona, förkonna (13. Liksom hon som står huset före. Göth. Mag. p. 191.
Husprena (13. Gotl. = hustrun i huset. Hus-prea. v. G.L.L. Åfd. fl. 12.14. an-non. a Frigga, Frea etc.); Källing (13. Dalarn. + Västerbotn. — Kjelling, gotl. id. alias käring, rectius kärling.); Hul-la (13. Hälsingland.) — Kunu (gotl.) —
Huskona (= id. d:o); "Husfröjan" l. Husfruen (-fruga) i forntiden (kommer af Frigga) — Bo-kvinnas f. husmoder, matmoder Småland (31) —

"Hustru" (? = systrun l. dylikt. Sal. Sv. Tu-ristför. 1900. v. Langlet: "Några erfarenhetsrön och råd för turister.")

Latin: Matrona gift. m. afs. på sitt ställ. t. upp-hållet — Mor i förh. t. ... : mater fa-miliae.

Vacker

Adonis;

Skön; Bedårande; Gudaskön; Fager; Bildskön;
Söt; Stilig; förtjusande; Gudavacker; Förtrollande;
Härlig; [illegible]
Ha ett fagert yttre; se bra ut;

Hon är en äkta amerikansk rasskönhet";

"Den mellan ett par rena lakan!" (om kvinna);

Åglen (13. Jemtl.); Antände snogg (13. Dalarna: öfvermåttan vacker); Dål (13. Småland); Dol (13. Västergötl.: Dål; Ålfaborg); Båld (13. Östergötl.; Västergötl. Gotl. = dejlig, fager); Dul (13. Götheb.-Mag. p. 578); Hosk (13. Skåne); Kasmutar (13. Gotl.); Kipa (13. Jämtl.); Kusmadr (13. Gotl. = v. människa); – Lusam (13. Värml. = täck, vacker); Nåskelig (13. Gotl.); – Nagger (13. Skåne); – Snutfager (13. Västergötl. o. Värml.); – Sym (13. Gotl.); –

Bellman: Fredm. Sång. N:o 294.
Judith var utaf naturen
Liten, knubbig, rödaktig hvit –
Vackert barn i jungfruburen,
Vård en [illegible].

Lat: Pulcher; speciosus;

<u>Fislukt</u>

Skitlukt;
"Det luktar illa"; luktar fis, skit, guano;"

Få fis på fingrarna = u ~~fick~~ kä fick du = hvad visste du;

Obs! Med julens <u>Lutfisk</u> skämtas mycket, dels för namnet, dels för <u>lukten</u>. Ex. blandas det om till "<u>fislukt</u>" dels till "<u>Luktfisk</u>" o.s.v.

Klok.

Förståndig;

Ful (som stygg);

Mindre skön; mindre vacker;

oskön; anskrämlig; ful som stryk; se ut som ett troll;

stryktäck; ful som en bära ("en riktig bära", "en pulverbära"; sä= ges om fula fruntimmer); Stall = 2. ytterligt ful. Värmland (Jösse h.) 34.);

Annskrämli (11. – Saltrakten); Ansjuk (i ansikte) (13. Öster= götl. o Skärgård. = tetra facies.);

Se ut som man hade arslet i ansiktet;

Hliot (13. Dalarna.; Hülpherts Dagbok p. 201); – Okarsk (13. Västerg. = stygg t. utseende); – Onytlig, onoslig (13. Gotl.); –

En fågelskrämma (särskildt om långt fult och illa klädt fruntimmer); – "anletsdragen synas liksom uppkästa i disharmonier" (Egron Lundgren: Indien)

Svett

Fotsvett = tåfis;

Handsvett

Dum.

Gås (om kvinna); åsna;
Dumsnut; Dumbom; Dummerjöns; Dumrian (?);

Moralisk.	Omoralisk.
sedlig;	osedlig;
Ha god karaktär; Ett mönster af sedlighet;	Ha dålig karaktär; vara dålig i sin lefnad; Moraliskt skef; Moraliskt död; Ha en låg uppfattning i könsfrågor;

Spöa upp; ge (l. få) ngn ett blått öga;

Slå [illegible] Del II

Smocka till ngn.

ge smockan; Klå; Aga = ge ris (åt små barn); Puckla på; dela ut slag; Klå opp ngn; ge stryk; l. ge ngn ett kok stryk; ge ngn på huden; bulta ngn mör; — på pälsen; Mörbulta ngn; låta käppen dansa på ngns rygg; Hyfla om ngn; ge ngn hvad han tål; prygla; ge pryggel; vända ngns rygg; göra ngn gul och blå; slå-; Badda på (11. - Tuna); Lappa till ngn; Ge ngn smörj l. smörja opp ngn; Daska på ngn (l. till ngn.); Äza (13. Älfsborg = tukta; ngn.); — Piska; Basa; Disa (13. Västergötl.)

Öfverfalla m. hugg och slag;

Slå sig

Göra sig illa; såra sig; bli mer l. mindre skadad; — skadas. — skada sig; (wårt) bryta armar ö ben af sig; få ett sår (nå mundet ex.); Vricka sig; Bryta ett benet (af sig); bryta nacken af sig; få näsbenet inslaget l. ett (ref) ben knäckt; Skadskjutas; bli lemlästad (ex. af tåget);

Dånga, dångjä (13. Jämtl. Skåne, Österg. = aga, piska, slå); Dryppa till en (13. Gestrikl. = baculo quam ferire); Hy (13. Västerbotn. Värml. = slå barn m. ris.) Hyja (13. Ångermanl. d:o); — Lemmalästa (13. Västerg. = torrbulta, illa slå. - Lemlästa: Gestrikl. Värml. = slå armar ö ben af); — Plagga på en (13. Värml. Västerg. Värml. = slå en, öfverfalla m. hugg ö slag); — Pryla (13. Västergötl.); Smiska (13. Häls. = slå till. Sud. Caedere, verberare); Torrbulta (13. Upl. = percutere: ita tamen, ne sanguis eliciatur. Dalek. dicunt quoque Torfbulta, forte a Tyrfva = ferire); Torka upp (13. Västerg. = slå, basa, bulta; Värml. Torrka til en = id.); ~~Tö~~ Törkå til (13. Ångerm = slå till, t.ex. en örfil); — Trintå (13. Ångerm. = hastigt slå till); — Pula på ngn; Ge ngn på pälsen; smörja ngn med påkolja; Tråla till ngn; Dånga till ngn; grundligt mörbulta ngn;

Sjuk

Dålig; [illegible];
Krasslig; skrabbig; skraltig;
Ej bra; illamående?;
Ofrisk;
Uislaten (13. Gotl.: sjuklig.);

Duller (13. Värml.: duller i kroppen);
Durig (13. Västmanl.: sjuklig. Han står så durig.)

Frisk

Kry; sund; rask; pigg ock;
kry; "sund o nårande födda";

Hörk (13. Värml. brukas om gamalt folk som är vid god hälsa: Gubben är hörker ännu);
Hörker (13. Värml. Älfsborg);
Romngr, Romn (13. Gotl.; äfv. = stark)

Slagskämpe

Berserk;

Knytnäfskämpe;

Bråkstake (en som jämt skall "bråka");

"Lätt på handen" = som gärna ger smällar; (Jmfr. "lätt på foten" = osedlig);

Slåss

[Stä]lla till gräl.

Skulle ta dig en smedlöppen = [illegible]
så liten som möjl., så som [illegible]
[illegible] lyfta m. en tråd

[...] gruffa; vara bråkstake;
[...] t. bråk; bråka;
[...]cka (mucka) gräl;
[...] grälsjuk; vara orostif-
[...] ställa t. slagsmål;
[...] m. ho.); t. bråkel (och brakél);

~~Nappas~~ Handgas (13. Västergötl. = nappas, slåss); Drabba samman;
Ryka i luggen på ngn.; Ge betaldt för gott;
Ta ett nappetag (m. ngn);

Ge ngn en minnesbeta; Ta ett nappatag; ta
ett karlatag m. ho.;

Slå

Enl. Sv. Fornskrift. - Sällskapets Samlingar
(Skrå-ordningar af Sthlm 1856)

Smedernes skrå 1479. XXXVIIj

Hwilken brodher nokrom sijnom
brodher stijngher eller huggher eller
slaar blaa eller blodughan —

~~XXXIX~~ Item hwilker som haardraghes
mz brodher

xl Hwilken brodher som annan slaar
för munnen

xlj Item hwilken brodher som slaar
annan hyga pusth

Skräddarnes skrå: 1501.

xxxix: HWilken brodher andrum sinom brodher
i haar drogher eller slaar pust i
opinbare drykio Böte etc

…ulla till gräl.

…gruffa; vara bråkstake;
…t. t. bråk; bråka;
…ucka (mucka) gräl;
… grälspik; vara ovettig-
…; ställa t. slagsmål;
…kråkel (och krakel);

Råta till ngn;
Smälla till ngn (Klämma till ngn)

Jmf. Skepps-artikler för danske flottan 1611, som under amiral Magens Ulfeld gick i östersjön 1611 (Jmf. Danske Magazin Del 1 {I Rahbe} sid. 212 ff. Kjøbhvn 1745)

25. Hvilke som hinanden slaaer Pust eller Næve-Hug - ...

28. -- slaaer nogen Mand Saar --
- ... Men slaaer Mand under iliel
- - - . // Jmf 31/ Slätta, v. a. slå rakta, bildrigt. "Slätta te en", ge ett hårt slag m. handen, Laaland, Götaland. //
Stuta = slå på köttdelar //

ålla till gräl.
gruffa; vara bråkstake;
t. t. bråk; bråka;
ucka (mucka) gräl;
grälsjuk; vara ovettig;
; ställa t. slagsmål;
kräkel (ock krakél);

Tillhör Del I sid 182.

Upsala d. 3 mars

Badda t.v.a.o.n. = gifva stryk, prygla. "Badda på'n!" Uklm. (31)

Baka = slå, prygla Västergötland (31) —

Bargå = piska, slå. Gotl. (Finland) (31) — ex. "han barga på'en."

Baska, v.a. = el. baske = gifva ngn stryk; (31.) —

Obs! Berke-Nitte = björkris, Mäster Erik Lomelund. (31) —

Blöjtå = (g. blöta) = gifva mkn stryk. Gotl. (31) — // "Ge'n en kakslång" (= slag för "kakstaden" l. munnen. Skämtsam. [Strix?] Sthlm i dec. 1911) // — "bulta in sina knutna näfvar i en hatad fiendes ansikte" ("Herrar" af Ludvig Nordström. Bonniers. Sthlm. 1910 — sid. 236) — Ge ngn ett skjuffsnypp // Damma till någon // Flänsa = ge smörj, slå (Sthlm); Dalka till l. på ngn // Ge ngn smockan l. stormockan // Puckla på // Klämma till ngn // Nypa, klösa, lufsa l. lugga etc. // Ge en näsknäpp // Ge stut // Ge någon "en avig vinge" (= med handens avigsida; Obs! lärpojkarne fingo ex. för ung. 50 år sedan en dylik av närmast sittande gesäll, om de bara vågade skratta ens åt något — vad som hälst — i Sthlm) // Ge ngn en vinge //

Anl.-31) <u>Påke-mörja</u> f. stryk. "Han fi'k påkemörja". Sunålund.

Ge ngn en afbasning; Smörja upp ngn;
Rita; ge ris (l. risbastu). Mörbulta; Inlåta sig i handgemäng..; Ge l. få ett hok stryk; ge någon på taffsen;

Tillhör Del I. sid. 182.

Slå. Flyga på någon; Ihjälslå; ihjälpryggla;

Strix № 13 – 1910.

– Å då sajgera dej, får'a se dej me Linda en enda gång te, så ska ja slå dej så tre å vind å skock, så dom ska få ett bellsickes schå, när dom ska snicka ihop likkista åt dej.

Lappa till (l. på) ngn; Klappa åt dej; Ge honom en klapp (bl. a. om småbarn);
Nacka någon =
Knäcka ett refben på ngn; Såra band på ngn;
Listla någon; Slå tillbyga ngn; Ge någon på moppe l. sota kvälen (= pucklen); Puckla på ngn; Ge ngn en nässpärla; Knäppa på näsan; Dra ngn i håret; Lemlästa ngn;
Mulla ngn (= "brö" på gotl.) ; Ge hundsova;
"Mörka" någon; cf. "Den där ska vi mörka (= slå)."
Rappa på ngn;

...till gräl.
...nuffa; vara bråkstake;
: bråk; bråka;
...a (mucka) gräl;
...ålsjuk; vara orostif-
...ställa t. slagsmål -
...kel (och krakel);

Få "smockan" l. stryk(smockan).

Ge ngn stut (klass-stut); kompanistryk l. smörj l. stut.

Ge ngn en trycksare (Rolf Bolin. Ups. 1910.) = smockan.
" " ett kok stryk;

Tilldela ngn ett (kraftigt-) slag (midt i ansiktet);

Knuffa ngn; — Ge ngn en dansk skalle;

Misshandla ngn; — Våldföra sig på ngn;

Öfvergå t. handgripligheter = börja ett slagsmål: ge (l. slå) (sitt l. första) första slaget;

Slå ngn i gatan (så det bara blir en våt fläck efter honom) — Ge ngn blåmärken;

Nypa; klösa ngn; Bränka nyp ngn; Knuffa ngn på bröstet;

Rifva l. dra ngn i håret; Ge'n en rättopp;

Lugga; ta ngn i kalufsen;

Slå Till någon = lappa t. ngn;

Genomprygla; slå nypp; Ge'n på röda malle;

Lemlästa ngn (-d of tåget); Ge ngn ett (stygt) nyp;

Ramla om någon = ge rammelbajonng;

Till gräl.

-uffa; vara bråkstake;
bråk; bråka;
-a (mucka) gräl;
-lajork; vara orosstiftare;
ställa t. slagsmål;
-kel (och krakel);

Ge ngn en bastonad; bulta på ngn; nerbulta ngn;
" " prygel; prygla (opp) ngn;

Piska ngn (till blods); Spöa ngn l. ge ngn spö;
Ge ngn ris. l. aga l. smäll l. smisk.
Piskas (till blods l. blodig); Slita spö; Undergå spöstraff;
få slag af fåtlar; (få) smaka piskan;
Afrättas: halshuggas; dödas m. fallbila (giljotin)

Öfverfalla ngn [på offentlig plats] (med handgripligheter);
Slå ihjäl ngn; = ta lif af ngn:
bl. Sparka ihjäl; strypa; kväfva (Gotl. = "kvärka");
vrida nacken af ngn; knäcka (ett) refben(a) l. nacken på ngn;
Misshandla (s)(af) ngn; Pula på någon;
Tilldela ngn slag och sparkar; bära hand på någon;
knäppa ngn (D:o ge'n en nässknäpp)
"Han skall knäppas" (Gamla Sthlm af Cl. Lundin o. Aug. Strindberg. sid 366) —

…uffa; vara bråkstake;
…t. bråk; bråka;
…la (mucka) gräl;
…ålsjuk; vara oresti-
…ställa t. slagsmål;
…kel (och krakel);

[illegible] ge ngn en [illegible] (ett slag på truten eller så.)

Kudda på ngn; kappa-slå till ngn;

"Bastionera" ngn (se Gamla Stockholm af Claës Lundin och Aug. Strindberg; sid. 570)

– tvänne skeppråd grundligt tufflade om hvarandra på däcket (Sv. Landsmålen VII, 9. sid. 9 Kerwall: Åländsk folktro.); Slås på lif och död; Placera sin knytnäfve i någons anlete; Klatscha l. ge ngn en klatsch i ansiktet, knäcka halsen på någon; göra någon ett hufvud kortare; ge ngn banesår; Förpassa ngn till evigheten l. den eviga hvilan; Ge ngn ordentligt med huden; – Ge någon en tröttbuggare (Richard Melander: "Piraten"; Lagoprinsen, N:o 3 af Julpublikationer för barn, Åhlén & Åkerlunds Förlag, Göteborg, 1910); Ge ngn en afbasning; Kindpusta ngn; rådbråka; Ge ngn ett rapp; Slås mannslag (Starbäck. Hist. Bilder II sid. 247); Att bli slagen med en stockknapp) räknades som bastonad (en vår sak tå ansågo danskarne enl. C. G. Starbäck. Hist. Bilder, II sid. 248. G II [illegible]) Slå ngn för ansiktet, så näsan springer i blod!; Ge ngn en minnesbeta; Ah! Skolpojksvalang: Kma hem till fursen och "få drag" (= stryk.); Rända någon;

– "då gaf [illegible] jä'n en bragsedel, så han kikna" (Sörd. [illegible] 23/4 1911.) – Ge ngn en tjock; ge'n ett par smaltar; dänga på'n;

[illegible] till gräl.

…uffa; vara bråkstake; … t. bråk; bråka; …ka (maska) gräl; …ålspik; vara orostif- ställa t. slagsmål; …kel (och krakel);

Slåss

Slåss m. knytnävarna;
slåss som ett par ungtuppar; Hyvla om ngn.
sl. så håren ryka (l. fjädrarna flyga om dem);
puckla på ngn.; ryka ihop; "Bältesspännare";
Tala m. ngn utan vittnen; ha ~~ngn~~ talan inom 4 ögon;
Byltas (B. Roslagen. = hårdragas; byltas m. ngn.);
~~Nappas~~ Hamsas (B. Västergötl. = nappas, slåss); Drabba samman;
Ryka i luggen på ngn.; Ge betalt för ngt;
Ta ett nappetag (m. ngn);

Ge ngn en minnesbeta; Ta ett nappatag; ta ett karlatag m. ngn.;

Ställa till gräl.

Gruffa; vara bråkstake; st. t. bråk; bråka;
mucka (mocka) gräl;
vara grälsjuk; vara orostiftare; ställa t. slagsmål;
t. krakel (el. krakél);

Slagskämpe

Berserk;

Krigtråfskämpe;

Bråkstake (den som gärna skall "bråka");

"Lätt på handen" = som gärna ger smällar; (jmfr. "lätt på foten" = [illegible]);

185

Tapper

Modig; orädd; Djärf; oförskräckt; Karlavulen; inte rädd för stryk; inte blinka för ett hugg (slag);

Ha ruter i sig; Dödsföraktande;

Dyrfak (13. Dalarne: Djärf;)

Myrak (13. Jämtl. = djärf; af mord = mod);

Nåmnas (13. Norrala i Häls. = v. djärf);

Gresch (14. = modig, obligg. i "en pia, som inte va rädd av si"; Färs härads bygdemål. upptecknad af Carolus S-n);

Hvarken frukta Gud l. djäfvul, ännu mindre människor; Se Geijers Den lille kolargossen: "han fruktar hvarken fan l. trollen (?)"; Gul. 25/Del II sid. 285: Röste = Djärfe, oförskräckte, gammalt Gotländskt ord, af isländska ordet hraustr. Säve Ant. I.Tw. II p. 468 (Ex. i Gotländsk Visan: The varo tikan Röste.)

Våga se någon i ansiktet.

Kat. Fortis; audax (= djärf.);

Feg

Feg med; motfallig; Ynkrygg; en kruka; Rädd; en som en hare; Ta till benen; rädd för stryk; Blek om nosen (näbben); Basn (11. Tuna); Älsk (18 Hels.); Ansquätten (13. Värml.)

Bangen (13. Västergötl.); Bången (13. Värml.)

Bas (13. Medelpad.); Bus (13. Västergötl.)

Fahle (13. Ångerml. = tämndes); Fålin (13. Värml. Dalarne.)

Fasbög (13. Sörml. = räddhoga; bära fasbög för någon); Frij (13. Gotl. hindrigare än hycht = hastigt rädd l. häpen af ...);

Illa-ved (13. Västergötl.); Nipin (13. Tuna = rädd. alias Haj;) Haj af sig;

Rickhogad (13. Roslag.); Skvätten (13. Norrl. = svarsträngd); Skygen (13 Gotl. = skygg); Skyrtsen (13. Ångerm. = rädd); Sprant (13. Östg. = skygg, rädd (om hästar)); Torg (13. Dalarn. = rädd);

Ve (13. Gotl. = om rädd);

Darra som ett asplöf; Darra i byxbenen (af rädsla); Darra på manschetterna; Ha hjärtat i halsgropen; Darra i knävecken; i byxorna;

Latin: trepidus; timidus; pavidus

Kujön = feg stackare, poltron.

Margin notes: Hukas = krypper i hop, bli rädd ... Fålin = rädd; provinsord. Jfr: Toler en rädd kråka; Harahalka; Skräj; Känna sig kallsvettig; bli "haj"; "Haja" till; Känna sig feg; rädd (till mods); Bönhas (se sid. 179 i Del II); Ta till harvärjan; fly. Göra sig mycket = v. rädd.

Blyg

Generad;

Blyg så man slår ner ögonen;

Myten (Engelke: Hälsingesägner Sv. Landsm. III. 10.)

Buskablyg;

Blygvälu (vid 157: Sv. Fornminnesf. Tidskr. G. Djurklou: Vämlandsk[illegible])

Enment (13. Dalarn. Värml.);

Förbölsam (13. Ångermanl.

Fåmug (13. Jämtl.);

Försynt (13. Östergötl.); Sali (13 Österg.; äfv. = tyst, allvarsam, enfaldig);

Skamma (13. Österg.); Omskablyjör (?: Skämtlynne. Västergl.); = buskablyg?

Oblyg.

Ogrönskaväd; Skamlös;

Hutlös;

Dristig; orädd;

Frampus (13. Skåne);

Fribruse (13. Sörmland = = oblyg man.); – Skån-

riad (13. Norrala i Häls. = v. oblyg);

Skyrhake (13. Sörml. = Till-tagsen, oblyg); – (Värml. dg);

Lat.: Verecundus; pudibundus;

<u>Anständig</u>

Sedlig; From och redlig;

<u>Oanständig</u>

Osedlig; svinaktig; sviniös; cynisk (:); Pornografisk (om litteratur); som man inte kan ha inne hos (i familj).

Ren.

Snygg; fin;
Tvättad och kammad;

Smutsig.

Osnygg; skitig; lortig;
otvättad; inte ha sett
tvål o vatten på länge;
smutsig som en gris; Lortpelle;
Snuskig; Snusk-Pelle; lortgris;
Arpu (N.-Nora);

Latin: Sordidus;